



# Renault CLIO

Knjižica uputstava

 RENAULT

The Renault diamond logo, consisting of a stylized diamond shape with a cross inside, is positioned next to the word "RENAULT" in a bold, sans-serif font.

# strastvene performanse



## RENAULT preporuča ELF

Partneri u visokoj automobilskoj tehnologiji, Elf i Renault udružili su svoju stručnost, kako na trkaćim stazama tako i u gradu. Ova dugotrajna suradnja omogućuje vam dostupnost proizvodnog programa maziva savršeno prilagođenih vašem vozilu marke Renault. Zajamčeni su postojana zaštita i optimalne performanse vašeg motora. Kako biste prilikom zamjene ulja ili nadolijevanja saznali koje je homologirano mazivo ELF najprikladnije za vaše vozilo, zatražite savjet svog Renault predstavnika ili pogledajte knjižicu održavanja vozila.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Marka za **TOTAL**

# Dobrodošli za upravljač vašeg vozila

---

**Ova knjižica uputstava i održavanja** objedinjuje za vas sve informacije koje će vam omogućiti:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da zadržite njegov optimalan rad jednostavnim, ali strogim poštivanjem savjeta za održavanje.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ove knjižice uvelike će vam se isplatiti zbog savjeta koje ćete tamo naći i tehničkih noviteta koje ćete otkriti. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Kao pomoć za čitanje ove knjižice uputstava koristit će vam sljedeći simbol:



**Za označavanje pojmoveva kao što su rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.**

Opis modela, prikazanih u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Knjižica uputstava obuhvaća svu opremu** (serijsku ili dodatnu) **koja postoji za te modele, njihovu prisutnost na vozilima s obzirom na verziju, odabrane opcije i zemlju prodaje.**

**Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.**

Naposljetku, u cijeloj knjižici, kada se poziva na Predstavnika marke, radi se o Predstavniku RENAULT.

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s engleskog jezika. Kopiranje ili prijevod, čak i djelomično, zabranjeni su bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača vozila.

0.2



**Upoznajte vaše vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Vaša udobnost** .....

**3**

**Održavanje** .....

**4**

**Praktični savjeti** .....

**5**

**Tehničke karakteristike** .....

**6**

**Abecedno kazalo** .....

**7**

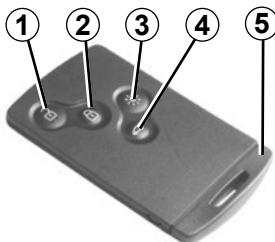
0.4



# **1. poglavlje: Upoznajte vaš automobil**

RENAULT kartica: općenito, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.2
Otvaranje i zatvaranje vrata . . . . .	1.11
Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova . . . . .	1.13
AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI . . . . .	1.15
Nasloni za glavu – Sjedala . . . . .	1.16
Sigurnosni pojasevi . . . . .	1.20
DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI . . . . .	1.24
na prednjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.24
na stražnjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.28
bočna . . . . .	1.29
Sigurnost djece: opće informacije . . . . .	1.31
odabir pričvršćenja dječjeg sjedala . . . . .	1.34
Postavljanje dječjeg sjedala, općenito . . . . .	1.36
Dječja sjedala: pričvršćivanje pomoći sigurnosnog pojasa ili pomoći sustava Isofix . . . . .	1.38
isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača . . . . .	1.48
KOLO UPRAVLJAČA / Servo upravljač . . . . .	1.51
mjesto vozača . . . . .	1.52
Instrumentna ploča . . . . .	1.56
Putno računalo . . . . .	1.63
Sat i vanjska temperatura . . . . .	1.73
Retrovizori . . . . .	1.75
OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA . . . . .	1.76
ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI . . . . .	1.79
Podešavanje farova . . . . .	1.80
Brisač stakla, uređaj za pranje stakla . . . . .	1.81
Spremnik goriva (punjenje goriva) . . . . .	1.84

## RENAULT KARTICA: općenito (1/3)



26787

### RENAULT kartica omogućava:

- zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova (vrata, prtljažnik) i vratašca spremnika goriva (pogledajte na sljedećim stranicama);
- daljinsko paljenje unutarnjeg osvjetljenja vozila (pogledajte stranice koje slijede);
- pokretanje motora, pogledajte članak "Pokretanje motora" u 2. poglavljtu.

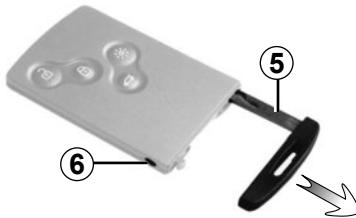
- 1 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Daljinsko paljenje unutarnjeg osvjetljenja.
- 4 Zaključavanje/otključavanje prtljažnika.
- 5 Ugrađeni ključ.

### Doseg rada

Provjerite da je baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i ispravno umetnuta. Njezin životni vijek je otprilike dvije godine; zamijenite je kada se na instrumentnoj ploči prikaže poruka «KEYCARD BATTERY LOW» (pogledajte 5. poglavljje «RENAULT kartica: baterija»).

Kada je baterija ispraznjena vi možete i dalje otključati/zaključati i pokrenuti vozilo. Pogledajte članke "Zaključavanje/otključavanje vozila" u 1. poglavljtu i "Pokretanje motora" u 2. poglavljtu.

## RENAULT KARTICA: općenito (2/3)



26788

### Ugrađeni ključ 5

Ugrađeni ključ služi za zaključavanje ili otključavanje prednjih lijevih vrata kada RENAULT kartica ne može raditi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao i kartica;
- Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

### Pristup ključu 5

Pritisnite gumb 6 i povucite ključ 5, a zatim otpustite gumb.

### Upotreba ključa

Pogledajte članak "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova".

**Nakon ulaska u vozilo pomoći ugrađenog ključa, vratite ga u njegovo ležište u RENAULT kartici, a zatim umetnите RENAULT karticu u čitač kartice kako biste mogli krenuti.**

### Područje djelovanja RENAULT kartice

On varira ovisno o okruženju: pažljivo rukujte RENAULT karticom jer možete zaključati ili otključati vozilo slučajnim pritiskanjem gumba.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, ne samostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## RENAULT KARTICA: općenito (3/3)

### Savjet

Ne približavajte karticu izvoru topline, hladnoće ili vlage.

Ne odlažite RENAULT karticu na mesta gdje bi mogla biti savijena ili nehotice uništena: jedan je takav slučaj, na primjer, kada sjednete na karticu koju ste odložili u stražnji džep hlača.

### Zamjena, potreba za dodatnom RENAULT karticom

Ako izgubite ili želite drugu RENAULT karticu, obratite se isključivo Predstavniku marke.

U slučaju zamjene RENAULT kartice, treba odvesti vozilo i **sve njegove RENAULT kartice** kod predstavnika marke kako bi se sklop ponovno pokrenuo.

Imate mogućnost upotrebe do četiri RENAULT kartice po vozilu.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

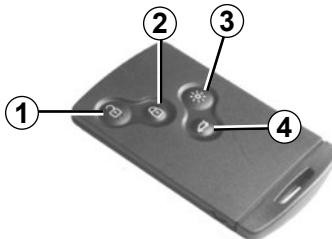
Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

# RENAULT KARTICA S DALJINSKIM UPRAVLJANJEM: upotreba

26787



## Otključavanje otvarajućih dijelova

Pritisnite gumb **1**.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom treptnu svjetla** upozorenja.

Kada je uključeno otključavanje samo vrata vozača:

- pritiskom na gumb **1** otključavaju se samo vrata vozača i vratašca spremnika goriva;
- dva uzastopna pritiska na gumb **1** otključavaju sve otvarajuće dijelove.

## Zaključavanje otvarajućih dijelova

Pritisnite gumb za zaključavanje **2**. Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta treptnu svjetla** upozorenja. Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren ili ako je RENAULT kartica ostala u čitaču, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih dijelova **bez treptanja svjetala** upozorenja.

U slučaju da je vozilo otključano, a da niti jedan otvarajući dio nije otvoren, ono se automatski zaključava nakon dvije minute.

S motorom u radu, gumbi kartice su isključeni.

Treptanje svjetala upozorenja upozrava vas na stanje vozila:

- **jedan treptaj** označava da je vozilo kompletno otključano;
- **dva treptaja** označavaju da je vozilo kompletno zaključano.

## Otključavanje/zaključavanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb **4** za otključavanje/zaključavanje prtljažnika.

## Upozorenje na neotkrivanje RENAULT kartice

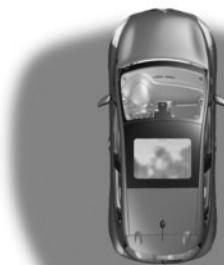
Ako otvorite vrata dok motor radi a kartica nije u čitaču, poruka "KEYCARD NOT DETECTED" i zvučni signal vas na to upozoravaju. Upozorenje nestaje kada se kartica vrati u čitač.

## Funkcija "daljinsko osvjetljenje"

Pritiskom na gumb **3** pale se unutarnja svjetla na otprilike 30 sekundi. Omogućava, primjerice, da se izdaleka uoči vozilo parkirano na parkiralištu.

**Napomena:** ponovnim pritiskom na gumb **3** gasi se osvjetljenje.

## RENAULT KARTICA SLOBODNE RUKE: upotreba (1/4)



1

35528



2

3

### Otključavanje vozila

Dok se RENAULT kartica nalazi u području 1 i vozilo je zaključano, pritisknite gumb 3 na kvaki 2 jednih od prednja dvoja vrata: vozilo će se otključati.

Pritisakom na gumb 4 otključava se cijelo vozilo.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja.

**Napomena:** tri sekunde nakon otključavanja pritiskom na gumb 3, zaključavanje je zabranjeno.

Ne odlažite RENAULT karticu na mjesto na kojem može doći u kontakt s drugom elektroničkom opremom (računalo, PDA, telefon...) koja može ometati njen rad.



4

35530

Nakon zaključavanja/otključavanja vozila pomoću gumba na RENAULT kartici, zaključavanje udaljavanjem i otključavanje u načinu rada "slobodne ruke" su isključeni.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

## RENAULT KARTICA SLOBODNE RUKE: upotreba (2/4)



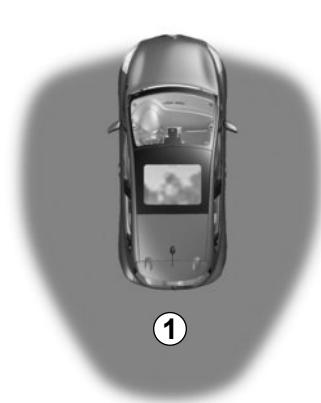
### Zaključavanje vozila

Imate na raspolaganju tri načina zaključavanja vozila: udaljavanjem, pomoću gumba 3, pomoću RENAULT kartice.

### Zaključavanje udaljavanjem

Dok imate RENAULT karticu kod sebe, kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, udaljite se od vozila: ono se automatski zaključava čim izadete iz područja 1.

**Napomena:** udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.



Zaključavanje je vidljivo jer **jednom kratko**, a zatim **na dulje trepere** svjetla upozorenja i uključuje se zvučni signal.

Ovaj zvučni signal može se isključiti. Potražite savjet Predstavnika marke.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren ili ako je kartica u putničkom prostoru (ili u čitaču kartice), vozilo se neće zaključati. U tom slučaju, nema zvučnog signala niti treperenja svjetala upozorenja.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, ne samostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

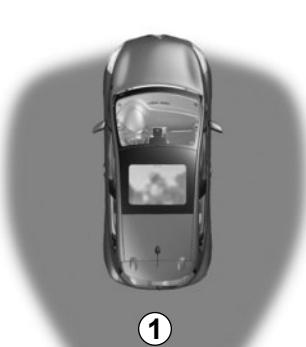
## RENAULT KARTICA SLOBODNE RUKE: upotreba (3/4)



### Zaključavanje pomoću gumba 3

Dok su vrata i prtljažnik zatvoreni, a vozilo zaključano, pritisnite gumb 3 na kvaki jednih od dvoja prednjih vrata. Vozilo se zaključava. Zaključavanje je vidljivo tako da svjetla upozorenja **dva puta trepnu**.

Ako su jedna vrata ili prtljažnik otvoreni ili nisu dobro zatvoreni, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje vozila.



**Napomena:** prisutnost RENAULT kartice je obavezna u području pristupa (područje 1) vozilu kako bi se omogućilo zaključavanje pomoću gumba.

**Napomena:** tri sekunde nakon zaključavanja pritiskom na gumb 3, otključavanje je zabranjeno.

### Zaključavanje pomoću RENAULT kartice

Kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, pritisnite gumb 5: vozilo se zaključava.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja.



**Napomena:** najveća udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.

Nakon zaključavanja/otključavanja vozila pomoću gumba na RENAULT kartici, zaključavanje udaljavanjem i otključavanje u načinu rada "slobodne ruke" su isključeni.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

## RENAULT KARTICA SLOBODNE RUKE: upotreba (4/4)



35696

### Upozorenje za neotkrivanje kartice RENAULT "slobodne ruke"

**Ako dok motor radi** otvorite i zatvorite jedna vrata dok je kartica izvan područja **6**, prikazat će se poruka "KEYCARD NOT DETECTED" i uključit će se zvučni signal kako bi vas o tome obavijestili.

Upozorenje nestaje kada se kartica ponovno nađe u području **6**.

### Osobitosti

Vozilo se ne može zaključati samo ako:

- je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren;
- kartica je ostala u području **6** (ili u čitaču kartice) i ako se niti jedna druga kartica ne nalazi u području dosegka kartice.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, ne-samostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

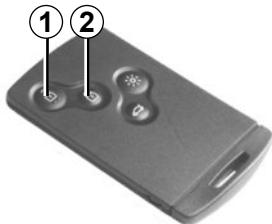
Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## RENAULT KARTICA: super zaključavanje

26787



Kada je vozilo opremljeno super zaključavanjem, ono omogućuje zaključavanje svih otvarajućih dijelova i onemogućuje otvaranje vrata pomoću unutarnjih kvaka (u slučaju razbijenog stakla nakon čega slijedi pokušaj otvaranja vrata iz unutrašnjosti).



Nikada ne upotrebljavajte super zaključavanje vrata ako netko ostaje u vozilu.

### Vozila s RENAULT karticom

Dva puta brzo pritisnite gumb 2.

### Vozilo s RENAULT karticom "slobodne ruke"

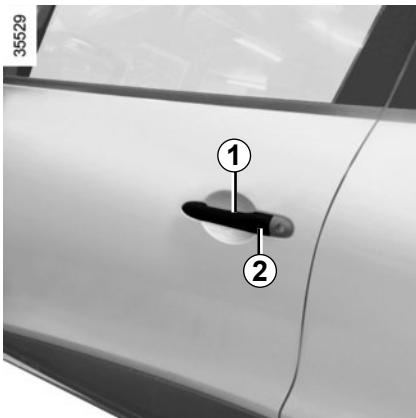
Dok je vozilo otključano možete dva puta zaredom pritisnuti gumb 3 na vratima vozača ili suvozača.

U oba je slučaja zaključavanje vidljivo jer pet put trepnu svjetla upozorenja.

Nakon uključivanja super zaključavanja pomoću gumba 2, zaključavanje i otključavanje u načinu rada "slobodne ruke" je isključeno.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (1/2)



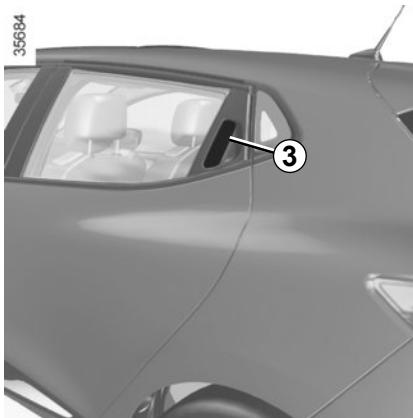
### Otvaranje izvana

#### Prednja vrata

Dok su vrata otključana, povucite kvaku 1.

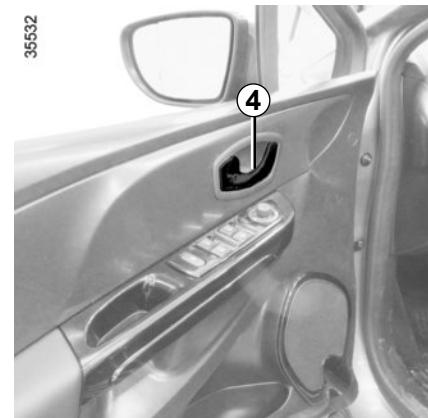
#### Osobitost RENAULT kartice "slobodne ruke"

Dok su vrata zaključana, pritisnite gumb 2 kvake 1 jednih od dvoja prednjih vrata i povucite prema sebi.



### Stražnja vrata

Dok su prednja vrata otključana, povucite kvaku 3.



### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 4.



Iz sigurnosnih razloga, otvaranje/zatvaranje radite dok vozilo stoji.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (2/2)

### Zvučni alarm neugašenih svjetala

Prilikom otvaranja vrata, uključuje se zvučni alarm kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena iako je kontakt isključen.

### Alarm zaboravljene kartice

Pri otvaranju vrata vozača, ako je kartica ostala u čitaču, poruka "izvucite karticu" pojavljuje se na instrumentnoj ploči popraćena zvučnim signalom bip.

### Alarm zaboravljenog zatvaranja jednog otvarajućeg dijela

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, čim vozilo dosegne brzinu od otprilike 10 km/h, poruka "otvoren prtljažnik" ili "otvorena vrata" (s obzirom na to o kojem se otvarajućem dijelu radi) pojavit će se na instrumentnoj ploči, popraćena kontrolnim svjetлом.

35533



### Sigurnost djece

Kako se stražnja vrata ne bi mogla otvoriti iznutra, pomaknite ručiću **5** i provjerite iznutra jesu li vrata zaključana.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA (1/2)

### Zaključavanje / otključavanje vrata izvana

To se radi pomoću RENAULT kartice: pogledajte članke "RENAULT kartice" u 1. poglavljiju.

**U nekim slučajevima**, može se dogoditi da RENAULT kartica ne radi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...;
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

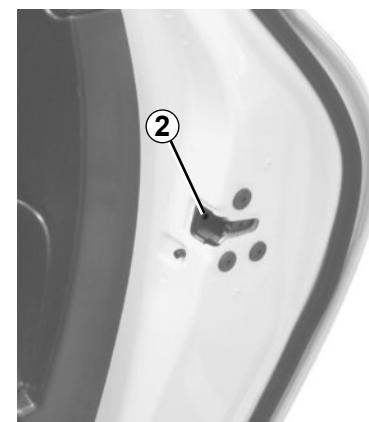
Moguće je dakle:

- upotrijebiti ključ ugrađen u karticu za otključavanje prednjih lijevih vrata;
- ručno zaključati sva vrata;
- upotrijebiti komandu za zaključavanje/otključavanje vrata iz unutrašnjosti (pogledajte na sljedećim stranicama).



### Upotreba ključa ugrađenog u RENAULT karticu

Stavite ključ 1 u bravu i zaključajte ili otključajte prednja lijeva vrata.



### Ručno zaključavanje vrata

Kada su vrata otvorena, okrećite vijak 2 (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata.

Ta vrata su od tog trenutka zaključana izvana.

Vrata će se moći otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za prednja lijeva vrata.

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA (2/2)



### Komanda za zaključavanje / otključavanje vrata iz unutrašnjosti

Prekidač 3 istovremeno upravlja vratima, prtljažnikom i, ovisno o vozilu, vratašcima spremnika goriva.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

U slučaju prijevoza predmeta u otvorenem prtljažniku, ipak možete zaključati ostale otvarajuće dijelove: **kod zaustavljenog motora**, držite dulje od pet sekundi pritisnut prekidač 3 za zaključavanje otvarajućih dijelova.

### Zaključavanje otvarajućih dijelova bez RENAULT kartice

Na primjer, slučaj ispraznjene baterije, pri-vremenog prekida rada RENAULT kartice...

**Kod zaustavljenog motora, dok je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren**, držite pritisnut dulje od pet sekundi prekidač 3.

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajući dijelovi bit će zaključani.

Otključavanje vozila izvana je moguće samo ako se RENAULT kartica nalazi u području dosega vozila ili pomoću ključa ugrađenog u RENAULT karticu.

### Kontrolno svjetlo zaključavanja otvarajućih dijelova

**Kod uključenog kontakta**, kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač 3 vas obaveštava o tome jesu li otvarajući dijelovi zaključani:

- ako je kontrolno svjetlo upaljeno, otvarajući dijelovi su zaključani;
- ako je kontrolno svjetlo ugašeno, otvarajući dijelovi su otključani.

Kada zaključate vrata, kontrolno svjetlo ostaje upaljeno, a zatim se gasi.



Nikada ne ostavljajte RENAULT karticu u vozilu kada ga napuštate.



#### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

# AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



## Uključivanje/isključivanje funkcije

S motorom u radu, držite pritisnut gumb 1 otprilike 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal bip.

## Smetnje u radu

Ako utvrđite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja, kontrolno svjetlo ugrađeno u gumb 1 se ne pali pri zaključavanju otvarajućih dijelova...) najprije provjerite jesu li svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su zatvoreni, obratite se Predstavniku marke.

## Načelo rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa sve otvarajuće dijelove kada dosegnete brzinu od oko 10 km/h.

Otključavanje se vrši:

- pritiskom na gumb 1 za otključavanje vrata.
- dok je vozilo zaustavljeno, otvaranjem jednih prednjih vrata.

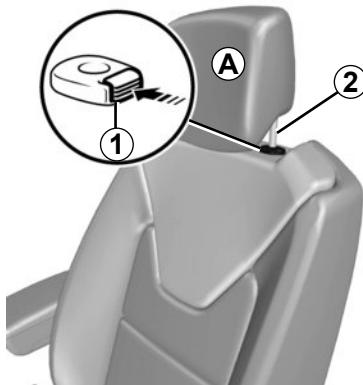
**Napomena:** ako se otvore/zatvore jedna vrata, ponovno će se automatski zaključati kada vozilo dosegne brzinu od otprilike 10 km/h.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU



35555

### Za podizanje naslona za glavu

Povucite naslon za glavu prema gore do željene visine. Provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.

### Za spuštanje naslona za glavu

Pritisnite gumb **1** i spustite naslon za glavu do željene visine. Provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.

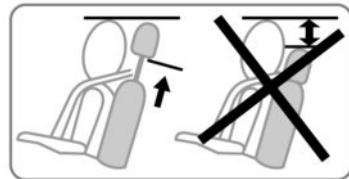
### Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu (ako je potrebno nagnite naslon sjedala prema natrag). Pritisnite gumb **1** i podignite naslon za glavu sve dok ga ne izvadite.

### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

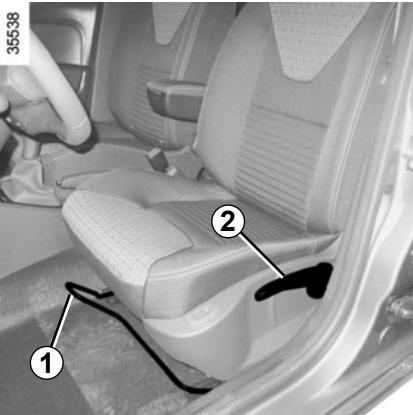
Stavite šipke naslona za glavu u vodilice (po potrebi nagnite naslon prema natrag). Gurnite naslon za glavu do blokiranja i nakon toga pritisnite gumb **1** kako biste ga namjestili na željenu visinu. Provjerite je li svaka šipka **2** dobro zabravljena na naslonu sjedala.

26342



Naslon za glavu je sigurnosni element, pa stoga pazite da je prisutan i da je dobro postavljen: razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan; vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu **A**.

## PREDNJA SJEDALA (1/3)



### Za pomicanje sjedala prema naprijed ili nazad

Podignite ručicu **1** za odbravljivanje. Kada dostignete željeni položaj, otpustite ju i provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.



### Za podizanje ili spuštanje sjedišta sjedala

Djelujte na ručicu **2** onoliko puta koliko je potrebno prema gore ili prema dolje.

### Grijana sjedala

Dok je kontakt uključen, pritisnite prekidač **3** željenog sjedala. Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač se pali.

Sustav, opremljen termostatom, regulira grijanje i isključuje ga po potrebi.



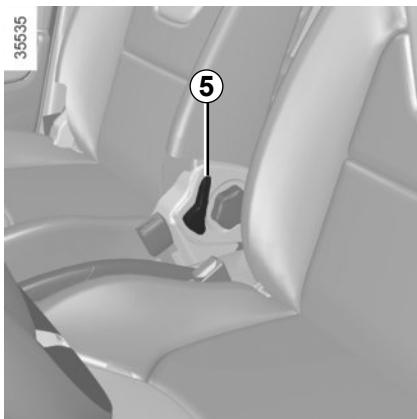
### Za nagib naslona

Okrenite ručicu **4** i nagnite naslon do željnog položaja.



Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne nagijete previše unazad naslone sjedala.

## PREDNJA SJEDALA (2/3)



### Sjedalo suvozača u položaju stolića

(ovisno o vozilu)

Pazite da niti jedan predmet ne ometa djelovanje na sjedalo.

- Pomaknite sjedalo do kraja unazad;
- spustite do kraja naslon za glavu;
- pridržavajte naslon odozgo kako biste ga pripremili za spuštanje, istovremeno pritisnите komandu 5 i preklopite naslon prema naprijed;
- pritisnite stražnji dio naslona kako biste ga zabravili. Provjerite je li zabravljenje naslona dobro.

### Za vraćanje sjedala suvozača u početni položaj

Pazite da niti jedan predmet ne ometa djelovanje na sjedalo.

- Pritisnite komandu 5 za odbravljenje naslona;
- podignite naslon sjedala;
- provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.



Radi vaše sigurnosti, učvrstite predmete koje prevozite kada je sjedalo u položaju stolića.

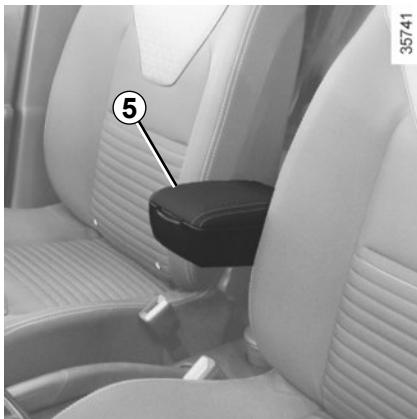


Prilikom postavljanja naslona prednjeg sjedala u položaj stolića, obavezno isključite prednji zračni jastuk suvozača (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljiju).

Opasnost od teških ozljeda u slučaju otvaranja zračnog jastuka uslijed izbacivanja predmeta postavljenih na naslon u položaju stolića.

Naljepnica (na armaturnoj ploči) i oznake (na vjetrobranskom staklu) podsjećaju vas na te upute.

## PREDNJA SJEDALA (3/3)



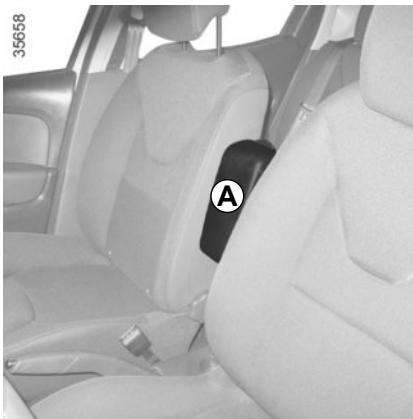
### Središnji naslon za ruku 5

#### Za podizanje naslona za ruku

Podignite naslon za ruku u željeni položaj.

#### Za spuštanje naslona za ruku

Podignite naslon u pospremljen položaj uz naslon sjedala i nakon toga ga spustite.



#### Za pospremanje naslona za ruku

Podignite naslon za ruku u pospremljeni položaj **A**. Provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.

## SIGURNOSNI POJASEVI (1/4)

Za svoju sigurnost, uvijek u vožnji privežite sigurnosni pojaz. Osim toga, morate se poнаšati u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zatravljenje stražnje klape. Pogledajte članak "Stražnja klupa: funkcionalnost" u 3. poglavljiju.



Nepravilno podešeni ili usukani sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojaz samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak se i trudnice moraju vezati. U tom slučaju pazite da pojaz zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, a zatim sjedala ostalih putnika i namjestite sigurnosni pojaz u optimalan položaj za najbolju zaštitu.

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što ste povukli vaš kaput, sako...). To je neophodno za ispravan položaj leđa;
- **Primaknite ili odmaknite sjedalo u skladu s papućicama.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papućice spojke kada je do kraja pritisnuta. Naslon sjedala mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **Podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti udaljenost između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalna;
- **podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje vam omogućuje bolju vidljivost tijekom vožnje;
- **podesite položaj upravljača.**

13622



### Podešavanje sigurnosnih pojaseva

Naslone se potpuno na naslon sjedala.

Pojaz prsnog koša **1** mora biti što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da ga ne dodiruje.

Pojaz zdjelice **2** se mora staviti ravno na bedra i uz zdjelicu.

Pojaz mora stajati što je bliže moguće tijelu.  
Npr.: izbjegavajte debelu odjeću, umetnute predmete...

## SIGURNOSNI POJASEVI (2/4)



### Zabravljenje

Povucite pojaz lagano i bez naglih potezaja te provjerite zabravljenje jezičca 3 u kućisu 5 (provjerite zabravljenje povlačenjem jezičca 3).

U slučaju blokiranja pojaza, pustite pojaz da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojaz potpuno blokiran, povucite pojaz lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekoristenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Pali se na središnjem zaslunu prilikom pokretanja motora, a zatim, ako vozač ili suvozač pojaz (ako je sjedalo zauzeto) nije zakopčan i ako vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, trepće i javlja se zvučni signal koji traje otprilike 2 minute.

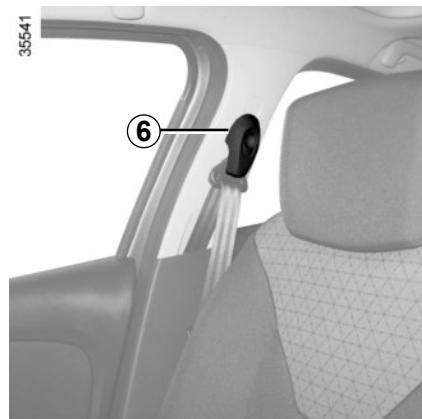
**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

### Upozorenje za nevezanje stražnjeg pojaza (ovisno o vozilu)

kontrolno svjetlo se pali na središnjem zaslunu popraćeno porukom na instrumentnoj ploči koja prikazuje broj zakopčanih pojaseva u trajanju od 30 sekundi svaki put prilikom:

- pokretanje vozila;
- otvaranja jednih vrata;
- zakopčavanja ili nezakopčavanja jednog stražnjeg pojaza.

Provjerite jesu li putnici straga zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj zakopčanih pojaseva broju zauzetih mesta na stražnjoj klupi.



### Podešavanje prednjih sigurnosnih pojaseva po visini

Upotrijebite gumb 6 za podešavanje sigurnosnog pojaza po visini tako da pojaz prsnog koša 1 prolazi kako je prethodno navedeno. Pritisnite gumb 6 i podignite ili spusnite sigurnosni pojaz. Kada ste sve podesili, provjerite je li zabravljenje pojaza dobro.

### Odbavljivanje

Pritisnite gumb 4, kalem za namatanje povlači pojaz. Popratite ga rukom.

## SIGURNOSNI POJASEVI (3/4)

35542



### Stražnji bočni sigurnosni pojasevi 7

Zabravljenje, odbravljenje i podešavanje vrše se na isti način kao i za prednje pojaseve.

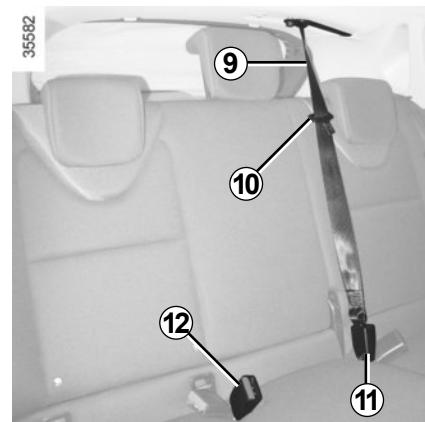
35578



### Sigurnosni pojas na stražnjem srednjem sjedalu

Lagano povucite pojaz 9 iz njegovog ležišta, pa ubravite jezičac 8 u odgovarajuće crno kućište 11.

35682



Ubravite klizni jezičac 10 u odgovarajuće crveno kućište 12.



Provjerite dobar položaj i rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnje klupe.

## SIGURNOSNI POJASEVI (4/4)

Informacije koje slijede odnose se na prednje i stražnje sigurnosne pojaseve vozila.



- Na tvornički ugrađenim dijelovima sigurnosnog sustava ne smiju se raditi nikakve preinake: sigurnosni pojasevi i sjedala kao ni njihova pričvršćenja. Za sve osobitosti (npr.: postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Nemojte upotrebljavati mehanizme koji stvaraju razmak između pojasa (na primjer: kvačica, kopča, itd.) jer prelabavi sigurnosni pojaz može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada ne provlačite pojaz prsnog koša ispod ruke niti iz leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojaz za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati malu bebu ili dijete na vašim koljenima sa svojim sigurnosnim pojasmom.
- Sigurnosni pojaz ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, dajte provjeriti pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Prilikom postavljanja stražnje klupe, pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Pazite da umetnete jezičac sigurnosnog pojasa u odgovarajuće kućište.
- Nemojte ništa umetati u područje kućišta za zabravljinjanje pojasa jer bi to moglo omesti njegov pravilan rad.
- Provjerite je li kućište zabravljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti...).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (1/4)

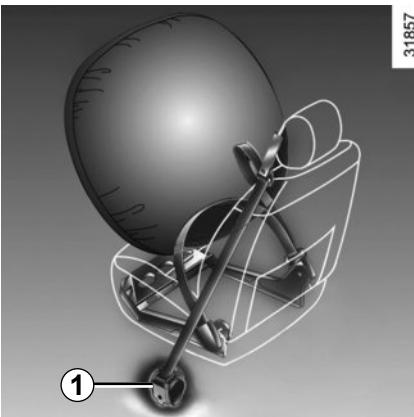
Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- zatezače kalema za namatanje sigurnosnog pojasa sprijeda;
- ograničivača sile na prsnom košu;
- prednjih zračnih jastuka vozača i suvozača.

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom udaraca sprijeda.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač i kalem za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se uključuje za ispravljanje zazora pojasa);
- zračne jastuke.



### Zatezači

Zatezači služe da bi priljubili pojaz uz tijelo, te prilijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

S uključenim kontaktom, kod velikog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač sigurnosnog pojasa koji trenutno povlači pojaz **1**.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, električne jedinice, označenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.

– Kako bi se izbjegla nenadana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zatezačima i zračnim jastucima.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator plinova zatezača i zračnih jastuka.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (2/4)

### Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

### Zračni jastuci vozača i suvozača

Nalazi se na prednjim sjedalima na strani vozača i suvozača.

Oznaka "Zračni jastuk" na upravljaču, armaturna ploča (područje zračnog jastuka **A**) i, ovisno o vozilu, naljepnica na donjem dijelu vjetrobranskog stakla označavaju prisutnost te opreme.

Svaki sustav zračnog jastuka sadrži:

- zračni jastuk i njegov generator plina koji su ugrađeni u upravljač za vozača i u armaturnu ploču za suvozača;
- elektroničku jedinicu za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;
- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči.

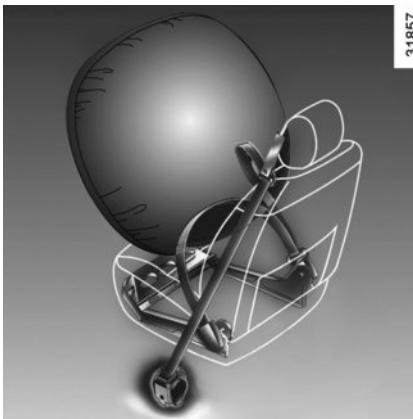


35536



Sustav zračnog jastuka koristi pirotehnički princip, što objašnjava činjenicu da se prilikom otvaranja zračnog jastuka oslobođa toplina i dim (što nije znak početka požara) te proizvodi detonacijsku buku. Otvaranje zračnog jastuka, koje mora biti trenutno, može dovesti do ozljeda na površini kože ili drugih neugodnosti.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (3/4)



### Rad

Sustav je aktivran samo kada je uključen kontakt.

Prilikom jakog udarca **sprijeda**, zračni jastuci se brzo napušu, te na taj način amortiziraju udarac glavom ili prsnim košem vozača u upravljač te suvozača u armaturnu ploču; zatim se ispušu odmah nakon udarca kako bi se omogućio neometan izlazak iz vozila.



### Smetnje u radu

Kontrolno svjetlo **4** se pali na instrumenntnoj ploči nakon uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kod uključenog kontakta ili se pali dok je motor u radu, to je znak neispravnog rada sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (4/4)

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih ozljeda od izbacivanja kod otvaranja.



### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk vozača

- Nemojte mijenjati ni upravljač, ni jastuk.
- Svako prekrivanje jastuka upravljača je zabranjeno.
- Nemojte pričvršćivati nikakav predmet (igla za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na jastuk.
- Skidanje upravljača je zabranjeno (osim od strane ovlaštenog osoblja Mreže marke).
- Nemojte voziti preblizu upravljača: prihvativat položaj za vožnju s lagano savijenim rukama (vidi članak "Podešavanje položaja za vožnju" u 1. poglavlju). To će osigurati dovoljno prostora za otvaranje zračnog jastuka i učinkovitost vreće.

### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk suvozača

- Nemojte lijepiti ni učvršćivati predmete (igle za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na armaturnu ploču u predjelu zračnog jastuka.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete...).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih povreda. U pravilu je potrebno svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojusu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**ZABRANJENO JE POSTAVLJANJE DJEČJEG SJEDALA U POLOŽAJ LEĐA U SMJERU VOŽNJE NA SUVOZAČEVO  
SJEDALO SVE DOK SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI SUVOZAČEVOG SIGURNOSNOG POJASA NISU ISKLJUČENI.**

(pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavlju)

# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA STRAŽNJIM BOČNIM SIGURNOSnim POJASEVIMA

## Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.



- Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.
- Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, elektroničke jedinice, ožičenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.
- Kako bi se izbjegla nekontrolirana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zračnim jastucima.

# BOČNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Bočni Airbags

Radi se o airbag kojim može biti opremljeno svako prednje sjedalo i koji se otvara sa strane sjedala (sa strane vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

Ovisno o vozilu, oznaka na vjetrobranskom staklu upozorava na prisutnost dodatnih zaštitnih mehanizama (zračni jastuci, zatezači...) u putničkom prostoru.



### Upozorenje vezano za bočni airbag

- **Postavljanje presvlaka:** za sjedala opremljena airbag potrebne su posebne presvlake za vozilo. Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad airbags i narušiti vašu sigurnost.
- Nemojte postavljati opremu, predmete pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili dodatne opreme. To može utjecati na ispravan rad airbag ili izazvati ozljede prilikom njegovog otvaranja.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.
- Prorezi na prednjim naslonima (sa strane vrata) predstavljaju područje otvaranja airbag: zabranjeno je u njih stavljati bilo kakve predmete.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju airbag i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja prilikom otvaranja.



Zračni jastuk je zamišljen kako bi nadopunio funkciju sigurnosnog pojasa, a airbag i sigurnosni pojas čine dva nerazdvojiva dijela istog sustava za zaštitu. Obavezna je stoga stalna upotreba sigurnosnog pojasa, nekorišteni sigurnosni pojas izlaže putnike težim povredama u slučaju nesreće, a isto tako može dovesti do povećavanja opasnosti od povreda na površini kože, vezanih uz otvaranje samog airbag.

Uključivanje airbags ili zatezača u slučaju prevrtanja ili udarca straga, čak i jakog, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja.....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Svi zahvati ili promjene na kompletном sustavu airbag (airbags, zatezači, upravljačka jedinica, ožičenje...) **strogo su zabranjeni** (osim od strane stručnog osoblja Mreže marke).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje Mreže marke ovlašteno za zahvate na sustavu airbag.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte sustav airbag na provjeru, ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukrađeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila, obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima predajući mu ovu knjižicu uputstava i održavanja.
- Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator(e) plina.

## SIGURNOST DJECE: općenito (1/2)

### Prijevoz djece

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojaz bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojaz sam nije dovoljan za prijevoz djeteta. Upotrebjavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga korištite.



Kako bi se sprječilo otvaranje vrata, upotrijebite mehanizam "Sigurnosna blokada za djecu" (pogledajte članak "Otvaranje i zatvaranje vrata" u 1. poglavlju).



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara. Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojaz isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojaz zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamjenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvršna mjesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## SIGURNOST DJECE: općenito (2/2)

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnika marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojaz i naučite dijete da:

- pravilno zakopčati sigurnosni pojaz,
- uđe i izđe iz vozila sa strane suprotne prometu.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstava.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojaz vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja stvara razmak s pojasevima.

Ne dopuštajte djeci da pružaju glavu ili ruke kroz prozor.

Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

# SIGURNOST DJECE: odabir dječjeg sjedala



31235



38824



31234

## Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave odrasle osobe, a njezin je vrat vrlo kruhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

## Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Glava i abdomen djeteta su dijelovi tijela koje treba prioritetno zaštititi. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udarača glavom. Vozite dijete u sjedalu u položaju lice u smjeru vožnje s remenima sve dok to njegova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

## Povišenja

Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starijosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojasa na bedra djeteta, a ne na trbuhi. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci. Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (1/2)

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sustava ISOFIX.

### Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojaz mora se podešiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Ne upotrebljavajte dječje sjedalo koji bi moglo odbraviti pojaz koji gas pridržava: baza sjedala ne smije biti na jezičcu i/ili kopči sigurnosnog pojasa.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njegovo postavljanje dozvoljeno.

Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.



Sigurnosni pojaz nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojaz oštećen.

Ako sigurnosni pojaz ne radi normalno, ne može zaštititi dijete. Potražite savjet Predstavnika marke. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojaz ne popravi.

### Pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su prema uredbi ECE-R44 u jednom od slijedeća tri slučaja:

- univerzalno ISOFIX pričvršćenje u 3 točke za položaj lice u smjeru vožnje;
- polu-univerzalno ISOFIX pričvršćenje u 2 točke;
- posebno.

Za ova dva posljednja, provjerite u popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.

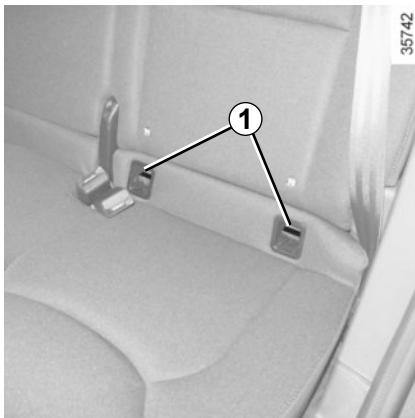
Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX ISOFIX osigurava jednostavno, brzo i sigurno postavljanje.

Sustav ISOFIX sastoji se od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



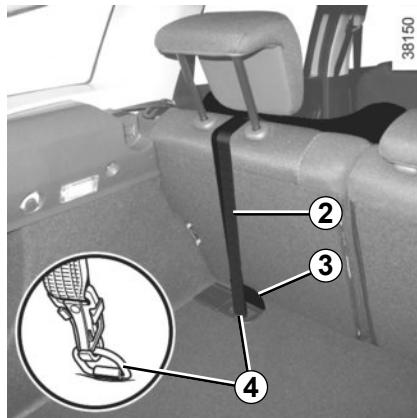
Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.

## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (2/2)



Dva prstena **1** nalaze se između naslona i sjedišta sjedala i označena su oznakama.

Treći se prsten **4** upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.



### Stražnja sjedala

Pojas **2** mora proći između naslona i stražnje police. Za to skinite stražnju policu (pogledajte članak u 3. poglavljiju "Stražnja polica") Pričvrstite kukicu na jedan od prstenva **4** označen simbolom . Ovisno o vozilu, otkačite poklopac **3** pomicne ploče za pristup prstenu.



Pričvrsna mjesta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojaz ili druge predmete na ta pričvršćenja.

Provjerite da ništa ne ometa pričvrsna mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrsna mjesta ISOFIX i zamjenite vaše dječje sjedalo.

Nategnite pojaz **2** tako da naslon dječjeg sjedala dodiruje naslon sjedala vozila.



Provjerite je li naslon dječjeg sjedala u položaju lice u smjeru vožnje u dodiru s naslonom sjedala vozila. U tom slučaju, dječje sjedalo nije uvijek oslonjeno na sjedište sjedala vozila.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala, općenito (1/2)

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Shema na slijedećoj stranici pokazuje vam gdje pričvrstiti dječje sjedalo.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.



Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje sjedala. Pogledajte članak "Prednje sjedalo" u 1. poglavljiju.

Provjerite da postavljanjem dječjeg sjedala u vozilo ne postoji mogućnost da se odbravi sa svog podnožja.

Ako morate skinuti naslon za glavu, provjerite je li dobro spremljeno kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca. Uvijek pričvrstite dječje sjedalo u vozilu, čak i ako se ne upotrebljava, kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

### Na prednje sjedalo

Prijevoz djeteta na suvozačevom sjedalu poseban je za svaku zemlju. Proučite važeće zakonske propise i slijedite upute iz sheme na slijedećoj stranici.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojas do kraja;
- maksimalno povucite sjedalo unazad;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
- za vozila koja su njime opremljena, podignite sjedište sjedala do kraja.

U svakom slučaju, maksimalno podignite naslon za glavu sjedala da on ne bi utjecao na dječje sjedalo (pogledajte članak "Prednji naslon za glavu" u 1. poglavljiju).

Nakon postavljanja dječjeg sjedala, ako je potrebno, sjedalo možete pomaknuti (da bi ostavili dovoljno mesta na stražnjim sjedalima za putnike ili ostala dječja sjedala). Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje ne postavljajte u dodiru s armaturnom pločom ili u maksimalno pomaknut položaj.

Ne mijenjajte više druga podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk airbag isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: uključivanje, isključivanje zračnog jastuka airbag suvozača" u 1. poglavljiju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala, općenito (2/2)

### Na stražnje bočno sjedalo

Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima najmanje dva mjesta.

Smjestite djetetovu glavu na stranu nasuprot vratima.

Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

Radi sigurnosti djece u položaju lice u smjeru vožnje, ne pomičite sjedalo koje je ispred dječjeg sjedala dalje od polovice klinzinih vodilica, ne naginjite previše naslon (najviše 25°) i podignite sjedalo što je više moguće.

U svakom slučaju, skinite stražnji naslon za glavu na sjedalu na kojem je postavljeno dječje sjedalo (pogledajte članak "Stražnji nasloni za glavu" u 3. poglavljju). Ova se radnja mora izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala.

Provjerite je li dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje oslonjeno na naslon sjedala vozila.

### Na stražnjem sjedalu u sredini

Provjerite da je sigurnosni pojaz prikladan za pričvršćivanje vašeg dječjeg sjedala. Potražite savjet Predstavnika marke.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (1/5)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnim prikazima na stranicama koje slijede kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija s pet vrata i karavan				
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Sjedalo suvozača (1) (2)	Stražnja bočna sjedala (6)	Stražnje srednje sjedalo
<b>Košara u poprečnom položaju</b> Skupina 0	< do 10 kg	X	U (3)	X
<b>Školjkasto dječe sjeđalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b> Skupine 0 ili 0 +	< do 10 kg i < 13 kg	U	U (4)	U (4)
<b>Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje</b> Skupine 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U	U (4)	U (4)
<b>Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju</b> Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
<b>Povišenje</b> Skupine 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk airbag isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: uključivanje, isključivanje zračnog jastuka airbag suvozača" u 1. poglaviju).

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (2/5)

**X** = Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala.

**U** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasmom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

- (2) Pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj, pa lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).
- (3) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima najmanje dva mjesta. Smjestite djetedovu glavu na stranu nasuprot vratima.
- (4) Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.
- (5) Ako je dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje, postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga izvadite ako je potrebno. Ne pomičite sjedalo ispred dječjeg sjedala više od polovice njegovih vodilica i ne naginjite njegov naslon preko 25°.
- (6) Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje sjedala. Pogledajte članak "Prednje sjedalo" u 1. poglavlju.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (3/5)

### Vizualni prikaz postavljanja na verziji s pet vrata i karavanu

39036



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk airbag isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: uključivanje, isključivanje zračnog jastuka airbag suvozača" u 1. poglavljiju).



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



Provjerite stanje airbag prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**

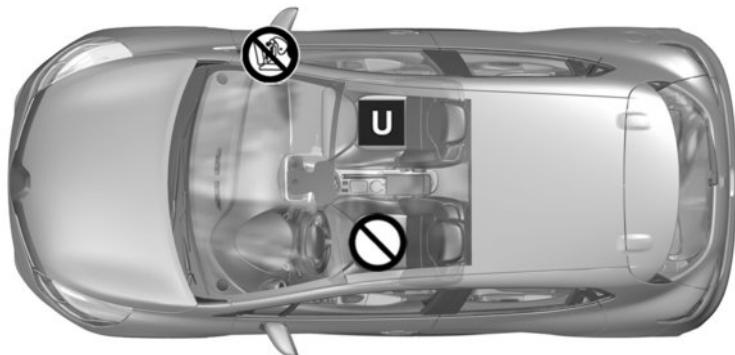


Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (4/5)

### Vizualni prikaz postavljanja za verziju komercijalnih vozila

39037



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk airbag isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: uključivanje, isključivanje zračnog jastuka airbag suvozača" u 1. poglavljju).



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



Provjerite stanje airbag prije nego što na sjedalo sjedne putnik ili se postavi dječje sjedalo.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa (5/5)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija komercijalnih vozila		
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Sjedalo suvozača (1) (2)
Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0 ili 0 +	< do 10 kg i < 13 kg	U
Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	U
Povišenje Skupine 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	U



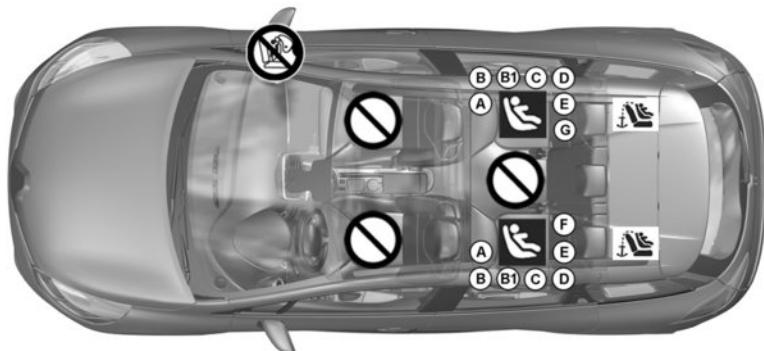
**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk airbag isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: uključivanje, isključivanje zračnog jastuka airbag suvozača" u 1. poglavljju).

**U** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasmom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

(2) Pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj, pa lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoći sustava isofix (1/5)

### Vizualni prikaz postavljanja na verziji s pet vrata i karavanu



39038



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje ove vrste dječjeg sjedala

Dječje sjedalo pričvršćeno pomoći pričvršćenja ISOFIX



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrištima za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku za stražnja sjedala i na naslonu sjedala za prednje sjedalo.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0+ (manje od 13 kg) ili skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- E: školjke u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili + (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoću sustava isofix (2/5)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnim prikazima na stranicama koje slijede kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija s pet vrata i karavan					
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISOFIX	Sjedalo suvozača	Stražnja bočna sjedala (4)	Stražnje srednje sjedalo
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Školjkasto djeće sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0 ili 0 +	< do 10 kg i < 13 kg	E	X	IL (2)	X
Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Povišenje Skupine 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	X	X

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoću sustava isofix (3/5)

X = Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX.

IUF/IL = Mjesto na kojem je dozvoljeno, za vozila koja su time opremljena, pričvršćivanje pomoću pričvršćenja ISOFIX "Univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

- (1) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima najmanje dva mjesta. Smjestite djetetovu glavu na stranu nasuprot vratima.
- (2) Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.
- (3) Ako je dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje, postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga izvadite ako je potrebno. Ne pomičite sjedalo ispred dječjeg sjedala više od polovice njegovih vodilica i ne naginjite njegov naslon preko 25°.
- (4) Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje sjedala. Pogledajte članak "Prednje sjedalo" u 1. poglaviju.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoću sustava isofix (4/5)

### Vizualni prikaz postavljanja za verziju komercijalnih vozila

39051



Mjesto na kojem nije dopušteno  
postavljanje ove vrste dječjeg sje-  
dala



Upotreba neprilagođenog su-  
stava za zaštitu djece na ovom  
vozilu neće pravilno zaštititi  
bebu ili dijete. Ono je izloženo  
opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćenje pomoći sustava isofix (5/5)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija komercijalnih vozila			
Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Veličina sjedala ISOFIX	Sjedalo suvozača
Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0 ili 0+	< do 10 kg i < 13 kg	E	X
Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupine 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D	X
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X
Povišenje Skupine 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X

X = Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača (1/3)



### Isključivanje prednjeg airbags suvozača (za vozila koja su njima opremljena)

Kako biste mogli postaviti dječje sjedalo na suvozačovo sjedalo, **obavezno** morate isključiti dodatne zaštitne mehanizme na suvozačevom pojusu.



Za isključivanje airbags : dok je vozilo zaustavljeno, kontakt isključen, gurnite i okrenite bravu **1** u položaj OFF.

Kod uključenog kontakta **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo  na zaslonu **2** uključeni i, ovisno o modelu vozila i prikazuje li se poruka "airbag zračni jastuk suvozača isključen".

Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.



### OPASNOST

Zbog nekompatibilnosti između otvaranja zračnog jastuka suvozača i postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav za dječje sjedalo u položaj lice prema nazad na sjedalu opremljenom **AKTIVnim PREDnjIM ZRAČnim JASTUKOM**. To može prouzročiti **SMRT DJETETA** ili ga **OZBILJNO OZLJEDITI**.



Uključivanje ili isključivanje zračnog jastuka suvozača smije se provoditi samo **dok vozilo stoji**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla  i 

1.48

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača (2/3)



A

35770



Oznake na armaturnoj ploči i naljepnice **A** sa svake strane sjenila suvozača **3** (na primjer gornja naljepnica), podsjećaju vas na ove upute.



### OPASNOST

Zbog nekompatibilnosti između otvaranja zračnog jastuka suvozača i postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav za dječje sjedalo u položaj lice prema nazad na sjedalu opremljenom **AKTIVNIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM**. To može prouzročiti **SMRT DŽETETA** ili ga **OZBILJNO OZLIJEDITI**.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača (3/3)



### Uključivanje suvozačevog zračnog jastuka

Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite airbags kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.



Za ponovno uključivanje airbags : dok je vozilo zaustavljeno, kontakt isključen, gurnite i okrenite bravu **1** u položaj **ON**.

S uključenim kontaktom, obavezno provjerite

je li kontrolno svjetlo  isključeni i je li kontrolno svjetlo  na zaslonu **2** uključeno oko 1 minute nakon svakog pokretanja.

Dodatni mehanizmi na sigurnosnom pojasu suvozača su uključeni.

### Smetnje u radu

U slučaju smetnji u radu sustava za uključivanje/isključivanje airbags suvozača, postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na suvozačovo sjedalo je zabranjeno.

Ne preporuča se ni primanje putnika na suvozačovo mjesto.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



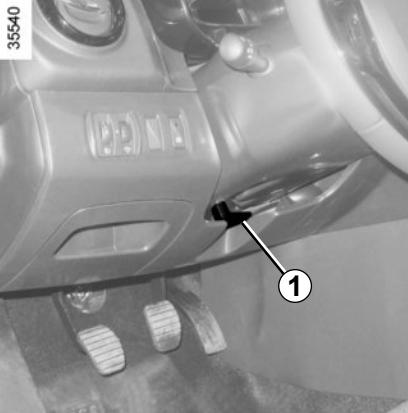
Uključivanje ili isključivanje airbag suvozača mora se vršiti **dok vozilo stoji**.

U slučaju rukovanja u vožnji,

kontrolna svjetla  i  se pale.

Za usklađivanje stanja airbag s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

# KOLO UPRAVLJAČA / SERVO UPRAVLJAČ



## Podešavanje upravljača po visini i dubini

Povucite ručicu **1** i postavite upravljač u željeni položaj; gurnite ručicu iza tvrde točke kako biste blokirali upravljač.

Provjerite ispravno bravljenje upravljača.



Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje vršite dok vozilo stoji.

## Servo upravljač

Nikada nemojte voziti sa slabo napunjenim akumulatorom.

## Promjenjivi servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je mekši kod parkiranja (za veću udobnost), dok se djelovanje ruku povećava postepeno s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

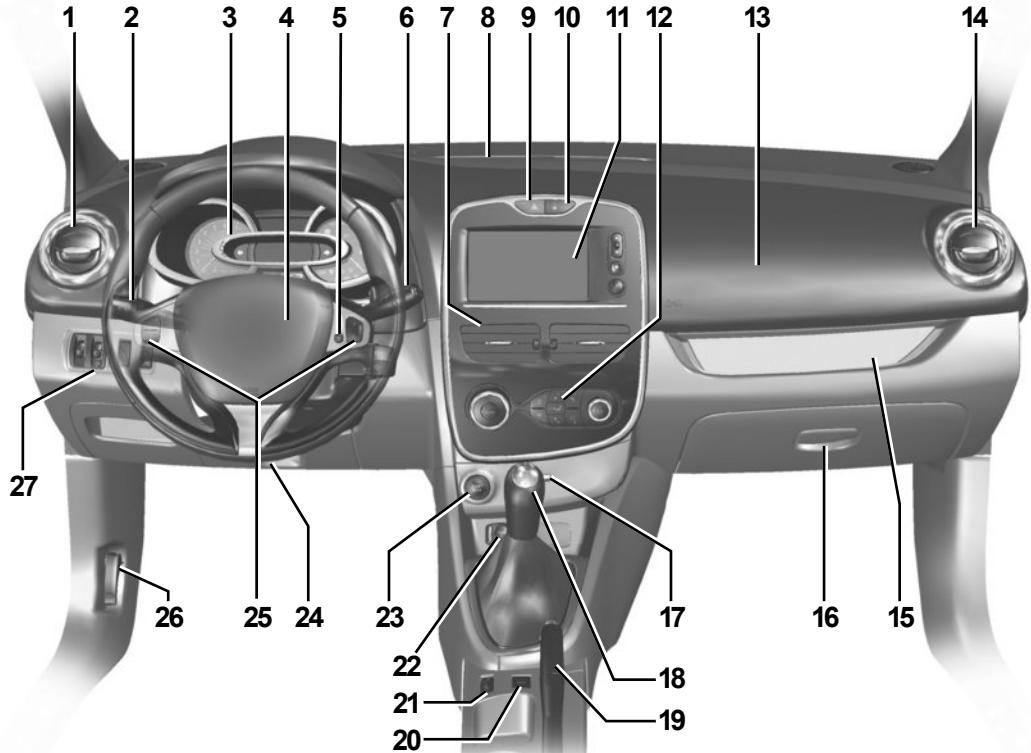
Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje serva).

Nemojte držati upravljač zakrenut u krajen položaju.

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (1/2)



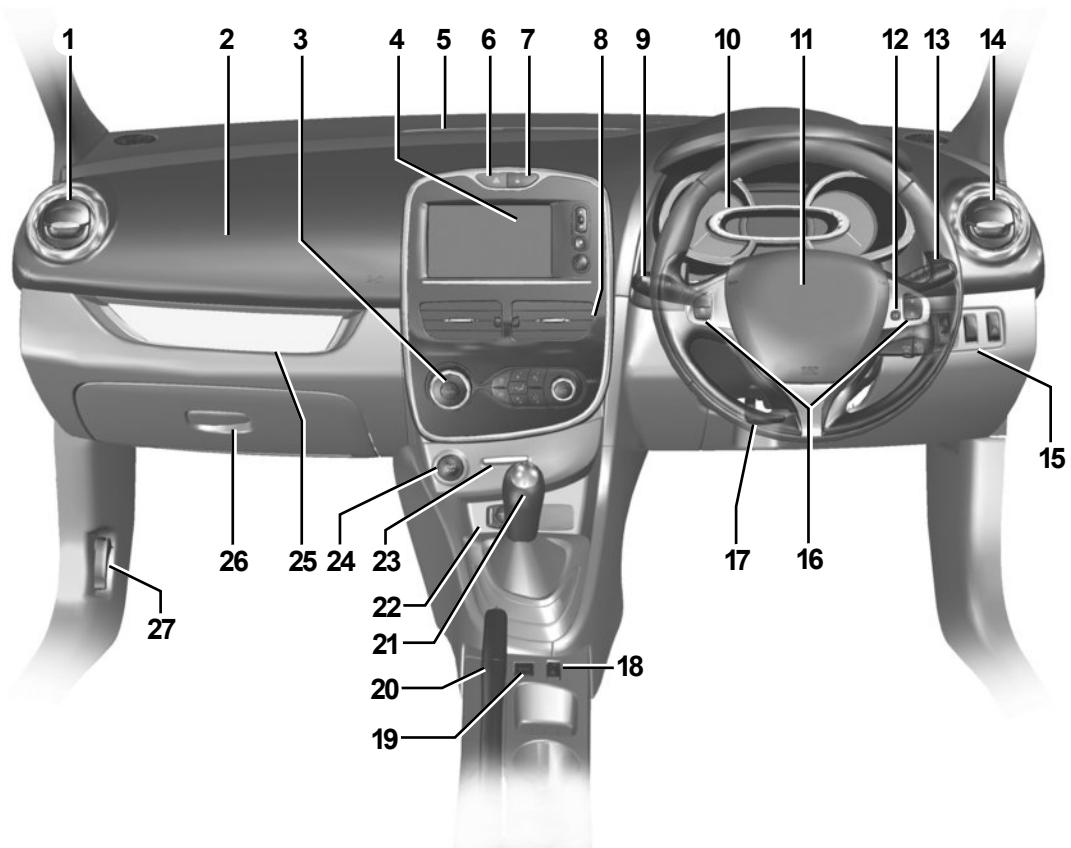
## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (2/2)

Prisutnost opreme opisane u nastavku OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Bočni uvodnik zraka.</p> <p>2 Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– svjetla pokazivača smjera;</li><li>– vanjskog osvjetljenja;</li><li>– prednjih svjetala za maglu;</li><li>– stražnjeg svjetla za maglu.</li></ul> <p>3 Instrumentna ploča.</p> <p>4 Smještaj zračnog jastuka Airbag vozača, zvučnog upozoritelja.</p> <p>5 Gumb za glasovno upravljanje multi-medijalnim sustavom.</p> <p>6 Ručica za:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– brisača stakla/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla;</li><li>– istovremenog prikaza informacija putnog računala.</li></ul> <p>7 Središnji uvodnici zraka.</p> <p>8 Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.</p> <p>9 Prekidač svjetala upozorenja.</p> | <p>10 Prekidač za električno zaključavanje vrata.</p> <p>11 Dodirni zaslon multimedije.</p> <p>12 Komande grijanja ili klima uređaja.</p> <p>13 Smještaj Airbag suvozača.</p> <p>14 Bočni uvodnik zraka.</p> <p>15 Pretinac za odlaganje.</p> <p>16 Pretinac za odlaganje ispred suvozača.</p> <p>17 Čitač RENAULT kartice.</p> <p>18 Ručica mjenjača.</p> <p>19 Ručna kočnica.</p> <p>20 Komanda za uključivanje/isključivanje ekološkog načina rada ECO.</p> <p>21 Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</p> <p>22 Upaljač za cigarete/utičnica za dodatnu opremu.</p> <p>23 Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora.</p> <p>24 Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.</p> <p>25 Komande regulatora/ograničivača brzine.</p> <p>26 Komanda za odbravljinjanje poklopca motornog prostora.</p> <p>27 Komanda za:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– električno podešavanje prednjih svjetala po visini,</li><li>– reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja,</li><li>– uključivanje/isključivanje sustava pomoći pri parkiranju,</li><li>– uključivanje/isključivanje funkcije Stop and Start.</li></ul> |
|--|--|

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (1/2)

36156



## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (2/2)

Prisutnost opreme opisane u nastavku OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p>1 Bočni uvodnik zraka.</p> <p>2 Smještaj Airbag suvozača.</p> <p>3 Komande grijanja ili klima uređaja.</p> <p>4 Dodirni zaslon multimedije.</p> <p>5 Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.</p> <p>6 Prekidač svjetala upozorenja.</p> <p>7 Prekidač za električno zaključavanje vrata.</p> <p>8 Središnji uvodnici zraka.</p> <p>9 Ručica za:<ul style="list-style-type: none"><li>– pokazivača smjera</li><li>– vanjskog osvjetljenja;</li><li>– prednjih svjetala za maglu;</li><li>– stražnjeg svjetla za maglu.</li></ul></p> <p>10 Instrumentna ploča.</p> | <p>11 Smještaj zračnog jastuka Airbag vozača, zvučnog upozoritelja.</p> <p>12 Gumb za glasovno upravljanje multi-medijalnim sustavom.</p> <p>13 Ručica za:<ul style="list-style-type: none"><li>– brisača stakla/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla;</li><li>– istovremenog prikaza informacija putnog računala.</li></ul></p> <p>14 Bočni uvodnik zraka.</p> <p>15 Komanda za:<ul style="list-style-type: none"><li>– električno podešavanje prednjih svjetala po visini,</li><li>– reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja,</li><li>– uključivanje/isključivanje sustava pomoći pri parkiranju,</li><li>– uključivanje/isključivanje funkcije Stop and Start.</li></ul></p> <p>16 Komande regulatora/ograničivača brzine.</p> | <p>17 Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.</p> <p>18 Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</p> <p>19 Komanda za uključivanje/isključivanje ekološkog načina rada ECO.</p> <p>20 Ručna kočnica.</p> <p>21 Ručica mjenjača.</p> <p>22 Upaljač za cigarete/utičnica za dodatnu opremu.</p> <p>23 Čitač RENAULT kartice.</p> <p>24 Gumb za pokretanje/zaustavljanje motora.</p> <p>25 Pretinac za odlaganje.</p> <p>26 Pretinac za odlaganje ispred suvozača.</p> <p>27 Komanda za odbravljinjanje poklopca motornog prostora.</p> |
|--|--|--|

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (1/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.



**Instrumentna ploča A:** Osvjetljava se kod uključenja kontakta. Možete podesiti jačinu osvjetljavanja okretanjem kotačića **1**. Paljenje nekih kontrolnih svjetala popraćeno je porukom.

Kontrolno svjetlo nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



**Kontrolno svjetlo pozicijskih svjetala**



**Kontrolno svjetlo dugih svjetala**



**Kontrolno svjetlo kratkih svjetala**



**Kontrolno svjetlo prednjih svjetala za maglu**



**Kontrolno svjetlo stražnjeg svjetla za maglu**



**Kontrolno svjetlo lijevog pokazivača smjera**



**Kontrolno svjetlo desnog pokazivača smjera.**



**Kontrolno svjetlo zračnog jastuka**

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali nakon uključenja kontakta ili se pali dok je motor u radu, to je znak neispravnosti u radu sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



**Kontrolno svjetlo upozorenja na minimalnu razine goriva**

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji, napunite spremnik što je prije moguće. Ostaje vam goriva za još otprilike 50 km.



**Kontrolno svjetlo STOP** nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite motor i nemojte ga ponovno pokretati. Pozovite Predstavnika marke.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (2/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.



### **STOP** Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Pali se istodobno s ostatim kontrolnim svjetlima i/ili porukama i popraćeno je zvučnim signalom.

Ono vam nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor.

Pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo zategnutosti ručne kočnice i kontrolno svjetlo upozorenja na pogrešku na kočionom sustavu

Ono se pali kod uključivanja kontakta i gasi čim se otpusti ručna kočnica.

Ako se pali prilikom kočenja, popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom, to upućuje na spuštanje razine u sustavima ili na kvar na kočionom sustavu.

Zaustavite se i pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo punjenja akumulatora

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom, to upućuje na preveliki ili premali napon strujnog kruga.

Zaustavite se i pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo tlaka ulja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji, popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP** i zvučnim signalom, odmah zaustavite vozilo i isključite kontakt.

Provjerite razinu ulja. Ako je razina normalna to se događa iz drugog razloga. Pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi čim se motor pokrene. Može se upaliti zajedno s drugim kontrolnim svjetlima i/ili porukama na instrumentnoj ploči.

Treba što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (3/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.



### Kontrolno svjetlo dinamičke kontrole vožnje (ESC) i sustava protiv proklizavanja

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Postoji više slučajeva u kojima dolazi do paljenja kontrolnog svjetla: pogledajte članak "Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji" u 2. poglavlju.



### Kontrolno svjetlo sustava protiv zagađivanja

Kod vozila koja su tim sustavom opremljena, pali se pri pokretanju motora, a zatim se ugasí.

- Ako je stalno upaljeno, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke;
- ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

Pogledajte članak "Savjeti: za smanjenje zagađenja okoliša, uštedu goriva, vožnju" u 2. poglavlju.



### Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji, ukazuje na neispravnost u radu sustava protiv blokiranja kotača. Kočioni sustav je dakle osiguran kao i na vozilu koji nije opremljeno sustavom ABS. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja za temperaturu rashladne tekućine

Svijetli plavo nakon uključenja kontakta.

Ako postane crveno, zaustavite se i ostavite motor da radi u slobodnom hodu jednu do dvije minute.

Temperatura se mora sniziti, a kontrolno svjetlo svijetliti plavo. U protivnom zaustavite motor. Ostavite ga da se ohladi prije provjere rashladne tekućine.

Pozovite Predstavnika marke.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (4/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.



### Kontrolno svjetlo predgrijanja (verzija s dizel motorom)

Kod uključenog kontakta mora se upaliti. Označava da su predgrijači djelatni.

Gasi se kada se predgrijanje završi. Motor se može pokrenuti.

### Kontrolna svjetla ograničivača i regulatora brzine

Pogledajte članke "Regulator brzine" i "Ograničivač brzine" u 2. poglavlju.

### Kontrolno svjetlo stavljanja motora u stanje mirovanja

Pogledajte članak "Funkcija Stop and Start" u 2. poglavlju.

### Kontrolno svjetlo nemogućnosti stavljanja motora u stanje mirovanja

Pogledajte članak "Funkcija Stop and Start" u 2. poglavlju.

### Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama

Pogledajte članak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.

### Kontrolno svjetlo otvorenih vrata

### Indikator promjene stupnja prijenosa

Pale se kako bi vas savjetovala da prebacite u viši stupanj prijenosa (strelica prema gore) ili u niži stupanj prijenosa (strelica prema dolje).

### Kontrolno svjetlo ekološkog načina rada ECO

Pali se kada je uključen ekološki način rada ECO.

Pogledajte članak "Eko vožnja" u 2. poglavljiju.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (5/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.



### Na zaslonu B



#### Zračni jastuk suvozača ON

Pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju.



#### Zračni jastuk suvozača OFF

Pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju.



#### Kontrolno svjetlo upozorenja za nekorištenje prednjeg sigurnosnog pojasa

Pali se na središnjem zaslонu prilikom pokretanja motora, a zatim, ako vozač ili suvozačev pojaz (ako je sjedalo zauzeto) nije zakopčan i ako vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, trepće i javlja se zvučni signal koji traje otprilike 2 minute.

**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

#### Upozorenje za nevezanje stražnjeg pojasa (ovisno o vozilu)



kontrolno svjetlo se pali na središnjem zaslонu popraćeno porukom na instrumentnoj ploči koja prikazuje broj zakopčanih pojaseva u trajanju od 30 sekundi svaki put prilikom:

- pokretanje vozila;
- otvaranje jednih vrata;
- zakopčavanja ili nezakopčavanja jednog stražnjeg pojasa.

Provjerite jesu li putnici straga zakopčali svoje pojaseve i odgovara li broj zakopčanih pojaseva broju zauzetih mesta na stražnjoj klupi.

## ZASLONI I POKAZIVAČI (1/2)



**Brojač okretaja 1**  
(skala x 1000)



**Pokazivač brzine 2**  
(km ili milje na sat)

### Zvučno upozorenje o prevelikoj brzini

Ovisno o vozilu, zvučno upozorenje se pali na otprilike 10 sekundi svakih 40 sekundi, ukoliko vozilo prelazi brzinu od 120 km/h.

### Pokazivač načina vožnje 4

Pogledajte odlomak "Savjeti za vožnju, eko vožnja" u 2. poglavljiju.

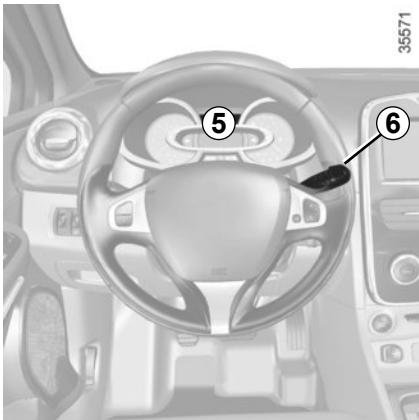


**Upozorenje na minimalnu razinu  
ulja u motoru**

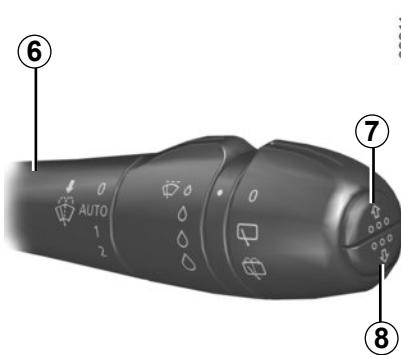
Prilikom pokretanja motora, na zaslonu 3 prikazuje se upozorenje ako je dosegnuta minimalna razina ulja. Pogledajte članak "Razina ulja u motoru" u 4. poglavljiju.

### Pokazivač razine goriva 5

## ZASLONI I POKAZIVAČI (2/2)



35571



39811



35744

### Instrumentna ploča 5 u miljama (mogući prelazak u km/h)

- Kod isključenog kontakta pritisnite jedan od gumba 7 ili 8 na kraju ručice 6 i gumb za pokretanje 9;
- pokazivač mjerne jedinice za brzinu trepće otprilike deset sekundi, a zatim se prikazuje nova merna jedinica: pustite gumb 7 ili 8 čim jedinica prestane treptati.

Za povratak u prethodni način rada, izvedite istu operaciju.

**Napomena:** nakon isključivanja akumulatora, putno računalo će automatski vratiti početnu jedinicu.

## PUTNO RAČUNALO: općenito (1/2)



35571

### Putno računalo 1

Ovisno o vozilu, ono objedinjuje slijedeće funkcije:

- prijeđena udaljenost;
- parametri putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (povezano s kontrolnim svjetlom );
- poruke upozorenja (povezane s kontrolnim svjetlom **STOP**);
- izbornik za korisnička podešavanja vozila.

Sve su ove funkcije opisane na stranicama koje slijede.



35570

### Tipke za odabir prikaza 2 i 3

Prikažite slijedeće informacije prema gore (tipka 2) ili prema dolje (tipka 3) uzastopnim i kratkim pritiscima (prikaz ovisi o opremi vozila i o zemljji).

- a) brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara;
- b) potrošeno gorivo;
- c) prosječna potrošnja;
- d) trenutna potrošnja;
- e) predviđeni doseg;

- f) prijeđena udaljenost;
- g) prosječna brzina;
- h) doseg do sljedećeg servisnog pregleda:
  - brojač za servisni pregled;
  - brojač za zamjenu ulja;
- i) ponovno početno podešavanje tlaka u gumiama;
- j) propisana vrijednost brzine ograničivača/regulatora brzine;
- k) sat i temperatura;
- l) putno računalo, prikaz informativnih poruka i poruka o smetnjama u radu.

35570



### Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje, putnog doseg-a i prosječne brzine su tim stabilniji i značajniji što je prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj veća.

Na prvim kilometrima nakon vraćanja u početni položaj možete ustanoviti da se doseg povećava u vožnji. Tomu je razlog što se uzima u obzir prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prosječna potrošnja se smanjuje kada:

- kad vozilo izđe iz faze ubrzavanja;
- motor dosegne radnu temperaturu (vraćanje u početni položaj: dok je motor hladan);
- kad iz gradskog prometa prelazite na otvorenu cestu.

### Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok je odabran prikaz "brojača dnevno i ukupno prijeđenih kilometara", pritisnite jednu od tipki 2 ili 3 i držite tako do vraćanja brojača kilometara na nulu.

### Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Kada je odabran prikaz jednog od parametara putovanja, na dulje pritisnite tipku 2 ili 3 do vraćanja prikaza na nulu.

### Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara pređe svoj kapacitet.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (1/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
101778 km 112.4 km	 a) Brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara.
FUEL USED 8L 	 b) Parametri putovanja. <b>Potrošeno gorivo.</b> Potrošnja goriva od posljednjeg vraćanja u početni položaj.
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja na nulu. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja na nulu.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Trenutna potrošnja. Prikazana vrijednost nakon postizanja brzine od 30 km/h.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (2/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>RANGE 541 km</p> 	<p>→ e) <b>Predviđen doseg s preostalom količinom goriva.</b> Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>
<p>DISTANCE 522 km</p> 	<p>→ f) <b>Prijeđena udaljenost</b> od posljednjeg vraćanja na nulu.</p>
<p>AVERAGE 123.4 km/H</p> 	<p>→ g) <b>Prosječna brzina</b> od posljednjeg vraćanja na nulu. Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (3/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>Putno računalo s porukom o dosegu do sljedećeg servisnog pregleda</p> <p>SERVICE INTERVALS → SERVICE IN 30 000 Kms / 12 MO</p> <p>→ SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS</p> <p>→ SERVICE REQUIRED</p>	<p><b>h) Doseg do sljedećeg servisnog pregleda ili zamjene ulja.</b></p> <p><b>Intervali servisnih pregleda</b></p> <p><b>Kod uključenog kontakta i dok je motor zaušavljen</b>, a odabran je prikaz "Doseg do sljedećeg servisnog pregleda", pritisnite jednu od tipki <b>2</b> ili <b>3</b> i držite tako otprilike 5 sekundi za prikaz dosega do sljedećeg servisnog pregleda (u kilometrima ili preostalom vremenu do sljedećeg servisnog pregleda). Kada se približi rok za sljedeći servisni pregled, moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- doseg do sljedećeg servisnog pregleda manji je od <b>1 500 km ili jednog mjeseca</b>: prikazuje se poruka "predviđeni servisni pregled za" popraćena najbližim sljedećim rokom (udaljenost u km ili vrijeme);</li><li>- doseg do sljedećeg servisnog pregleda je <b>0 km ili je dosegnut datum predviđenog redovitog servisa</b>: prikazuje se poruka "napravite servisni pregled", popraćena kontrolnim svjetlom . To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</li></ul> <p><b>Ponovno početno podešavanje</b>: za ponovno početno podešavanje dosega do sljedećeg servisnog pregleda pritisnite i držite tako otprilike 10 sekundi jednu od tipki <b>2</b> ili <b>3</b> sve dok doseg do sljedećeg servisnog pregleda ne ostane stalno prikazan na zaslonu.</p> <p><b>Napomena</b>: ako je servisni pregled izvršen bez zamjene motornog ulja, potrebno je ponovno početno podesiti samo doseg do sljedećeg servisnog pregleda. U slučaju zamjene motornog ulja, potrebno je ponovno početno podesiti doseg do servisnog pregleda i zamjene ulja.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (4/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>Putno računalo s porukom o dosegu do sljedećeg servisnog pregleda (nastavak)</p> <p>SERVICE INTERVALS → OIL CHANGE IN 30 000 Kms / 24 MO</p> <p>→ SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS</p> <p>→ SERVICE REQUIRED</p>	<p><b>h) Doseg do sljedećeg servisnog pregleda ili zamjene ulja.</b> Sljedeći redovni servisni pregled Kod uključenog kontakta i dok je motor zastavljen, a odabran je prikaz "Doseg do sljedećeg servisnog pregleda", pritisnite jednu od tipki <b>2</b> ili <b>3</b> i držite tako otprilike 5 sekundi za prikaz dosega do sljedećeg servisnog pregleda, a zatim kratko pritisnite jednu od tipki <b>2</b> ili <b>3</b> za prikaz dosega do sljedeće zamjene ulja (u kilometrima ili vremenu preostalom do sljedećeg servisnog pregleda). Kada se približi rok za sljedeći servisni pregled, moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- doseg do sljedećeg servisnog pregleda manji je od <b>1 500 km ili jednog mjeseca</b>: prikazuje se poruka "predvidjeti servisni pregled za" popraćena najbližim sljedećim rokom (udaljenost u km ili vrijeme);</li><li>- doseg je <b>0 km ili je dostignut datum servisnog pregleda</b>: prikazuje se poruka "napravite servisni pregled", popraćena kontrolnim svjetlom .</li></ul> <p>To znači da treba što prije zamijeniti motorno ulje na vozilu.</p> <p>Ovisno o vozilu, doseg do zamjene ulja prilagođava se stilu vožnje (česta vožnja malim brzinama, vožnja od vrata do vrata, duži rad u slobodnom hodu, vuča prikolice...). Udaljenost do sljedeće zamjene motornog ulja može se dakle u nekim slučajevima brže smanjiti od stvarno prijeđene udaljenosti.</p> <p><b>Ponovno početno podešavanje:</b> za ponovno početno podešavanje dosega do sljedećeg servisnog pregleda pritisnite i držite tako otprilike 10 sekundi jednu od tipki <b>2</b> ili <b>3</b> sve dok doseg do sljedeće zamjene ulja ne ostane stalno prikazan na zaslonu.</p> <p><b>Napomena:</b> ako je servisni pregled izvršen bez zamjene motornog ulja, potrebno je ponovno početno podesiti samo doseg do sljedećeg servisnog pregleda. U slučaju zamjene motornog ulja, potrebno je ponovno početno podesiti doseg do servisnog pregleda i zamjene ulja.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (5/5)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
LEARNING THE TYRE PRESSURE	 i) <b>Ponovno početno podešavanje tlaka u gumama.</b> Pogledajte članak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.
SPEED LIMITER  90 km/H	 j) <b>Propisna vrijednost regulatora-ograničivača brzine.</b> Pogledajte odlomak "Ograničivač brzine" i "Regulator brzine" u 2. poglavlju.
CRUISE CONTROL  90 km/H	
13°                    16:30	 k) <b>Sat i temperatura.</b> Pogledajte članak "Sat i vanjska temperatura".
NO MESSAGE MEMORISED	 l) <b>Dnevnik vozila.</b> Uzastopan prikaz: <ul style="list-style-type: none"><li>- informativne poruke (zračni jastuk suozača OFF...);</li><li>- poruke o smetnjama u radu (provjeriti ubrizgavanje...).</li></ul>

## PUTNO RAČUNALO: informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.  
Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« PARKING BRAKE ON »	Označava da je parkirna kočnica zategnuta.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Zahtjev za vađenjem RENAULT kartice iz čitača kada izlazite iz vozila.
« TRACTION CONTROL OFF »	Označava da ste isključili funkciju protiv proklizavanja.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	Lagano okrećite upravljač dok je pritisnut gumb za pokretanje vozila kako bi se odbravio stup upravljača.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	označava da stup upravljača nije zabravljen.

## PUTNO RAČUNALO: poruke o smetnjama u radu

Pojavljiju se popraćene kontrolnim svjetlom  i potrebno je što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene na dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama u radu dani su nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« CLEAN DIESEL FILTER »	Označava prisutnost vode u filtru dizel goriva, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.
« CHECK VEHICLE »	Označava neispravnost jednog od senzora na papučicama, sustava upravljanja akumulatorom ili senzora razine ulja.
« CHECK AIRBAG »	Označava neispravnost dodatnih zaštitnih mehanizama na sigurnosnim pojasevima. U slučaju nesreće postoji opasnost da se neće uključiti.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Označava neispravnost u sustavu za smanjenje zagađenja okoliša.

## PUTNO RAČUNALO: poruke upozorenja

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом **STOP** i nalažu vam zbog vaše sigurnosti, trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Pozovite Predstavnika marke.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. **Napomena:** poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom bip.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
« ENGINE FAILURE HAZARD »	Označava neispravnost sustava ubrizgavanja, pregrijavanje motora ili ozbiljan problem na motoru.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Označava problem na kočionom sustavu.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Označava problem u strujnom krugu punjenja akumulatora vozila (alternator...).
« PUNCTURE »	To znači da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana.

## SAT I VANJSKA TEMPERATURA (1/2)



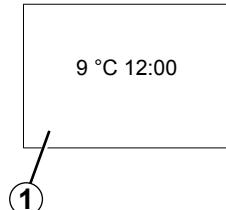
35571

### Zaslon A

Za pristup prikazu **1** za podešavanje sata, pritisnite gumb **2** ili **3**. Pričekajte nekoliko sekundi.

Sati i minute trepću, a vi ste u načinu rada za podešavanje, duže držite pritisnut gumb **2** ili **3** za podešavanje sati.

Čim sati počnu treptati, nekoliko puta kratko ili jednom duže pritisnite gumb **2** ili **3** za njihovo podešavanje.

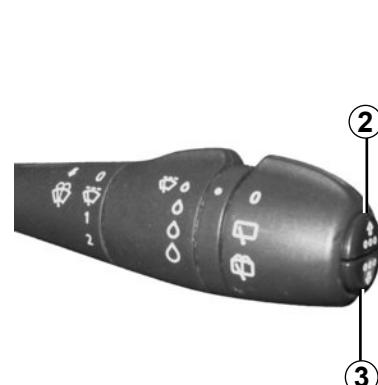


Zatim duže držite pritisnut gumb **2** ili **3** za potvrdu podešavanja sati.

Minute trepću: nekoliko puta kratko ili jednom duže pritisnite gumb **2** ili **3** za podešavanje.

Nakon završetka podešavanja, sati i minute ostaju stalno prikazani 2 sekunde: vaše podešavanje je prihvaćeno.

Možete promijeniti zaslon.

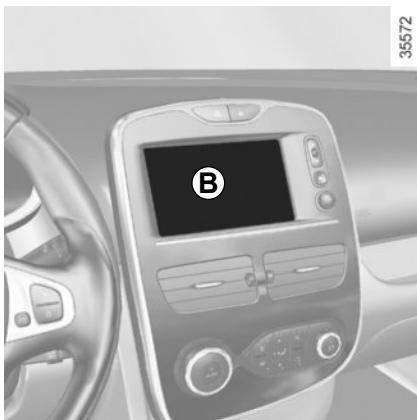


35570

U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podešiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.

## SAT I VANJSKA TEMPERATURA (2/2)



### Zaslon B

Vozila opremljena multimedijalnim dodirnim zaslonom, sustavima za pomoć pri navigaciji, telefonima...

Pogledajte posebna uputstva za ovu funkciju kako bi saznali koje su sve osobitosti vozila vezane uz tu opremu.

### Pokazivač vanjske temperature

#### Osobitost:

Kada je vanjska temperatura između – 3 °C et +3 °C, znakovi °C trepču (označavanje opasnosti od poledice).

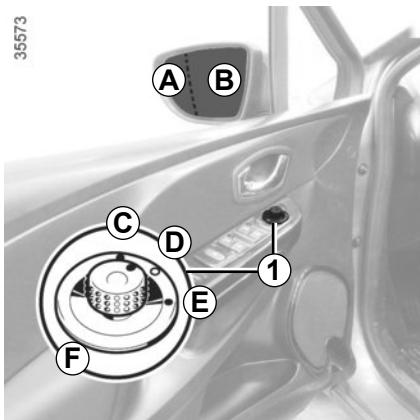


#### Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s klimatskim izlaganjem, lokalnom higrometrijom i temperaturom, samo pokazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podešiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.



## Vanjski retrovizori s električnom komandom

Kod uključenog kontakta, djelujte na gumb 1:

- položaj **C** za podešavanje lijevog retrovizora;
- položaj **E** za podešavanje desnog retrovizora;
- D** nije aktivan položaj.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja obavite dok vozilo stoji.

## Grijani električni retrovizori

S motorom u radu, odleđivanje ogledala je omogućeno zajedno s odleđivanjem-odmagljivanjem stražnjeg stakla.

## Preklopivi retrovizori

(ovisno o vozilu)

Okrenite gumb 1 u položaj **F**: vanjski retrovizori se preklapaju. Za njihovo ponovno postavljanje u položaj za vožnju, vratite gumb u položaj **C**, **D** ili **E**.

Ako ručno preklopite retrovizore prije nego što ih postavite u položaj za vožnju (**C**, **D**, **E**), prvo morate postaviti gumb 1 u položaj **F**.



## Unutarnji retrovizor

Može se pomicati.

## Retrovizor s ručicom 2

U vožnji noću, kako vas ne bi zaslijepili farovi vozila koje je iza vas, preklopite malu ručicu 2 koja se nalazi iza retrovizora.

## Retrovizor bez ručice 2

Retrovizor se automatski zatamni kada je iza vas osvijetljeno vozilo.

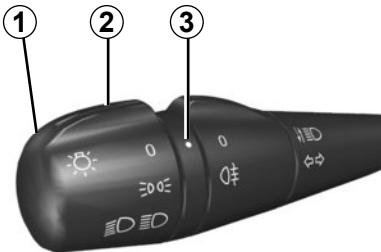


Ogledalo vanjskog retrovizora na strani vozača može imati dva vidno odvojena područja. Područje **B** odgovara vidnom polju standardnog retrovizora. Područje **A** omogućuje bolju vidljivost bočno straga.

**Predmeti u zrcalu čine se bližima nego što zapravo jesu.**

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (1/3)

35575



### Pozicijska svjetla

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake 3.

Kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

35561



### Funkcija paljenja dnevnih svjetala

(samo prednji farovi)

Ovisno o vozilu, dnevna svjetla se pale bez djelovanja vozača prilikom pokretanja motora.



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podešite farove (ako niste u uobičajenim uvjetima opterećenja). Općenito, pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz predmeta...).

Funkcija paljenja dnevnih svjetala uključena je prema zadanim postavkama. Može se isključiti ovisno o vozilu, pogledajte knjižicu uputstava multimedijalnog sustava s dodirnim zaslonom.



### Kratka svjetla Ručni način rada

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol AUTO nasuprot oznake 3: s motorom u radu, kratka svjetla se pale ili gase automatski, ovisno o jačini osvjetljenja, bez djelovanja na ručicu 1.

### Automatski način rada

(ovisno o vozilu)

Okrećite prsten 2 sve dok se ne pojavi simbol AUTO nasuprot oznake 3: s motorom u radu, kratka svjetla se pale ili gase automatski, ovisno o jačini osvjetljenja, bez djelovanja na ručicu 1.

U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno se obratite predstavniku marke da vam podeši visinu svjetlosnog snopa (osim ako vozilo nije opremljeno ksenon svjetlima).

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (2/3)

35575



### Gašenje svjetala

Postoje dvije mogućnosti:

- Ručno stavite prsten **2** u položaj **0**;
- automatski ako je prsten **2** u položaju AUTO i ako duga svjetla nisu uključena. Svjetla se gase nakon zaustavljanja motora, prilikom otvaranja vrata vozača ili prilikom zaključavanja vozila. U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u položaju prstena **2** ovisno o vanjskom osvjetljenju bez djelovanja na ručicu **1**.

**Napomena:** ako su uključena svjetla za maglu svjetla se neće automatski isključiti.



### Duga svjetla

Kada je motor u radu, uključena kratka svjetla, gurnite ručicu **1**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči. Za vraćanje u položaj kratkih svjetala, ponovno povucite ručicu **1** prema sebi.

### Zvučni alarm neugašenih svjetala

U slučaju kada su svjetla upaljena nakon gašenja motora, aktivira se zvučni alarm pri otvaranju vozačevih vrata kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena.

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (3/3)

35575



### Stražnje svjetlo za maglu

Okrećite središnji prsten **4** ručice sve do pojave simbola nasuprot oznake **5**, zatim pustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

### Gašenje

Ponovno okrećite prsten **4** kako biste doveli oznaku **5** nasuprot odgovarajućeg simbola svjetla za maglu kojeg želite ugasiti. Odgovarajuće kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Gašenje vanjskog osvjetljenja dovodi do gašenja prednjeg i stražnjeg svjetla za maglu.



### Prednja svjetla za maglu

Okrećite središnji prsten **4** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **5** pa ju otpustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Po magli, snijegu ili u slučaju da prevozite predmete više od krova, automatsko paljenje svjetala nije sustavno.

Paljenje svjetala za maglu ostaje pod vozačevom kontrolom: kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči vas obavještavaju o njihovom paljenju (kontrolno svjetlo upaljeno) ili gašenju (kontrolno svjetlo ugaseno).

# ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI



35561

## Zvučni upozoritelj

Pritisnite jastuk upravljača **A**.

## Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje, povucite ručicu **1** prema sebi.

## Svetla pokazivača smjera

Povucite ručicu **1** u ravninu upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

### Impulsni način rada

U vožnji, okretanje upravljača možda neće biti dovoljno za automatsko vraćanje ručice u početni položaj.

U tom slučaju do pola povucite ručicu **1** pa je pustite: ručica se vraća u svoj početni položaj i svjetlo pokazivača smjera tri puta zatreperi.



35562

**2**

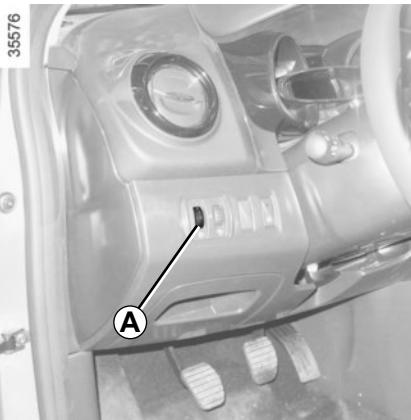
## Svetla upozorenja

Pritisnite prekidač **2**.

Ovaj mehanizam uključuje istovremeno sva četiri pokazivača smjera i bočne pokazivače smjera. Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zaustaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

Ovisno o vozilu, u slučaju namjernog vrlo jakog usporavanja, svjetla upozorenja mogu se automatski upaliti. Možete ih ugasiti ako dva puta pritisnete prekidač **2**.

## PODEŠAVANJE SVJETLOSNIH SNOPOVA



Na vozilima koja su njome opremljena, komanda **A** omogućava podešavanje visine svjetlosnog snopa ovisno o opterećenju.

Okrećite komandu **A** prema dolje za spuštanje farova ili prema gore za podizanje.

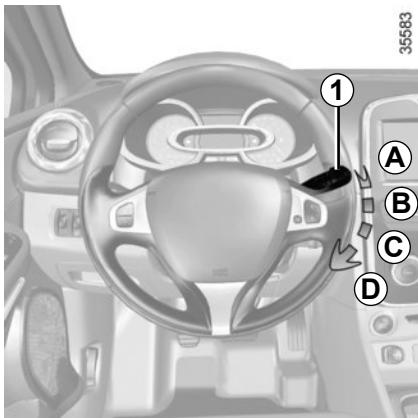
U slučaju vožnje lijevom stranom s vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno se обратите Представniku marke da vam podesi visinu svjetlosnog snopa dok vozite u takvim uvjetima.

### U slučaju ručnog podešavanja

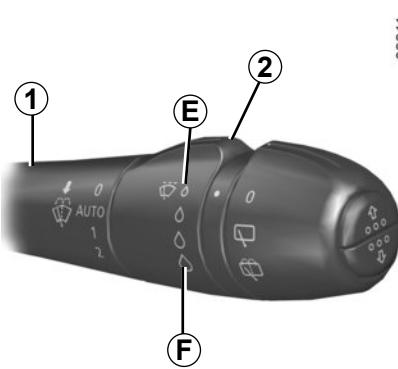
Primjeri podešavanja komande **A** u skladu s opterećenjem

0	Vozač sam ili sa suvozačem
1	Vozač i suvozač i dva ili tri putnika straga
2	Vozač i suvozač, tri putnika straga i prtljaga
2	Vozač s prtljagom ili opterećenjem koje dostiže masu dopuštenu pod opterećenjem
3 et 4	Ne upotrebljavajte

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (1/2)



35683



39811

Kod uključenog kontakta, djelujte na ručicu 1

- **A zaustavljanje.**
- **B intervalno brisanje.**  
Između dva brisanja, metlice se zauštavljaju na nekoliko sekundi. Može se promijeniti vrijeme između dva brisanja okretanjem prstena 2
- **C neprekidno sporo brisanje.**
- **D neprekidno brzo brisanje.**

Položaji **B**, **C** i **D** dostupni su kod uključenog kontakta.

### Osobitost

**U vožnji**, svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja. Iz neprekidne velike brzine brisanja prelazite u neprekidnu malu brzinu brisanja.

Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu. Svako djelovanje na ručicu 1 ima prednost i poništava automatizam.



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u položaju **A** (zaustavljanje).

Opasnost od ozljeda.

## Vozila s funkcijom automatskog brisanja

Dok motor radi, djelujte na ručicu 1

- **A zaustavljanje.**

- **B funkcija automatskog brisanja**

Kada je taj položaj odabran, sustav otvara vodu na vjetrobranskom staklu i uključuje brisanje na prilagođenu brzinu. Razina uključivanja i vrijeme između brisanja mogu se promijeniti okretanjem prstena 2:

- **E**: najmanja osjetljivost

- **F**: najveća osjetljivost

**Napomena:** po magli ili kada sniježi, automatsko brisanje nije sustavno i ostaje pod kontrolom vozača.

- **C neprekidno sporo brisanje.**

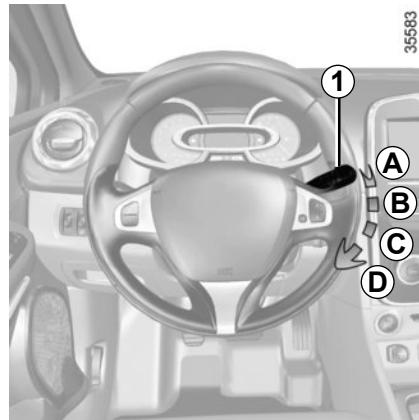
- **D neprekidno brzo brisanje.**

Položaj **C** je dostupan s uključenim kontaktom. Položaji **B** i **D** dostupni su samo s motorom u radu.

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (2/2)



39811



35683

### Uređaj za pranje stakla

Kod uključenog kontakta, povucite ručicu **1** prema sebi.

Kratkim djelovanjem uključuje se, uz uređaj za pranje stakla, jedan puni ciklus brisača stakla.

Dugim djelovanjem uključuju se, uz uređaj za pranje stakla, tri puna ciklusa, te nakon nekoliko sekundi i četvrti puni ciklus brisača stakla.



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje vjetrobranskog stakla...) stavite ručicu **1** u položaj **A** (zaustavljanje).

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) i stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- moraju ostati čiste: redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

U svakom slučaju, zamjenite ih čim se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prije upotrebe brisača stražnjeg stakla provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.

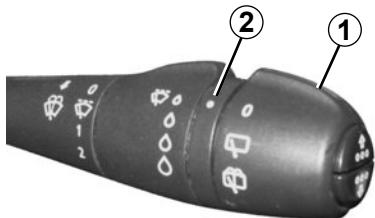
# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA



## Uredaj za brisanje i pranje stražnjeg stakla

Kod uključenog kontakta, okrećite kraj ručice 1 sve do oznake 2 nasuprot simbola.

Kada pustite ručicu, ona se vraća u položaj brisača stražnjeg stakla.



35570



### Brisač stražnjeg stakla s intervalnim brisanjem u skladu s brzinom

Kod uključenog kontakta, okrećite kraj ručice 1 sve do oznake 2 nasuprot simbola. Intervali brisanja variraju u skladu s brzinom.



Prilikom zahvata ispod pokloca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda.



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, odleđivanje, čišćenje vjetrobranskog stakla,...) stavite ručicu 1 u položaj zaustavljanja.

Opasnost od ozljeda ili oštećenja.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) i stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

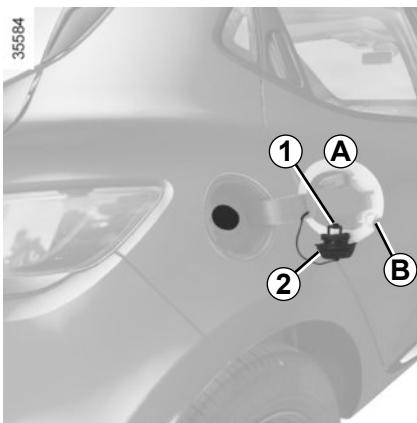
- moraju ostati čiste: redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

U svakom slučaju, zamijenite ih čim se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prije upotrebe brisača stražnjeg stakla provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.

## SPREMNIK GORIVA (1/3)



Korisna zapremina spremnika goriva:  
otprilike 45 litara.

Ovisno o vozilu, motor **0,9 TCe** ima zapreminu spremnika od **40 litara ili 45 litara**.

Za otvaranje vratašca **A**, provucite prst u izrez **B**.

Za vrijeme punjenja, upotrebljavajte držać čepa **1** na vratašcu **A** kako biste objesili čep **2**.

Nakon punjenja, provjerite jesu li zatvoren čep i vratašča.

### Kvaliteta goriva

**Upotrebljavajte kvalitetno gorivo usklađeno s važećim normama za pojedine zemlje i obavezno usklađeno s uputama navedenim na naljepnici koja se nalazi na vratašcima **A**. Pogledajte članak "Karakteristike motora" u 6. poglavljiju.**

### Verzija s dizel motorom

**Obavezno** upotrebljavajte dizel gorivo koje odgovara vrijednostima navedenim na naljepnici s unutarnje strane vratašca **A**.

### Vozila s benzinskim motorom

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin. Oktanska vrijednost (RON) mora biti u skladu s podacima na naljepnici na vratašcima **A**. Pogledajte "karakteristike motora" u 6. poglavljiju.



#### Čep za punjenje: poseban je.

Ako ga morate zamijeniti, provjerite da je istovjetan s tvornički ugrađenim čepom. Obratite se Predstavniku marke.

Nemojte rukovati čepom u blizini vatre ili izvora topline.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.



Nemojte miješati benzin (bezolovni ili E85) u dizel gorivo, čak niti u malim količinama.

Nemojte upotrebljavati gorivo na bazi etanola ako vaše vozilo nije prilagođeno.

Nemojte dodavati aditiv u gorivo jer biste tako mogli oštetiti motor.

## SPREMNIK GORIVA (2/3)

### Punjene goriva

Kod isključenog kontakta, umetnute pištolj kako biste gurnuli zaklopku i gurnite ga do kraja prije uključivanja za punjenje spremnika goriva (postoji opasnost od prskanja goriva).

Zadržite ga u tom položaju cijelo vrijeme punjenja.

Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije. Prilikom punjenja, pazite da ne uđe voda. Vratašca A i njihov obrub moraju ostati čisti.

### Vozila s benzinskim motorom

Upotreba benzina s olovom mogla bi oštetiti mehanizme protiv zagađenja okoliša i mogla bi dovesti do gubitka jamstva.

Kako bi se spriječilo punjenje benzina s olovom, naljevno grlo spremnika benzina ima suženje sa zaštitnim sustavom koji osigurava upotrebu pištolja za naljevanje bezolovnog benzina (na benzinskim crpkama).



### Vozilo opremljeno funkcijom Stop and Start

Prilikom punjenja goriva motor mora biti u potpunosti isključen (a ne u stanju mirovanja): obavezno isključite motor pritiskom na gumb za isključenje motora 3 (pogledajte članak "Pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavljju).

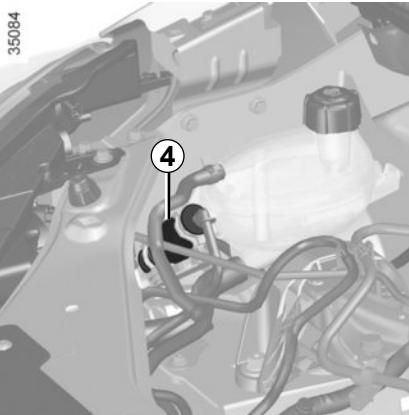


### Stalan miris goriva

U slučaju stalnog mirisa goriva:

- zaustavite vozilo u skladu s uvjetima u prometu i isključite kontakt;
- uključite signal upozorenja i neka svi putnici napuste vozilo i držite ih udaljene od područja prometovanja;
- pozovite Predstavnika marke.

## SPREMNIK GORIVA (3/3)



### Pomanjkanje goriva na vozilima s dizel motorom

#### Vozila s pumpom za odzračivanje sustava dovoda goriva 4

Nakon kvara uzrokovanih potpunim ostanjanjem bez goriva, morate odzračiti sustav prije ponovnog pokretanja motora.

Napunite spremnik s najmanje 8 litara dizel goriva.

Djelujte više puta na pumpu 4.

Nakon toga možete pokrenuti motor.

Ako se nakon više pokušaja motor ne pokreće, nazovite Predstavnika marke.



#### Vozila bez pumpe za odzračivanje sustava dovoda goriva 4

Umetnите RENAULT karticu u čitač 5 kartice. Pritisnite gumb za pokretanje 3 bez djelovanja na papučice. Pričekajte nekoliko minuta prije pokretanja. To omogućuje odzračivanje sustava dovoda goriva. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.



Svaki zahvat ili promjena na sustavu za dovod goriva (upravljačke jedinice, ožičenja, sustav goriva, brizgaljka, zaštitni poklopc...) je strogo zabranjen zbog opasnosti koju može predstavljati za vašu sigurnost (osim za stručno osoblje Mreže marke).



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

## **2. poglavlje: Vožnja**

*(savjeti za upotrebu vezani uz uštedu goriva i zaštitu okoliša)*

Razrađivanje .....	2.2
Pokretanje / zaustavljanje motora .....	2.3
Funkcija Stop and Start (pokretanje i zaustavljanje motora) .....	2.6
Osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.10
<b>OSOBITOSTI VOZILA S DIZEL MOTOROM</b> .....	2.11
Ručica mjenjača / Ručna kočnica .....	2.12
Eko vožnja .....	2.13
Savjeti za održavanje i protiv zagađivanja .....	2.18
Zaštita okoliša .....	2.19
Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama .....	2.20
Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama .....	2.24
Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji .....	2.27
ograničivač brzine, .....	2.31
Regulator brzine .....	2.34
Pomoć pri parkiranju .....	2.38
Kamera za vožnju unazad .....	2.40
Automatski mjenjači .....	2.42

## RAZRAĐIVANJE

### Vozila s benzinskim motorom

Do **1 000 km**, nemojte prelaziti 130 km/h u najvišem stupnju prijenosa ili 3 000 do 3 500 o/min.

Tek nakon **otprilike 3 000 km** vaše će vozilo raditi punom snagom.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u dokumentu održavanja vozila.

### Vozila s dizel motorom

Do **1 500 km**, nemojte prelaziti brzinu od 130 km/h u najvišem stupnju prijenosa ili 2 500 o/min. Nakon te kilometraže možete voziti brže, ali tek nakon 6 000 km vaše će vozilo pokazati svoju punu snagu.

Za vrijeme razrađivanja, nemojte naglo ubrzavati dok je motor hladan i nemojte da motor radi na prevelikom broju okretaja.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u dokumentu održavanja vozila.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (1/3)



### RENAULT kartica s daljinskim upravljanjem

Kada uđete u vozilo, umetnите RENAULT karticu s ugrađenim ključem okrenutim prema sebi do kraja u čitač kartice **2**.

Za pokretanje pritisnite gumb **1**. Ako je uključena jedna brzina, pritisak na papučicu spojke omogućava pokretanje motora.



### RENAULT kartica "slobodne ruke"

RENAULT kartica mora biti u čitaču kartice **2** ili u području dosega kartice **3**.

Za pokretanje motora pritisnite papučicu kočnice ili spojku, a zatim pritisnite gumb **1**. Ako je uključena jedna brzina, jedino pritisak na papučicu spojke omogućava pokretanje motora.

### Pokretanje s otvorenim prtljažnikom u načinu rada slobodne ruke

U ovom slučaju, RENAULT kartica ne smije biti u prtljažniku.

35586



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (2/3)

### Osobitosti

#### Vozila s automatskim mjenjačem

Ručica mora biti u položaju P.

#### Sva vozila

- Ako se ne primijeni neki od uvjeta za pokretanje, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "PRESS BRAKE + START" ili "PRESS CLUTCH + START" ili "SELECT PARK";
- U nekim će slučajevima biti potrebno okretati kolo upravljača i istovremeno pritiskati gumb za pokretanje motora 1 za lakše odbravljanje stupa upravljača, a poruka "TURN STEERINGWHEEL + START" će vas na to upozoriti;
- u slučaju pokretanja motora pri vrlo niskoj vanjskoj temperaturi (nižoj od – 10 °C): Ako je motor u brzini, pritisnite na papučicu spojke dok se motor ne upali.

#### Funkcija dodatne opreme

(Uključivanje kontakta)

Čim uđete u vozilo, na raspolaganju imate neke funkcije (autoradio, navigacija, brisanje ...).



Za raspolaganje ostalim funkcijama:

- **vozila opremljena RENAULT karticom s daljinskim upravljanjem**, umetnite karticu u čitač 2;
- **vozila s RENAULT karticom "slobodne ruke"**, s karticom u putničkom prostoru ili umetnutom u čitač kartice 2, pritisnite gumb 1 bez pritiska na papučice.

**Napomena:** ovisno o vozilu, pritisak na gumb 1 pokreće motor.

### Smetnje u radu

U nekim slučajevima, može se dogoditi da RENAULT kartica "slobodne ruke" ne radi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- blizina uređaja koji radi na istoj frekvenciji (zaslon, mobilni telefon, video igrice...);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

Poruka "PLEASE INSERT KEYCARD" pojavljuje se na instrumentnoj ploči.

Umetnite RENAULT karticu do kraja u čitač kartice 2.

### Uvjeti za zaustavljanje motora

Vozilo mora biti zaustavljeno, ručica u položaju N ili P za vozila s automatskim mjenjačem.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA (3/3)



### Osobitost

Ovisno o vozilu, dodatna oprema (autoradio,...) prestaje s radom prilikom isključenja motora, otvaranja vrata vozača ili zaključavanja vrata.



Nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila. Kad se motor zaustavi, kočioni sustav, sustav servo upravljanja itd. i pasivni zaštitni mehanizmi kao što su zračni jastuci i zatezači više neće funkcionirati.

### RENAULT kartica s daljinskim upravljanjem

Kad je kartica u čitaču 2, pritisnite gumb 1: motor se zaustavlja. U tom slučaju, vađenjem kartice iz čitača zabravljuje se stup upravljača.

#### Osobitost

Ako kartica više nije u čitaču kada želite zaustaviti motor, prikazuje se poruka "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" na instrumentnoj ploči. pritisnite na duže od dvije sekunde gumb 1.



Kada napuštate vozilo, a osobito ako RENAULT kartica ostaje kod vas, provjerite da je motor zaista zaustavljen.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata. Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

### RENAULT kartica "slobodne ruke"

Kad je kartica u vozilu, pritisnite gumb 1: motor se zaustavlja. Stup upravljača se odbravljuje prilikom otvaranja vozačevih vrata ili prilikom zaključavanja vozila.

Ako kartica nije više u putničkom prostoru kada želite zaustaviti motor, poruka "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" pojavljuje se na instrumentnoj ploči: pritisnite gumb 1 na duže od dvije sekunde

## FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ovaj sustav omogućuje smanjenje potrošnje goriva i emisije stakleničkih plinova. Sustav se automatski uključuje prilikom pokretanja vozila. Sustav zaustavlja motor u vožnji (stanje mirovanja) kada se vozilo zaustavi (u slučaju prometne gužve, zaustavljanja na semafor...).

### Uvjeti za stavljanje u stanje mirovanja

Vozilo je voženo od njegovog posljednjeg zaustavljanja.

### Za vozila opremljena automatskim mjenjačem:

- mjenjač je u položaju D, M ili N;
- papučica kočnice je pritisнута (dovoljno jako);
- papučica gase nije pritisнута;
- brzina vozila je nula tijekom otprilike 1 sekunde.

Stanje mirovanja motora ostaje uključeno ako je uključen položaj P ili ako je položaj N uključen sa zategnutom parkirnom kočnicom, a papučica kočnice je otpuštena.

### Za vozila opremljena ručnim mjenjačem:

- ako je ručica mjenjača u neutralnom položaju (praznom hodu);
- papučica spojke je otpuštena.  
Ako kontrolno svjetlo  trepće, to znači da papučica spojke nije otpuštena;
- brzina vozila manja je od otprilike 3 km/h.

Na svim vozilima stalno upaljeno kontrolno

svjetlo  na instrumentnoj ploči upozorava vas da je motor u stanju mirovanja.

Dodatna oprema vozila ostaje djelatna za vrijeme trajanja stanja mirovanja motora.

U slučaju neželjenog zaustavljanja motora, a ako je sustav djelatan, motor će se ponovno pokrenuti kada do kraja pritisnete papučicu spojke.



Dok je motor u stanju mirovanja automatsko uključivanje parkirne kočnice nije djelatno.



Nikada ne ostavljajte vozilo da radi s motorom u stanju mirovanja (upaljeno je kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči).



Prije nego što izađete iz vozila obavezno morate isključiti kontakt pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").

## FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

### Sprječavanje stanja mirovanja motora

U nekim je situacijama, primjerice, prilikom ulaska u raskršće, moguće zadržati motor u radu za brzo ponovno pokretanje.

### Za vozila opremljena automatskim mjenjačem:

Držite vozilo immobilizirano lagano pritišćući papučicu kočnice

### Za vozila opremljena ručnim mjenjačem:

Držite pritisnutom papučicu spojke.

### Isključenje stanja mirovanja motora

#### Za vozila opremljena automatskim mjenjačem:

- papučica kočnice je otpuštena, položaj D ili M je uključen ili
- papučica kočnice je otpuštena, uključen je položaj N i parkirna kočnica je otpuštena ili
- papučica kočnice je ponovno pritisnuta, uključen je položaj P ili je uključen položaj N i zategnuta je parkirna kočnica ili
- je uključen položaj R ili
- pritisnuta je papučica gasa

#### Za vozila opremljena ručnim mjenjačem:

- uključen je prazan hod i papučica spojke je lagano pritisnuta ili
- uključena je brzina i papučica spojke je do kraja pritisnuta.

Motor za punjenje gorivom mora biti u potpunosti isključen (a ne u stanju mirovanja): obavezno zaustavite motor pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").

## FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

### Uvjeti u kojima motor neće biti stavljen u stanje mirovanja

Neki uvjeti onemogućuju sustavu stavljanje motora u stanje mirovanja, primjerice u sljedećim situacijama:

- uključena je brzina za vožnju unazad;
- ako poklopac motora nije zatravljen;
- ako vrata vozača nisu zatvorena;
- ako sigurnosni pojasi vozača nisu zakopčani;
- ako je vanjska temperatura preniska ili previšoka (niža od otrilike 0°C ili viša od otrilike 30°C);
- ako akumulator nije dovoljno napunjen;
- ako je prevelika razlika između temperature u vozilu i podešene vrijednosti temperature na klima uređaju s automatskim upravljanjem;

- ako je nagib veći od otrilike 12 % za vozila opremljena automatskim mjenjačem;
- ako je uključena funkcija "brzog postizanja dobre vidljivosti" (pogledajte članak "klima uređaj s automatskim upravljanjem" u 3. poglaviju);
- ako temperatura motora nije zadovoljavajuća;
- u tijeku je obnavljanje sustava protiv zagađivanja;  
ili
- ...  
na instrumentnoj se ploči prikazuje kontrolno svjetlo  ili, ovisno o vozilu, poruka "AUTO STOP UNAVAILABLE" kako bi vas upozorili na nemogućnost postavljanja motora u stanje mirovanja.

### Posebni slučajevi

Kada je motor u stanju mirovanja (prometni čep, zaustavljanje na semaforu,...), ako vozač otkopča sigurnosni pojasi i otvoriti vrata vozača ili ustane iz sjedala, kontakt se isključuje.

Za ponovno pokretanje i uključivanje sustava Stop and Start (za pokretanje i zaustavljanje motora) pritisnite gumb za pokretanje motora (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglaviju).



Isključite funkciju Stop and Start (zaustavljanja i pokretanja motora) prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

## FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

### Osobitosti automatskog ponovnog pokretanja motora

U određenim uvjetima, motor se može ponovno pokrenuti bez vaše intervencije, a u svrhu osiguranja vaše sigurnosti i udobnosti. To se može dogoditi u sljedećim slučajevima:

- ako je vanjska temperatura preniska ili previšoka (niža od otprilike 0°C ili viša od otprilike 30°C);
- ako je uključena funkcija "brzog postizanja dobre vidljivosti" (pogledajte članak "klima uređaj s automatskim upravljanjem" u 3. poglavljiju);
- ako akumulator nije dovoljno napunjjen;
- ako je brzina vozila veća od 5 km/h (na nizbrdici...);
- nakon uzastopnog pritiskanja papučice kočnice ili ako treba uključiti kočnice;
- ...



### Isključivanje, uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **1** za isključenje funkcije. Prikazuje se poruka "Stop start deaktiviran" na instrumentnoj ploči i pali se kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **2**.

Ponovnim pritiskom sustav se ponovno uključuje. Na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Stop start aktivran" i gasi se kontrolno svjetlo **2** ugrađeno u prekidač **1**.



U slučaju naglog zaustavljanja motor se može ponovno pokrenuti pritiskom na papučicu spojke ako je uključena funkcija Stop and Start (Pokretanje i zaustavljanje motora).

Osobitost : dok je motor u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **1** motor će se automatski ponovno pokrenuti.

Sustav se automatski ponovno uključuje prilikom svakog pokretanja vozila pritiskom gumba za pokretanje (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljiju).

### Smetnje u radu

Kad se prikaže poruka "Provjerite stop start" na instrumentnoj ploči, popraćena paljenjem kontrolnog svjetla **2** ugrađenog u prekidač **1**, sustav je isključen.

Potražite savjet Predstavnika marke.



Prije nego što izađete iz vozila obavezno morate isključiti kontakt pritiskom na gumb za zaustavljanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora").

# OSOBITOSTI VOZILA S BENZINSKIM MOTOROM

Uvjeti u kojem vaše vozilo radi kao što su:

- duža vožnja s upaljenim kontrolnim svjetlom minimalne razine goriva;
- upotreba benzina s olovom;
- upotreba aditiva za maziva ili goriva koja nisu odobrena.

Ili smetnje u radu kao što su:

- kvar na sustavu za paljenje ili ostajanje bez goriva ili odspojena svjećica koja dovodi do neispravnosti kod paljenja ili tranzanja u vožnji;
- gubitak snage,

dovode do pregrijavanja katalizatora, smanjuju njegovu učinkovitost, **mogu dovesti do njegovog uništenja i izazvati toplinska oštećenja na vozilu.**

Ako ustanovite takve smetnje u radu, otkloinite ih kod vašeg Predstavnika marke što prije.

Ukoliko budete redovito održavali vaše vozilo, u skladu s preporučenim servisnim intervalima u knjizići održavanja, kod vašeg Predstavnika marke, izbjegći ćete takve nezgode.

## Problem kod pokretanja motora

Kako biste izbjegli oštećenje vašeg katalizatora, **nemojte ustrajati** u pokušajima pokretanja motora (djelovanjem na elektropokretač ili paleći vozilo na guranje), **a da prethodno niste ustvrdili i obradili uzrok neispravnosti.**

U protivnom, nemojte više pokušavati pokrenuti motor i pozovite Predstavnika marke.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupovom.

# OSOBITOSTI VOZILA S DIZEL MOTOROM

## Broj okretaja dizel motora

Dizel motori imaju mehanizam ubrizgavanja **koje ne dozvoljava prekomjeran broj okretaja** bez obzira na stupanj prijenosa u kojem se vozilo nalazi.

Ako se poruka "CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM" prikazuje popraćena kontrolnim

svjetlima  i  , što prije potražite savjet Predstavnika marke.

U vožnji se iznimno može pojavit bijeli dim, ovisno o kvaliteti goriva koje se upotrebljava.

On nastaje uslijed automatskog čišćenja filtra krutih čestica i nema nikakve posljedice na ponašanje vozila.

## Ostjanje bez goriva

Nakon punjenja nakon **potpunog ostajanja bez goriva**, potrebno je odzračiti sustav napajanja gorivom: pogledajte članak "spremnik goriva" u 1. poglavju prije ponovnog pokretanja motora.

## Mjere sigurnosti u zimskim uvjetima

Kako biste izbjegli sve nezgode u vrijeme smrzavanja:

- pazite da je vaš akumulator uvijek dobro napunjeno,
- pazite da nikada ne ostavljate prenisku razinu dizel goriva u spremniku kako biste izbjegli kondenzaciju vodenih para i njihovo skupljanje na dnu spremnika.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupavom.

# RUČICA MJENJAČA / RUČNA KOĆNICA



## Ručica mjenjača

**Vozila s ručnim mjenjačem:** pratite rešetku s rasporedom brzina na kugli ručice mjenjača **1**.

**Vozila s automatskim mjenjačem:** pogledajte članak "Automatski mjenjač" u 2. pogлавljju.

## Uključivanje brzine za vožnju unazad

Svetla za vožnju unazad pale se prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad, dok je kontakt uključen.

## Ručna kočnica

### Za otpuštanje

Povucite ručicu **3** lagano prema gore, pritisnite gumb **2** i vratite ručicu prema dolje. Ako vozite s neotpuštenom ručnom kočnicom, crveno kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči ostat će upaljeno.

### Za zatezanje

Povucite ručicu **3** prema gore. Provjerite je li vozilo doista imobilizirano. Na instrumentnoj ploči uključuje se svjetlosno kontrolno svjetlo .



Za vrijeme vožnje pazite da je ručna kočnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja, odnosno oštećenja.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (primjer: kontakt s rubnim kamenom, povиšenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (primjer: iskrivljene osovine...).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.



Na zaustavljenom vozilu, s obzirom na nagib i/ili opterećenje vozila, može biti potrebno zategnuti za najmanje dva dodatna utora više i uključiti brzinu (1. brzinu ili brzinu za vožnju unazad) za vozila s ručnim mjenjačem ili staviti u položaj **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (1/5)

Potrošnja goriva homologirana je u skladu s jednim od standardnih i propisanih metoda. Jednako kao i kod svih proizvođača, ona omoguće međusobno uspoređivanje vozila. Potrošnja u stvarnoj upotrebi ovisi o uvjetima upotrebe vozila, opremi i načinu vožnje. Za optimiziranje potrošnje pogledajte savjete u nastavku.

Ovisno o vozilu, na raspolaganju su vam različite funkcije koje vam mogu pomoći da smanjite potrošnju goriva:

- brojač okretaja;
- indikator promjene stupnja prijenosa;
- pokazivač načina vožnje;
- prikaz prijeđene putanje i eko savjeta na multimedijalnom zaslonu;
- ekološki način rada ECO uključen putem gumba ECO.

Kada je vozilo njime opremljeno, sustav za navigaciju nadopunjuje te informacije.



### Indikator promjene stupnja prijenosa 1

Kako bi se optimizirala potrošnja goriva, kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči obavještava vas o tome koji je trenutak najprikladniji za uključivanje višeg ili nižeg stupnja prijenosa:

- uključite viši stupanj prijenosa;
- uključite niži stupanj prijenosa.

### Pokazivač načina vožnje 2

Obavještava vas u stvarnom vremenu o korištenom načinu vožnje. Upozorava vas promjena boje kontrolnog svjetla 2.

- Zeleno: lagana i ekonomična vožnja;
- Žuto: ne tako lagana vožnja;
- Narančasto: previše dinamična vožnja.

Pokazivač načina vožnje uključen je prema zadanim postavkama. Ako ga želite isključiti, pogledajte poglavlje multimedijalnog sustava u knjižici uputstava.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (2/5)



Prikazuje se općenita ocjena brojkom 0 do 100 temeljem koje možete ocijeniti koliko je vaša vožnja ekološka. Što je brojka veća, to je potrošnja goriva manja.

Prikazuju se savjeti za ekološku vožnju kako biste poboljšali svoje performanse.

Memoriranje omiljenih putanji omogućuje vam uspoređivanje voznih karakteristika.

Više informacija potražite u knjižici uputstava za multimedijalni sustav.

### Sažetak prijeđene putanje

Po isključenju motora, na zaslonu će se prikazati "Sažetak prijeđene putanje" 3 s informacijama koje se odnose na vašu posljednju putanju.

On pokazuje:

- prosječnu potrošnju;
- broj prijeđenih kilometara;
- broj ušteđenih kilometara.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (3/5)

### Ekološki način rada ECO

Ekološki način rada ECO je funkcija koja služi za optimizaciju potrošnje goriva. Ona djeluje na sve potrošačke elemente (snaga motora, grijanje i/ili klimatizacija...).



#### Uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **4**.

Na instrumentnoj ploči se prikazuje kontrolno svjetlo **5 ECO** za potvrdu uključivanja.

U vožnji, moguće je privremeno izaći iz načina vožnje ECO za vraćanje radnih karakteristika motora.

Za to, snažno i do kraja pritisnite papučicu gasa.

Način rada ECO ponovno se uključuje čim otpustite papučicu gasa.

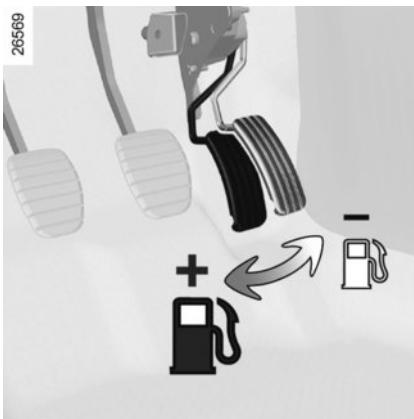


#### Isključenje funkcije

Pritisnite prekidač **4**.

Na instrumentnoj ploči isključuje se kontrolno svjetlo **5 ECO** za potvrdu isključenja.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (4/5)



### Savjeti za vožnju i eko-vožnja

#### Kako se ponašati

- Kako biste postigli normalnu temperaturu motora, nemojte ga zagrijavati dok stojite već ga do toga dovedite štedljivom vožnjom.
- Brzina je skupa.
- "Sportska" vožnja je skupa: radije odaberite "laganu" vožnju.
- Nemojte forsirati broj okretaja motora u prijezanim stupnjevima prijenosa.  
Uvijek upotrebljavajte najviši mogući stupanj prijenosa.

- Izbjegavajte jako dodavanje gasa.
- Kočite što je manje moguće. Ako dovoljno unaprijed uočite prepreku ili zavoj, bit će vam dovoljno podići nogu.
- Na usponima nemojte pokušavati zadržati vašu brzinu i ne dodajte gas više nego na ravnom terenu: radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.
- Dvostruko pritiskanje spojke i pritisak na papučicu gasa prije zaustavljanja motora postali su beskorisni na modernim automobilima.
- vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom  
ako visina vode prelazi  
donji rub naplataka.

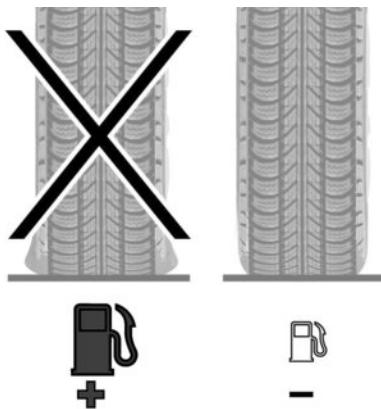


#### Smetnje u vožnji

Na strani vozača, obavezno upotrebljavajte samo telihe prilagođene vozilu koji se mogu pričvrstiti na unaprijed postavljene dijelove i redovito provjeravajte njihovo pričvršćenje. Nemojte postavljati više teliha jedan na drugi.

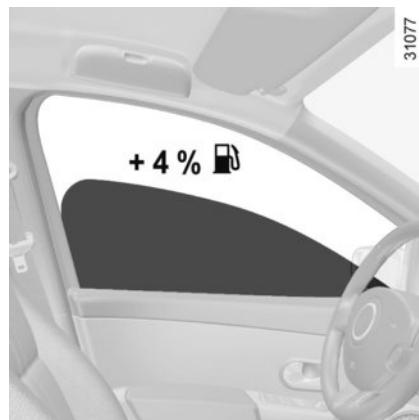
**To može ometati rad papučica**

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (5/5)



### Gume

- Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju.
- Korištenje guma koje nisu preporučene može povećati potrošnju.



### Savjeti za upotrebu

- Prednost dajte EKO načinu vožnje.
- Struja je "veliki potrošač", pa stoga ugasite sve električne uređaje ukoliko nisu uistinu potrebni. **Ali** (sigurnost na prvom mjestu) zadržite upaljena svjetla gdje god je vidljivost slaba (vidjeti i biti viđen).
- Upotrebljavajte radije uvodnike zraka. Vožnja sa spuštenim staklima pri brzini od 100 km/h znači: +4% potrošnje
- Izbjegavajte punjenje goriva do vrha, kako biste izbjegli prelijevanje.

– Za vozila opremljena klima uređajem, normalno je ustvrditi povećanje potrošnje goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme upotrebe. Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

### Savjeti za smanjenje potrošnje a time i pomoći u očuvanju okoliša :

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izade vrući zrak.

- Skinite krovni nosač kad je prazan.
- Za prijevoz velikih predmeta radije upotrijebite prikolicu.
- Za vuču stambene prikolice, koristite preporučeni usmjerivač i nemojte ga zaboraviti podesiti.
- Izbjegavajte upotrebe tipa "od vrata do vrata", (kratke relacije s produženim zauzstavljanjem između), motor nikada ne doстиže idealnu temperaturu.

# SAVJETI ZA ODRŽAVANJE I PROTIV ZAGAĐIVANJA

Vaše vozilo poštuje kriterije reciklaže i valorizacije vozila izvan upotrebe koji će stupiti na snagu 2015.

Neki dijelovi vašeg vozila su izrađeni u skladu s njihovom kasnijom reciklažom.

Ti se dijelovi lako skidaju kako bi se mogli sakupiti i poslati u strojeve za uništenje.

Osim toga, svojom izradom, tvorničkim podešavanjima i umjerenom potrošnjom, vaše vozilo je u skladu sa zakonskim uredbama protiv zagađivanja okoliša koje su na snazi. Ono aktivno sudjeluje u smanjenju ispuštanja štetnih plinova i uštedi energije. Razina ispuštanja štetnih plinova i razina potrošnje vašeg vozila ovisi i o vama. Pazite na njegovo ispravno održavanje i pravilnu upotrebu.

## Održavanje

Važno je napomenuti da nepoštivanje zakonskih odredbi protiv zagađivanja okoliša može vlasnika dovesti pred tužbu.

Osim toga, zamjena dijelova motora, sustava napajanja i ispušnog sustava s dijelovima koji nisu originalni i odobreni od strane proizvođača, mijenja usuglašenost vašeg vozila s uredbama protiv zagađenja okoliša.

Kod Predstavnika marke napravite podešavanja i kontrole vašeg vozila, u skladu s uputama u programu održavanja: on ima sva materijalna sredstva koja omogućavaju originalna podešavanja vašeg vozila.

## Podešavanja motora

– **Svjećice:** kako bi se postigli idealni uvjeti potrošnje, učinka i radnih karakteristika, potrebno je strogo poštivati specifikacije ustanovljene u našem centru za tehnološka istraživanja.

U slučaju zamjene svjećica, upotrijebite marke, vrste i razmake elektroda koji odgovaraju vašem motoru. Potražite savjet Predstavnika marke.

- **Filtar zraka, filter goriva:** prijavi uložak filtra smanjuje učinkovitost. Treba ga zamjeniti.
- **Paljenje i slobodni hod:** nije potrebno podešavanje.

## Kontrola ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova omogućava otkrivanje smetnji u radu sustava protiv zagađivanja okoliša na vozilu.

Te smetnje mogu dovesti do oslobađanja štetnih tvari ili do mehaničkih oštećenja.



Ovo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči ukazuje na moguće neispravnosti u radu sustava:

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi prilikom pokretanja motora.

- Ako je stalno upaljeno, potražite što prije savjet Predstavnika marke;
- ako trepće, smanjite broj okretaja motora tako da prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo je proizvedeno s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

To se nastojanje prikazuje potpisom eco<sup>2</sup> proizvođača.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Ispuštanje plinova

Vaše je vozilo osmišljeno da tijekom upotrebe ispušta manje stakleničkih plinova (CO<sub>2</sub>), te da tako manje troši (npr.: 140 g/km jednako je 5,3 l/100 km za vozilo na dizelski pogon).

Osim toga, vozila su opremljena sustavima za smanjenje zagađenja okoliša kao što su katalizator, lambda sonda, filter s aktivnim ugljenom (on sprječava ispuštanje benzinskih para iz spremnika u zrak)...

Na nekim vozilima s dizel motorom, ovaj sustav je nadopunjen filtrom krutih čestica koji omogućava smanjivanje emisije čestica čađi.

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

- Istrošeni dijelovi koji su zamijenjeni prilikom redovitog održavanja vašeg vozila (akumulator, filter ulja, filter zraka, baterije...) i posude za ulje (prazne ili napunjene sa starim uljem) moraju se odlagati na specijaliziranim mjestima.

- Vozilo izvan upotrebe mora biti odvedeno u ovlašteni centar kako bi se osigurala njegova reciklaza.

- U svakom slučaju, poštujte lokalne zakone.

## Recikliranje

Vaše se vozilo može reciklirati do 85%, a valorizirati do 95%.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje. Struktura i materijali su pažljivo proučeni kako bi se olakšalo skidanje ovih sastavnih dijelova i njihova završna obrada u posebnim filterima.

Kako bi se sačuvale sirovine, u ovo vozilo se ugrađuju brojni dijelovi od recikliranih plastičnih materijala ili od obnovljivih materijala (materijali biljnog ili životinjskog podrijetla kao što su pamuk ili vuna).

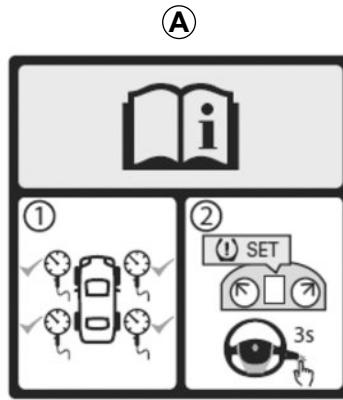
## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (1/7)

40614



Ako je vozilo njime opremljeno, ovaj sustav upozorava na smanjenje tlaka u jednoj ili više guma.

39767



### Identifikacija sustava

Postoje dva sustava upozoritelja za smanjenje tlaka u gumama;

- **sustav A:** prepoznaće se po prisutnosti naljepnice **A** u vozilu. Za provjeru njezine prisutnosti otvorite vrata vozača.
- **sustav B:** prepoznaće se po odsutnosti naljepnice **A** u vozilu.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (2/7)



## SUSTAV A

### Načelo rada

Ovaj sustav otkriva smanjenje tlaka u jednoj od guma mjerenjem brzine okretanja kotača u vožnji.

Kontrolno svjetlo  1 stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma...).

### Uvjeti rada

Sustav se mora ponovno početno podešiti s vrijednošću tlaka napuhavanja istom kao na najlepinci tlaka napuhavanja guma jer u protivnom, u slučaju značajnog smanjenja tlaka napuhavanja, upozorenje neće biti pouzdano. Pogledajte odlomak "Tlak napuhavanja guma" u 4. poglavljiju.

U sljedećim slučajevima postoji opasnost zakašnjele reakcije ili neispravnog rada sustava:

- sustav nije početno podešen nakon napuhavanja ili nekog drugog zahvata na kotačima;
- sustav je loše početno podešen: tlak napuhavanja guma razlikuje se od preporučenih vrijednosti tlaka;
- značajna promjena opterećenja ili raspodjela opterećenja na jednoj strani vozila;
- sportska vožnja s jakim ubrzavanjem;
- vožnja po kolniku prekrivenom snijegom ili skliskoj cesti;

- vožnja s lancima za snijeg;
- postavljanje samo jedne nove gume;
- upotreba guma koje nije homologirala mreža marke.
- ...



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (3/7)

## SUSTAV A (nastavak)

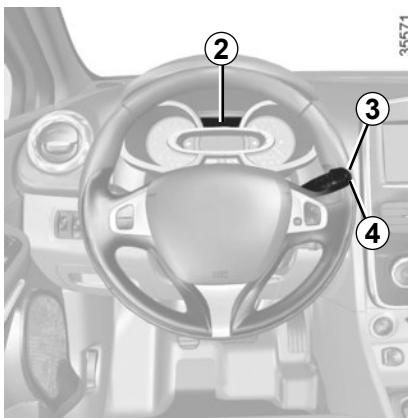
### Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama;
- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promijeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon zamjene kotača;
- nakon upotrebe seta za napuhavanje guma;
- nakon zamjene položaja kotača (ovaj se postupak ne preporučuje).

Uvijek se mора izvršiti nakon provjere napuhanošći sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebi vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).



### Postupak ponovnog početnog podešavanja

Kod uključenog kontakta

- više puta zaredom pritisnite jedan od gumba **3** ili **4** za odabir funkcije "TIRES SET TPW" na zaslonu **2**;
- na dulje pritisnite (otprilike 3 sekunde) gumb **3** ili **4** za pokretanje početnog podešavanja. Prikaz poruke "SET TPW LAUNCHED" u trajanju od pet sekundi označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

Ponovno početno podešavanja izvršava se nakon nekoliko minuta vožnje.

### Prikaz

Zaslon **2** na instrumentnoj ploči obavještava vas o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana, probušena guma...).

### "INFLATE TIRES AND SET TPW"

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo popraćeno porukom "INFLATE TIRES AND SET TPW". Označava da je najmanje jedna guma ispuhana ili probušena.

U slučaju ispuhivanja, ponovno napušite dotičnu gumu.

U slučaju probušene gume, zamijenite gumu ili pozovite Predstavnika marke.

Provjerite i na hladno podesite tlak u četiri gume i pokrenite ponovno početno resetiranje propisane vrijednosti tlaka u gumama.



Kontrolno svjetlo gasi se nakon pokretanja ponovnog početnog podešavanja propisane vrijednosti tlaka u gumama.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pučanje gume...).

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (4/7)

## SUSTAV A (nastavak)

### "RECALIBRATE SET TPW"

Kontrolno svjetlo  trepće nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno popraćeno porukom "RECALIBRATE SET TPW".

Označava da se zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama mora ponoviti.

### "TPW NOT AVAILABLE"

Kontrolno svjetlo  trepće nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno popraćeno porukom "TPW NOT AVAILABLE". Označava da je vozilo opremljeno rezervnim kotačem manjim od ostala četiri kotača i da je isti postavljen na vozilo.

### "CHECK TPW"

Kontrolno svjetlo  trepće nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno popraćeno porukom "CHECK TPW".

Ova poruka je popraćena porukom . Označavaju pogrešku sustava, potražite savjet Predstavnika marke.

## Podešavanje tlaka u gumama

**Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na hladno** (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obaviti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

**Nikada se ne smije ispušтati zrak iz vrućih guma.**

Nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

## Zamjena kotača/guma

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele intervencije ili neispravnog rada sustava. Pogledajte odломak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljju.

Nakon svake zamjene kotača/gume ponovno podešite tlak u gumama i pokrenite resetiranje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

## Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno i kada je postavljen na vozilo, podešite tlak u gumama i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

## Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele intervencije ili neispravnog rada sustava. Pogledajte odломak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljju.

Nakon upotrebe seta za napuhavanje guma podešite tlak u gumama i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (5/7)



### SUSTAV B

#### Princip rada

Svaki kotač (osim rezervnog) ima senzor ugrađen u ventil za napuhavanje koji sustavno, u vožnji, mjeri tlak u gumama.

Kontrolno svjetlo  1 stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma...).

#### Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promjeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon zamjene položaja kotača (ovaj se postupak ne preporučuje);
- nakon zamjene kotača.

Uvijek se mora izvršiti nakon provjere napuhanih sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebni vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).

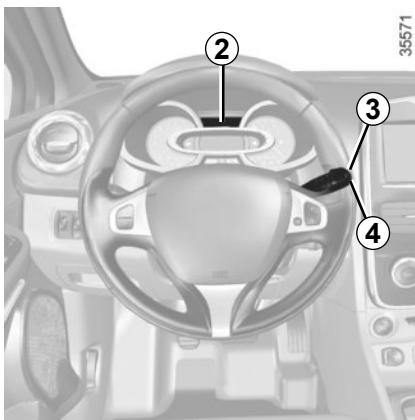


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (6/7)



Ponovno početno podešavanja izvršava se nakon nekoliko minuta vožnje.

## Napomena

Propisana vrijednost tlaka ne smije biti manja od preporučene i navedene na naljepnicama na rubu vrata.

## Prikaz

Zaslon **2** na instrumentnoj ploči obavještava vas o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana, probušena guma...).

## “ADJUST TYRE PRESSURE”

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo popraćeno porukom “ADJUST TYRE PRESSURE”.

To označava da je najmanje jedna guma ispuhana.

Provjerite i po potrebi ponovo podesite tlak u četiri kotača na hladno. Kontrolno se

svjetlo gasi nakon nekoliko minuta vožnje.

## SUSTAV B (nastavak)

### Postupak ponovnog početnog podešavanja

Kod uključenog kontakta

- više puta zaredom pritisnite jedan od gumba **3** ili **4** za odabir funkcije “LEARNING THE TYRE PRESSURE” na zaslonu **2**;
- na dulje pritisnite (otprilike 3 sekunde) gumb **3** ili **4** za pokretanje početnog podešavanja. Prikaz poruke “PRESSURE REF ONGOING” u trajanju od otprilike 5 sekundi označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pucanje gume...).

## “PUNCTURE”

Pali se i ostaje upaljeno kontrolno svjetlo popraćeno porukom “PUNCTURE” i zvučnim signalom bip.

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana. Zamijenite je ili pozovite Predstavnika marke ako je probušena. Ponovno napušte gume, ako je kotač ispuhan.



Kontrolno svjetlo nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljaće u skladu s uvjetima u prometu.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (7/7)

## SUSTAV B (nastavak)

### "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS"

Kontrolno svjetlo  trepće nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno popraćeno porukom "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da najmanje jedan kotač nije opremljen senzorima (primjerice, rezervni kotač). U drugim se slučajevima обратите Predstavniku marke.

### Podešavanje tlaka u gumama

**Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na hladno** (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozila).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara** (3 PSI).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

### Zamjena kotača/guma

Za ovaj sustav potrebna je posebna oprema (kotači, gume, ukrasni poklopci...). Pogledajte odlomak "Gume" u 5. poglavljiju. Potražite savjet Predstavnika marke za zamjenu guma, te kako biste saznali koja je dodatna oprema kompatibilna sa sustavom i dostupna u mreži marke: upotreba svake druge dodatne opreme mogla bi ugroziti pravilan rad sustava.

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno, rezervni kotač nema senzor.

### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Zbog karakteristika ventila upotrebjavajte samo opremu koju je homologirala mreža marke. Pogledajte odlomak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljiju.

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (1/4)

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- sustava protiv blokiranja kotača (ABS);
- dinamičke kontrole vožnje / ESC ) s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja;
- sustava za pomoć pri naglom kočenju;
- sustava za pomoć pri kretanju na uzbrdici.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

Ipak, te funkcije ne mogu zamijeniti vozača. **Ona ne pomicaju granične mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** Ona dakle ne može, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)

Prilikom intenzivnog kočenja ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućuje kontrolu nad zaustavnim putom i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje preke kočenjem. Osim toga, ovaj sustav omogućava optimalizaciju zaustavnog puta, posebice na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo...).

Skoro uključenje mehanizma očituje se po drhtavanjem papučice kočnice. ABS ni u kojem slučaju ne poboljšava "fizičke" performanse vozila vezane uz prijanjanje guma na tlo. Osnovna pravila opreza se dakle **obavezno** moraju poštivati (udaljenost između vozila...).

Stoga se, u hitnim slučajevima, prepričava **jak i stalan** pritisak na papučicu. Nije potrebno više puta uzastopno pritisnati papučicu (pumpanje). ABS će promjeniti pritisak u kočionom sustavu.

## Smetnje u radu:

- i uključeni na instrumentnoj ploči popraćeni porukama "CHECK ABS", "CHECK BRAKING SYSTEM" i "CHECK ESC": ABS, ESC i pomoć pri naglom kočenju su isključeni. **Kočenje je i dalje osigurano;**

- , , i uključeni su na instrumentnoj ploči popraćeni porukom "BRAKING SYSTEM FAULT": **to označava neispravnost mehanizma kočenja.**

U oba slučaja potražite savjet Predstavnika marke.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Uz to, **opasno je naglo kočiti** i obavezno je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Pozovite Predstavnika marke.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (2/4)

### Dinamička kontrola vožnje (ESC) s kontrolom zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja

#### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanju kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prianjanja u zavodu...).

#### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanje vožnje koju želi vozač.

Ostali senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Sustav uspoređuje volju vozača i stvarnu putanju vozila i ispravlja ovu zadnju, po potrebi, djelujući na kočenje određenih kotača i/ili na snagu motora, u slučaju uključivanja

sustava kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči.

### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prianjanja prednjeg ovjesa).

### Sustav protiv proklizavanja

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

#### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na njihovo povećanje broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prianjanja ispod kotača.

Sustav isto tako djeluje kako bi prilagodio broj okretaja motora raspoloživom prianjanju ispod kotača, neovisno o pritisku na pedalu gasa.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "CHECK ESC" i kontrolna svjetla  i

 prikazuju se na instrumentnoj ploči. U tom se slučaju isključuju ESC i sustav protiv proklizavanja.

Potražite savjet Predstavnika marke.

### Isključivanje funkcije protiv proklizavanja

U određenim situacijama (vožnja po jako mekom tlu: snijeg, blato... ili vožnja s lancima), sustav može smanjiti snagu motora kako bi ograničio proklizavanje.

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (3/4)

## Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

## Princip rada

Ovaj sustav otkriva situaciju kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju pomoći pri kočenju razvija trenutno svoju najveću snagu i može uključiti podešavanje ABS.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

### Paljenje svjetala upozorenja

Ovisno o vozilu, ona se mogu upaliti pri jakom usporavanju.

### Predviđanje kočenja

Ovisno o vozilu, kada brzo otpustite papučicu gasa, sustav predviđa kočenje kako bi se smanjio zaustavni put.

Prilikom upotrebe regulatora brzine:

- ako upotrebljavate papučicu gasa, kada ju otpustite, sustav se može uključiti;
- ako ne upotrebljavate papučicu gasa, sustav se neće uključiti.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "CHECK BRAKING SYSTEM" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetлом .

Potražite savjet Predstavnika marke.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

Ipak, te funkcije ne mogu zamijeniti vozača. **Ona ne pomiče granične mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** Ona dakle ne može, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (4/4)

### Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovaj mehanizam vam pomaže prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava proklizavanje vozila unazad, ovisno o nagibu, djelujući na automatsko zatezanje kočnica dok vozač makne nogu s papučice kočnice da bi pritisnuo papučicu gasa.

#### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda (polozaj ručice mjenjača **N** ili **P** za vozila opremljena automatskim mjenjačem) i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica...).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako sprječiti kretanje vozila unazad ili unaprijed.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zaustavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prianjanjem i/ili na nagibu.

Postoji opasnost od teških povreda.

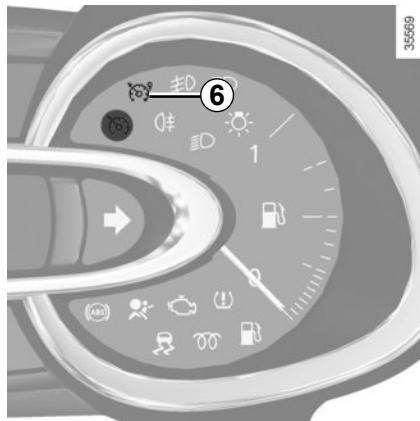
## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (1/3)



35596



35597



35569

Ograničivač brzine je funkcija koja vam pomaže da ne prijeđete brzinu vožnje koju ste odabrali, a koja se naziva **ograničena brzina**.

### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena ograničene brzine (+).
- 3 Smanjivanje ograničene brzine (-).
- 4 Uključivanje i pozivanje upamćene ograničene brzine (R).
- 5 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem ograničene brzine (O)).

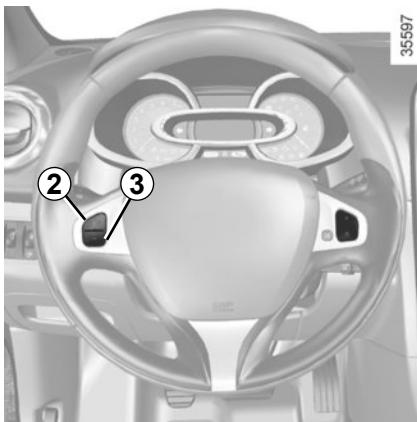
### Pokretanje

Pritisnite prekidač 1 pored . Kontrolno svjetlo 6 svijetli narančasto i na instrumen-tnoj se ploči prikazuje poruke "SPEED LIMITER" popraćena crticama, kako bi označilo da je funkcija ograničivača brzine uključena i da se čeka pohranjivanje brzine ograničenja.

Za pohranjivanje trenutne brzine, pritisnite prekidač 2 (+): ograničena brzina zamjenjuje crtice.

Minimalna pohranjena brzina će biti 30 km/h.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (2/3)



### Promjena ograničene brzine

Možete mijenjati ograničenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač 2 (+) za povećanje brzine;
- prekidač 3 (-) za smanjivanje brzine.

### Vožnja

Kada je neka ograničena brzina upamćena, sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja je slična kao na vozilu bez ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju potrebe (vidi članak "Prekoračenje ograničene brzine").

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći ograničenu brzinu, za to: pritisnite **snažno i do kraja** papučicu gaza (preko "tvrdog oslonca").

Za vrijeme prekoračivanja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine se vraća čim postignete brzinu koja je manja od upamćene brzine.

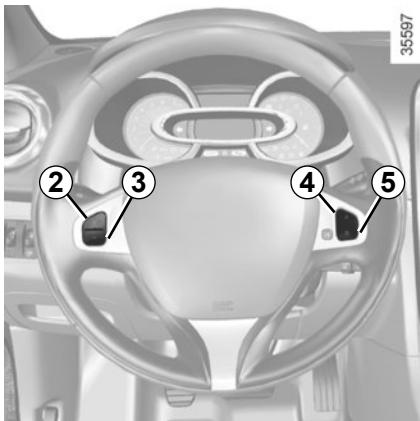
### Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, ograničenu brzinu ne održava sustav: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivač (3/3)



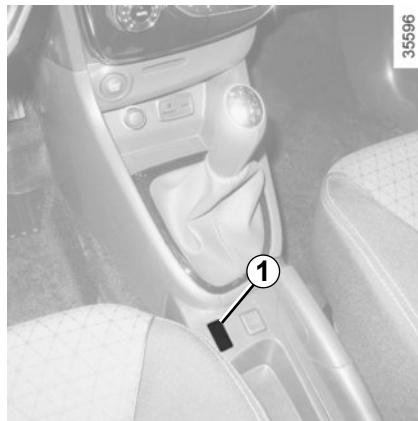
### Pozivanje ograničene brzine

Ako je neka brzina upamćena može se pozvati pritiskom na prekidač **4** (R).

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ograničivača brzine prelazi u stanje mirovanja nakon djelovanja na prekidač **5** (O). U tom slučaju, ograničena brzina ostaje upamćena i prikazuje se poruka "MEMORISED" popraćena upamćenom brzinom na instrumentnoj ploči.

Kada je ograničivač u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovno se uključuje funkcija, a da se pritom ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.



### Isključivanje funkcije

Funkcija ograničivača brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač **1**, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje narančastog kontrolnog svjetla na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (1/4)



35596

Regulator brzine je funkcija koja vam pomaže da brzinu vožnje održavate na stalnoj vrijednosti koju ste odabrali, a naziva se **namještena brzina**.

Namještena brzina može se podesiti pri brzini od minimalno 30 km/h.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

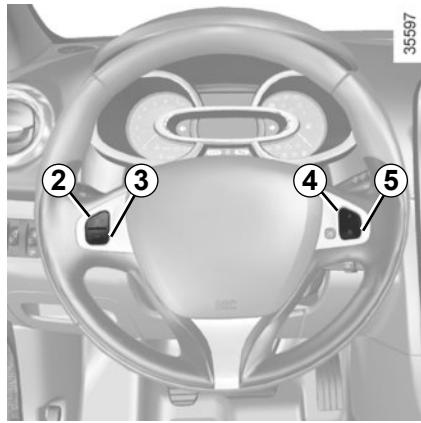


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača.

Ona dakle ne može ni u kojem slučaju zamijeniti poštivanje ograničenja brzine, niti oprez (uvijek budite spremni na kочenje u svim okolnostima), niti odgovornost vozača.

Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...).

Opasnost od nesreće.



35597

### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena namještene brzine (+).
- 3 Silazna promjena namještene brzine (-).
- 4 Uključivanje i pozivanje upamćene namještene brzine (R).
- 5 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem namještene brzine) (O).

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (2/4)

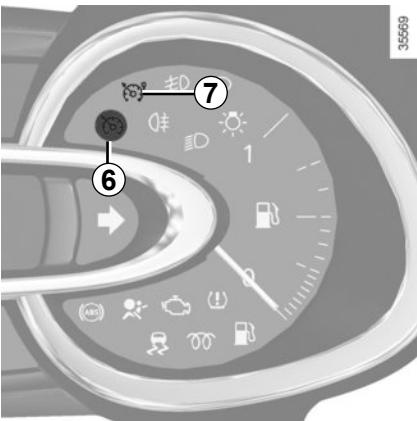


35596

### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani .

Zeleno kontrolno svjetlo **6** se pali, a na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "CRUISE CONTROL" popraćena crticama kako bi označila da je funkcija regulatora uključena i u očekivanju pohranjivanja namještene brzine.

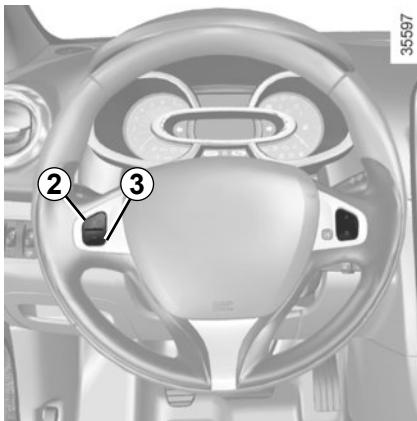


35569

### Namještanje brzine

Pri stabilnoj brzini (većoj od otprilike 30 km/h), pritisnite prekidač **2** (+): funkcija je uključena, a trenutna brzina je upamćena.

Namještena brzina zamjenjuje se crticama, a regulacija se potvrđuje paljenjem zelenog kontrolnog svjetla **6** i kontrolnog svjetla **7**.



35597

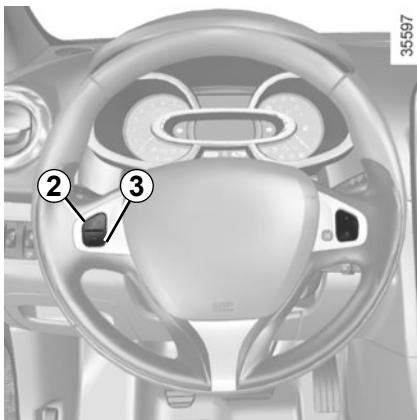
### Vožnja

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena, možete makinuti nogu s papučice gasa.



Pažnja, ipak se preporuča da noge ostanu u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (3/4)



### Prekoračenje namještene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći namještenu brzinu djelovanjem na papučicu gasa. Tijekom prelaženja brzine, namještena vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

### Funkcija ne može održati namještenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, brzinu regulatora ne održava sustav: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

### Promjena namještene brzine

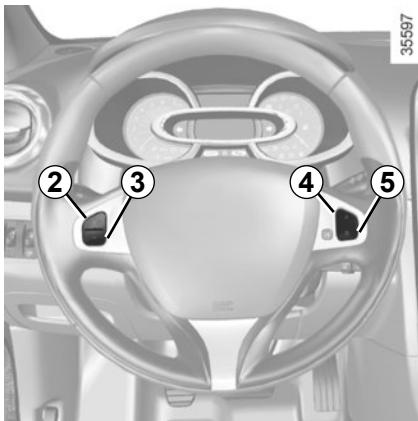
Možete mijenjati namještenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač 2 (+) za povećanje brzine,
- prekidač 3 (-) za smanjenje brzine.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR-OGRAĐIČIVAČ BRZINE: funkcija regulator (4/4)



3597

### Pozivanje namještene brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...). Pritisnite prekidač **4** (R) ako je brzina vozila veća od 30 km/h. Prilikom pozivanja upamćene brzine, uključivanje regulatora je potvrđeno paljenjem kontrolnog svjetla .

**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ulazi u stanje mirovanja kada djelujete na:

- prekidač **5** (O);
- papučica kočnice;
- papučicu spojke ili ako uključite neutralan položaj na vozilima s automatskim mjenjačem.

U sva tri slučaja, namještena brzina ostaje upamćena i na instrumentnoj ploči se prikazuje poruka "MEMORISED".

Stavljanje u stanje pripravnosti potvrđuje se gašenjem kontrolnog svjetla .

Kada je funkcija regulatora u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovno se uključuje funkcija regulatora a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.



3596

### Isključivanje funkcije

Funkcija regulatora brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač **1**, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje zelenih kontrolnih svjetala i na instrumen-tnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.



Funkcija u mirovanju ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti priti-skom na kočionu papučicu.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (1/2)

### Načelo rada

Ultrazvučni senzori ugrađeni, ovisno o vozilu, u oblogu prednjeg i/ili stražnjeg braniča, "mjere" udaljenost između vozila i prepreke.

To mjerjenje prenose zvučnim signalima bip čija se frekvencija povećava s približavanjem prepreki, sve dok se ne pretvori u jedan neprekidan zvučni signal kada se vozilo približi prepreci na udaljenost od otprilike 30 centimetara.

**Napomena:** pazite da ultrazvučni senzori nisu zaklonjeni (prljavština, blato, snijeg...).



35572

**Napomena:** ovisno o vozilu, zaslon **1** omogućuje prikaz okruženja vozila te tako nadopunjuje zvučne signale bip.



35600

### Rad

Prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad otkriva se većina predmeta na manje od otprilike 1,20 metar od stražnjeg dijela vozila, čuje se jedan zvučni signal bip i, ovisno o vozilu, zaslon **1** se pali.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć koja ukazuje, emitiranjem zvučnih signala, na udaljenost između vozila i prepreke prilikom manevriranja.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom manevriranja.

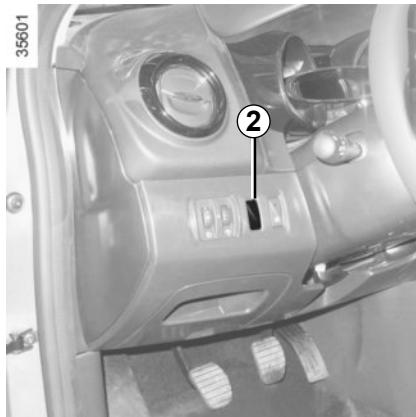
Vozач uvek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti tijekom vožnje: stoga uvek pazite na pomicne prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male i tanke prepreke (manje kamenje, jako tanke kolčice...) prilikom upravljanja.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (2/2)



### Podešavanje jačine zvuka pomoći pri parkiranju

Ovisno o vozilu, pojedine parametre možete podešiti na dodirnom zaslonu **1**. Pogledajte knjižicu uputstava opreme za dodatne informacije.



### Isključivanje sustava

Pritisnite prekidač **2** za isključenje sustava.

Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač se pali kako biste znali da je sustav isključen.

Ponovni pritisak uključuje sustav i kontrolno svjetlo se gasi.

Ovisno o vozilu, sustav pomoći pri parkiranju možete isključiti putem dodirnog zaslona. Pogledajte knjižicu uputstava opreme za dodatne informacije.

### Smetnja u radu

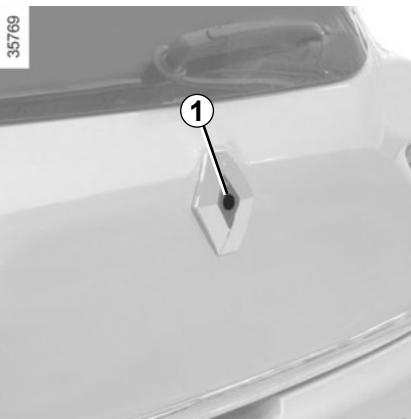
Ovisno o vozilu, kada sustav otkrije nepravilnost u radu, poruka "pregledati pomoć pri parkiranju" prikazuje se na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom i javlja se zvučni signal bip u trajanju od 5 sekundi. Potražite savjet Predstavnika marke.



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (primjer: kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (primjer: iskrivljene osovine...).

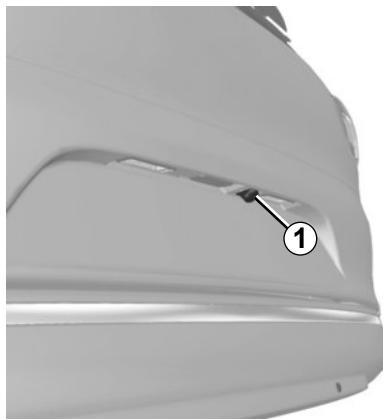
Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (1/2)



### Rad

Prilikom prijelaza u vožnju unazad, kamera 1 (smještena na vratima prtljažnika za verzije s pet sjedala ili u blizini svjetla za registratorijske pločice na verziji karavan) prenosi pogled iza vozila na dodirni zaslon 2 popraćen, ovisno o vozilu, pomičnim ili fiksnim indikatorom udaljenosti.



**Napomena:** pazite da kamera za vožnju unazad nije zaklonjena (prljavština, blato, snijeg...).



**Napomena:** ovisno o vozilu, pojedine parametre možete podešiti na dodirnom zaslonu 2 Pogledajte uputstvo za opremu.

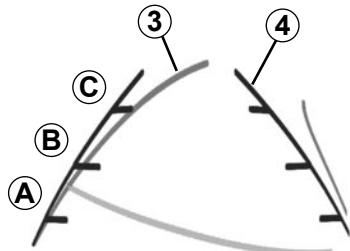


Ova funkcija je dodatna pomoć. Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamjeniti oprez niti odgovornost vozača.

Vozač mora uvijek paziti na iznenadne situacije do kojih može doći tijekom vožnje: stoga uvijek pazite na pomicne prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male ili tanke prepreke (manje kamenje, jako tanki kolčići...) prilikom upravljanja.

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (2/2)

35987



### Pomični indikator udaljenosti 3 (ovisno o vozilu)

Prikazan je u plavoj boji na zaslonu 2. On označava putanje vozila ovisno o položaju upravljača.

### Fiksni indikator udaljenosti 4

Fiksni indikator udaljenosti se sastoji od oznaka u boji A, B i C koje označavaju udaljenost iza vozila:

- A (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- B (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;
- C (zelena) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanje vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

Ovaj se sustav upotrebljava prvo pomoću indikatora udaljenosti (pomični za putanje i fiksni za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći s prikazom obloge branika kako biste se precizno zaustavili.

Zaslon prikazuje obrnutu sliku.

Indikatori udaljenosti su prikaz projiciran na ravnoj površini, ta se informacija mora zanemariti kada prikaz ide preko nekog okomitog predmeta ili predmeta na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni.

U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu...), vidljivost kamere može biti ometana.

Kada je prtljažnik otvoren ili nije dobro zatvoren, prikazuje se poruka "BOOT OPEN" i, ovisno o vozilu, prikaz s kamere nestaje.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (1/3)



### Ručica mjenjača 1

- P: parkiranje
- R: vožnja unazad
- N: prazan hod
- D: automatski način rada
- M: ručni način rada
- +: uzlazni prijenosni omjer
- : silazni prijenosni omjer
- 4: prikaz uključenog stupnja prijenosa u ručnom načinu rada.

Napomena: Pritisnite gumb 2 za prebacivanje iz položaja D ili N u položaj R ili P.



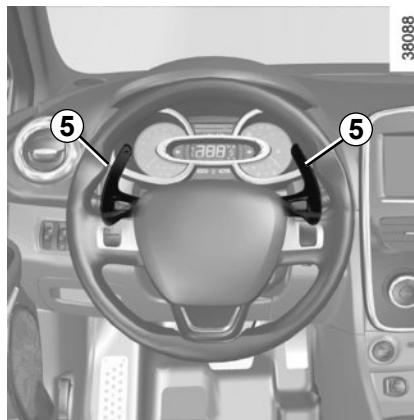
### Pokretanje

Ručica mjenjača brzina 1 u položaju P, uključite kontakt.

Za izlaz iz položaja P, obavezno pritisnite papučicu kočnice prije pritiskanja gumba za odravljivanje 2.

Pritisnite papučicu kočnice (kontrolno svjetlo 3 na zaslonu se gasi), pomaknite ručicu iz položaja P.

**Stavljanje ručice u položaj D ili R treba se obaviti na zaustavljenom vozilu, kada su otpuštene kočnica i papučica gasa.**



### kontrolna svjetla promjene stupnja prijenosa 5

Ručice 5 omogućavaju promjenu stupnjeva prijenosa dok je ručica u položaju "ručni način rada" ili, u vožnji, u položaju "automatski način rada".

Položaji P, N i R nisu dostupni s ručicama.

Zaslon 4 vas obavještava obavještava načinu rada i odabranom stupnjem prijenosa.

# AUTOMATSKI MJENJAČ (2/3)

## Vožnja u automatskom načinu rada

Stavite ručicu **1** u položaj **D**.

U većini poznatih uvjeta u prometu, više nećete morati dirati ručicu: brzine će se same mijenjati, u pravom trenutku, pri broju okretaja koji odgovara motoru jer "automatika" vodi računa o opterećenosti vašeg vozila, profilu ceste i odabranom stilu vožnje.

### Štedljiv način vožnje

U vožnji, uvijek ostavljajte ručicu u položaju **D**, a papučicu gasa lagano pritisnuto i stupnjevi prijenosa će automatski prelaziti u niži.

### Ubrzanja i pretjecanja

Pritisnite papučicu gasa kako i do kraja (sve do prelaska tvrde točke papučice).

**To će vam omogućiti, u skladu s mogućnostima motora, da se vratite u optimalan stupanj prijenosa.**

## Vožnja u ručnom načinu rada

Dok je ručica mjenjača u položaju **D**, gurnite ručicu ulijevo u položaj **M**. Stalno impulsno djelovanje na ručicu ili komande na kolu upravljača omogućit će ručno mijenjanje brzina:

- za prebacivanje u niži stupanj prijenosa impulsno gurnite prema naprijed ili pritisnite lijevu komandu na kolu upravljača;
- za prebacivanje u viši stupanj prijenosa gurnite prema natrag ili pritisnite desnu komandu na kolu upravljača.

Uključeni stupanj prijenosa će se pojaviti na zaslonu na instrumentnoj ploči.

## Posebni slučajevi

U nekim situacijama u vožnji (na primjer pokretanje zaštite motora, uključivanje dinamičke kontrole vožnje: itd...) "automatizam" može uvjetovati neki stupanj prijenosa. Isto tako, kako bi se izbjeglo "neispravno upravljanje", "automatizam" može odbiti promjenu stupnja prijenosa: u tom slučaju kontrolno svjetlo trepće nekoliko sekundi kako bi vas o tome obavijestilo.

## Izvanredne situacije

- **Ako profil ceste i njezina zavojitost** ne dozvoljavaju upotrebu automatskog načina rada (npr.: u planinama), preporučuje se prelazak u ručni način rada. A sve to kako bi se izbjegli neprestani prelasci brzina koje traži "automatizam" na usponima, i kako bi se osiguralo kočenje motorom prilikom duge vožnje nizbrdo.

Da biste na uzbrdici ostali zaustavljeni, ne stavljajte nogu na papučicu gasa.

Postoji opasnost od pregrijavanja automatskog mjenjača.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (3/3)

### Parkiranje vozila

Kada je vozilo immobilizirano, dok je još nogu na kočnici, stavite ručicu u položaj P: mjenjač je u praznom hodu i pogonski kotači su mehanički zabravljeni osovinom.

**Zategnite ručnu kočnicu.**



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (primjer: kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (primjer: iskrivljene osovine...).

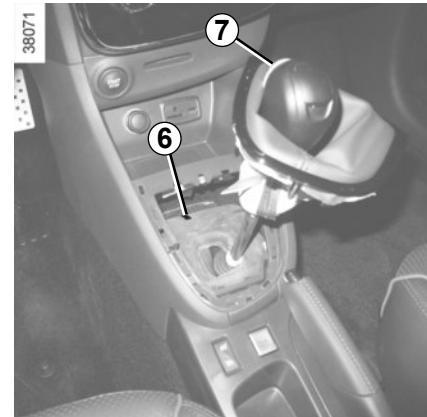
Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

### Smetnja u radu

- **u vožnji**, ako se pojavi poruka "CHECK AUTO GEARBOX" na instrumentnoj ploči, to ukazuje na neispravnost.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke;
- **ako se u vožnji** na instrumentnoj ploči prikaže poruka "pregrijavanje mjenjača", što prije zaustavite vozilo i ostavite mjenjač da se ohladi i pričekajte da poruka nestane;
- **Otklanjanje kvara na vozilu s automatskim mjenjačem**, pogledajte članak "Vuča vozila" u 5. poglaviju.



Iz sigurnosnih razloga nikada ne isključujte kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila.



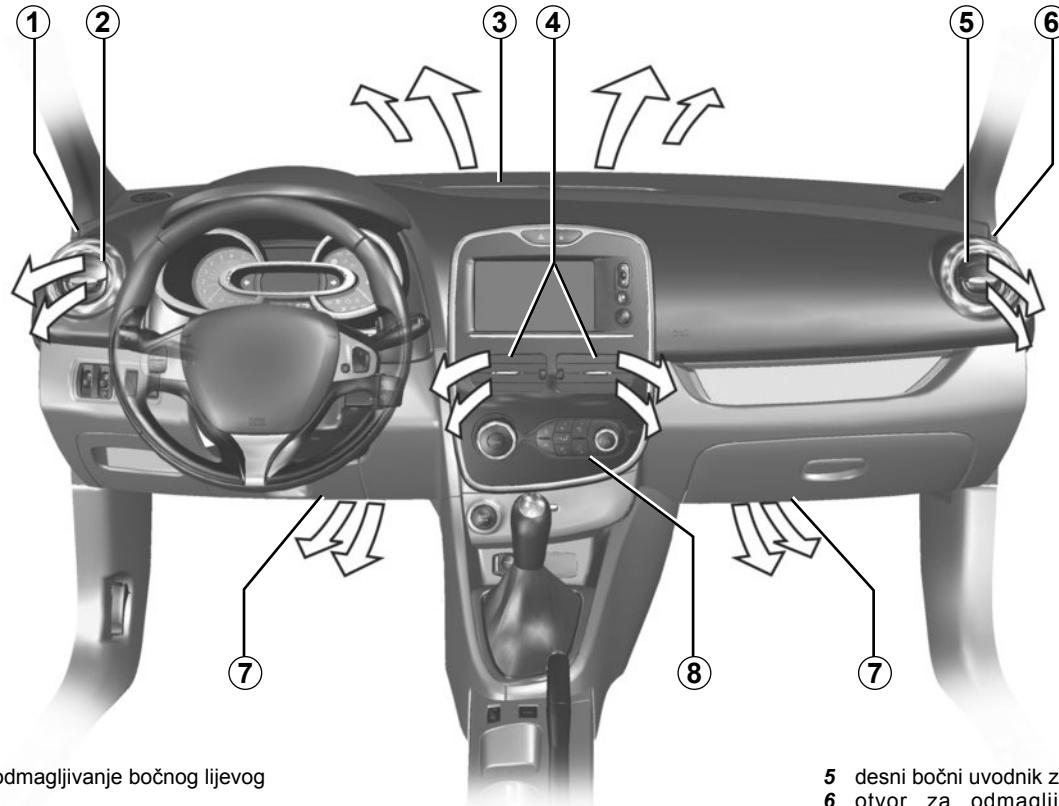
**Prilikom pokretanja**, u slučaju kada je ručica blokirana u položaju P dok pritišćete papučicu kočnice, možete ručno oslobođiti ručicu. Za to otkvačite postolje ručice, pa provucite neki alat (krutu šipku) kroz prorez 6 i istovremeno pritisnite gumb 7 kako biste deblokirali ručicu.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

### **3. poglavlje: Vaša udobnost**

Uvodnici zraka . . . . .	3.2
Grijanje, Ručni klima uređaj. . . . .	3.4
Klima uređaj s automatskim upravljanjem . . . . .	3.7
Klima uređaji: informacije i savjeti za upotrebu . . . . .	3.11
Podizači stakala s električnim upravljanjem . . . . .	3.12
Zavjesa sjenila krova . . . . .	3.14
unutarnje osvjetljenje . . . . .	3.15
Pretinici, uređenje putničkog prostora . . . . .	3.16
Pepeljara, upaljač za cigarete . . . . .	3.20
Stražnja klupa: funkcije . . . . .	3.22
PRTLJAŽNIK . . . . .	3.23
Stražnja polica . . . . .	3.24
Prostor za odlaganje ispod klupe . . . . .	3.26
PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU . . . . .	3.27
Prijevoz predmeta: . . . . .	3.28
vuča, kuka za vuču . . . . .	3.28
Pregradna mreža za prtljagu . . . . .	3.29
KROVNE ŠIPKE . . . . .	3.31
Aerodinamičko krilce . . . . .	3.31
Multimedijkska oprema . . . . .	3.32

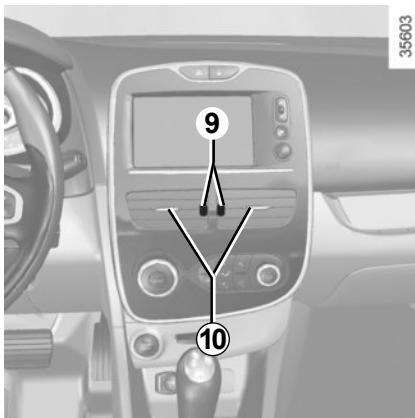
## UVODNICI, izlazi zraka (1/2)



- 1 otvor za odmagljivanje bočnog lijevog stakla.
- 2 lijevi bočni uvodnik zraka.
- 3 otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.
- 4 središnji uvodnici zraka.

- 5 desni bočni uvodnik zraka.
- 6 otvor za odmagljivanje bočnog desnog stakla.
- 7 izlaz na noge putnika.
- 8 komandne ploče.

## UVODNICI, izlazi zraka (2/2)



35603

### Središnji uvodnici zraka

#### Protok

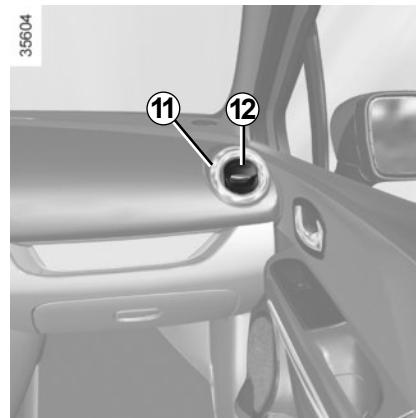
Pomičite kotačić **9** (iznad tvrdog oslonca).

Prema gore: maksimalno otvaranje.

Prema dolje: zatvaranje.

#### Usmjeravanje

Pomaknite klizače **10** u željeni položaj.



### Bočni uvodnici zraka

#### Protok

Za otvaranje uvodnika zraka **11**, pritisnite uvodnik zraka (točka **12**) sukladno željenom otvaranju.

#### Usmjeravanje

Za usmjeravanje protoka zraka okrećite bočni uvodnik zraka **11**.

Protiv neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sisteme koji su tome namijenjeni. Potražite savjet Predstavnika marke.

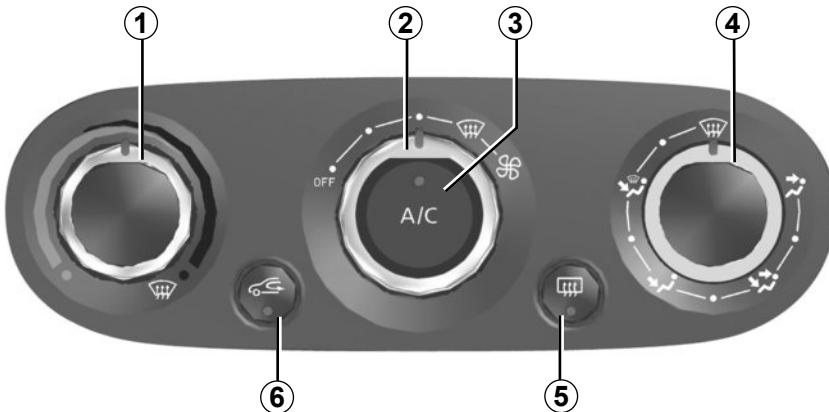


Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

## KLIMA UREĐAJ S RUČNIM UPRAVLJANJEM (1/3)

39779



### Komande

- 1 Podešavanje temperature zraka.
- 2 Podešavanje brzine ventiliranja.
- 3 Klima uređaj.
- 4 Raspodjela zraka u putničkom prostoru.
- 5 Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.
- 6 Recirkulacija zraka.

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja (ovisno o vozilu)

Tipka 3 omogućava uključivanje (kontrolno svjetlo upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo ugašeno) klima uređaja.

Uključivanje nije moguće ako je komanda 2 u isključenom položaju OFF.

### Upotreba klima uređaja omogućava:

- snižavanje temperature u putničkom prostoru;
- brže odmagljivanje.

# KLIMA UREĐAJ S RUČNIM UPRAVLJANJEM (2/3)

## Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Postoji pet mogućnosti raspodjele zraka. Okrenite komandu **4** kako biste odabrali vaš način raspodjele zraka.

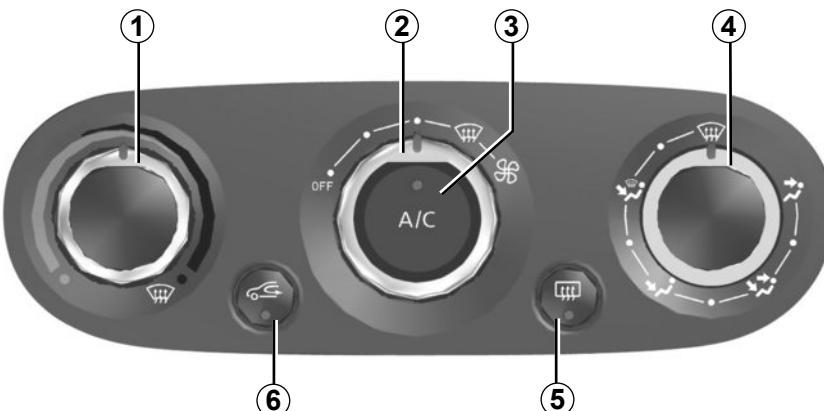
 Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prednjih bočnih stakala.

 Dovod zraka je usmjeren prema svim uvodnicima zraka, otvorima za odmagljivanje prednjih bočnih stakala, otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i nogama putnika.

 Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

 Dovod zraka je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči, prema nogama putnika na prednjem sjedalu i, ovisno o vozilu, prema putnicima na sjedalima u drugom redu.

 Dovod zraka usmjeren je samo prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.



## Uključivanje recirkulacije zraka

Pritisnite tipku **6**: ugrađeno kontrolno svjetlo se pali. Pod tim uvjetima zrak ulazi u putnički prostor i recirkulira bez ulaska vanjskog zraka.

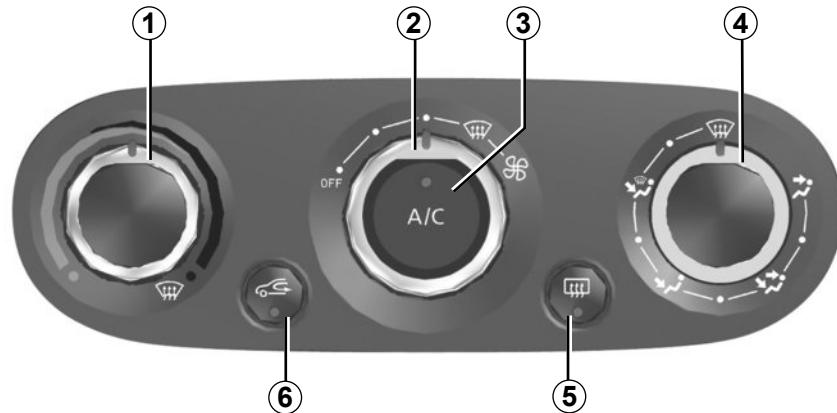
### Recirkulacija zraka omogućava:

- izolaciju od zraka izvana (prometovanje u zagađenim područjima...);
- brže hlađenje putničkog prostora.

Duža upotreba recirkulacije zraka može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobranskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru. Stoga se savjetuje povratak u normalan način rada (vanjski zrak) ponovnim pritiskom gumba **6** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

## KLIMA UREĐAJ S RUČNIM UPRAVLJANJEM (3/3)

39779



### Podešavanje brzine ventiliranja

Djelujte na komandu 2. Što je komanda više desno, to je temperatura ventiliranog zraka viša. Ako želite u potpunosti prekinuti dovod zraka, postavite komandu 2 u isključen položaj "OFF".

Sustav se zaustavlja: brzina ventiliranja zraka je nula (na zaustavljenom vozilu), ipak u vožnji možete osjetiti blagi protok zraka.

### Brzo odmagljivanje

Postavite komande 1, 2 i 4 u položaje



- vanjski zrak;
- najveća temperatura;
- odmagljivanje.

Upotreba položaja i zabranjuje uključivanje recirkulacije zraka kako bi se izbjegla opasnost od zamagljivanja vjetrobranskog stakla i uključuje klima uređaj. Neće se upaliti kontrolno svjetlo 3 ugrađeno u tipku.

### Podešavanje temperature zraka

Okrenite komandu 1 ovisno o željenoj temperaturi. Što je klizač dalje u crvenom, temperatura će biti veća.

Prilikom dulje upotrebe klima uređaja, može postati hladno. Za povećavanje temperature, okrenite komandu 1 u desno.

### Odleđivanje-odmagljivanje stražnjeg stakla

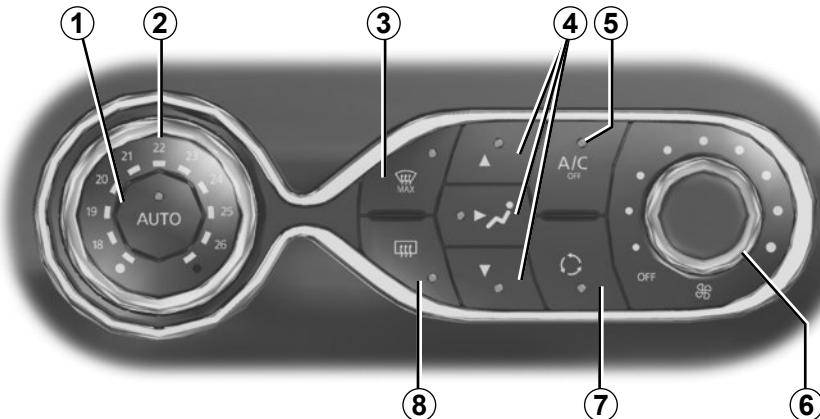
S motorom u radu, pritisnite tipku 5. Pali se kontrolno svjetlo rada.

Ova funkcija omogućava brzo električno odmagljivanje stražnjeg stakla i grijanih električnih retrovizora (za vozila koja su njima opremljena).

Za izlazak iz te funkcije, ponovno pritisnite tipku 5.

Ako je prisutna pogreška, odmagljivanje automatski prestaje.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (1/4)



39778

### Komande

- 1 Automatski način rada.
- 2 Podešavanje temperature zraka.
- 3 Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti".
- 4 Podešavanje raspodjele zraka u putničkom prostoru.
- 5 Komanda klima uređaja.
- 6 Podešavanje brzine ventilacije.
- 7 Recirkulacija zraka.
- 8 Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.

### Automatski način rada

Automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u ekstremnim slučajevima upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivosti, a da pritom ne povećava potrošnju goriva. Sustav djeluje na brzinu ventiliranja, raspodjelu zraka, recirkulaciju zraka, uključivanje ili isključivanje klima uređaja i temperaturu zraka.

**AUTO** : bolje postizanje odabrane razine udobnosti sukladno vanjskim uvjetima. Pritisnite tipku **1**.

### Promjena brzine ventiliranja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja brzinom ventiliranja koja je najpogodnija za dostizanje i održavanje udobnosti.

Brzinu ventilacije možete podešiti u svakom trenutku okretanjem komande **6** za povećanje ili smanjenje brzine ventilacije.

### Podešavanje temperature zraka

Okrenite komandu **2** ovisno o željenoj temperaturi.

Što je komanda više desno, to je temperatura viša.

**Osobitost:** ekstremna podešavanja sustavu omogućuju proizvodnju najniže i najviše temperature ("18 °C" i "26 °C").

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (2/4)

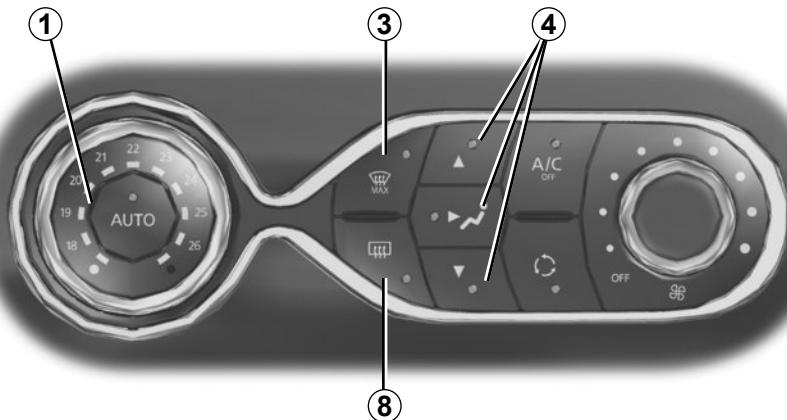
### Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti"

Pritisnite tipku 3, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali.

Ova funkcija omogućuje brzo odleđivanje i odmagljivanje vjetrobranskog i stražnjeg stakla, prednjih bočnih stakala i vanjskih retrovizora (ovisno o vozilu). Ona uvjetuje automatsko uključivanje klima uređaja i odleđivanja stražnjeg stakla.

Pritisnite tipku 8 za isključivanje rada grijanog stražnjeg stakla, ugrađeno kontrolno svjetlo se gasi.

Za izlazak iz te funkcije, pritisnite tipku 3 ili 1.



### Promjena raspodjele zraka u putničkom prostoru

Pritisnite jednu od tipki 4. Upalit će se kontrolno svjetlo ugrađeno u odabranu tipku.

Moguće je istovremeno kombinirati dva položaja, pritisnite dvije tipke 4.



Dovod zraka usmjeren je prema svim uvodnicima zraka, otvorima za odmagljivanje prednjih bočnih stakala i otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.



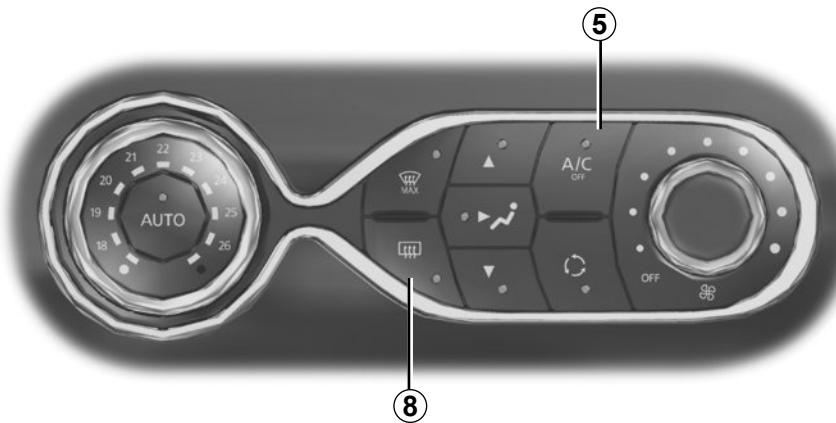
Dovod zraka prvenstveno je usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

Neke tipke imaju kontrolno svjetlo rada koje označava stanje funkcije.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (3/4)



### Odleđivanje-odmagljivanje stražnjeg stakla

Pritisnite tipku 8, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali. Ova funkcija omogućava brzo odmagljivanje stražnjeg stakla i grijanih retrovizora (za vozila koja su njima opremljena).

**Za izlazak iz te funkcije**, ponovo pritisnite tipku 8. Ako je prisutna pogreška, odmagljivanje automatski prestaje.

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja uključivanjem i isključivanjem klima uređaja u skladu s vanjskim klimatskim uvjetima.

Pritisnite tipku 5 za prinudno isključivanje klima uređaja, upalit će se ugrađeno kontrolno svjetlo.

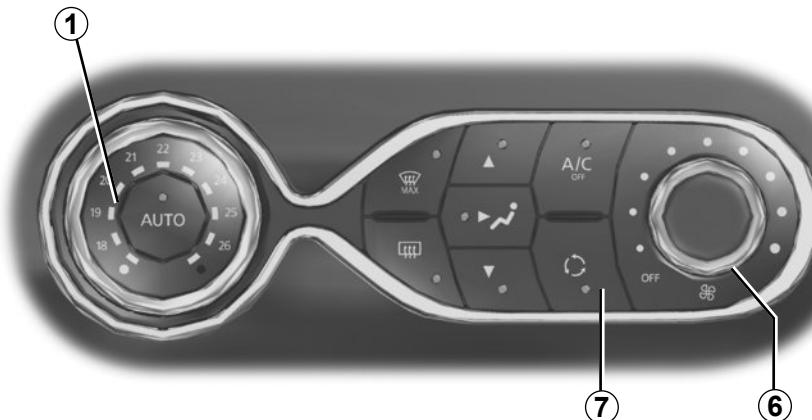
39778



35594

**Vozila opremljena ECO načinom rada (prekidač 9):** kada je pokrenut, ECO način rada može smanjiti radne karakteristike klima uređaja s automatskim upravljanjem. Pogledajte odlomak "Savjeti za vožnju, EKO vožnja" u 2. poglaviju.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (4/4)



39778

### Zaustavljanje sustava

Okrenite komandu **6** u isključen položaj "OFF" kako biste isključili sustav. Za njegovo uključivanje, ponovo okrenite komandu **6** kako biste podešili brzinu ventilacije, ili pritisnite tipku **1**.

### Recirkulacija zraka (izolacija putničkog prostora)

Ovom se funkcijom upravlja automatski, ali također je možete uključiti ručno, u tom je slučaju uključivanje funkcije potvrđeno paljenjem kontrolnog svjetla ugrađenog u tipku **7**.

Sustav odlučuje hoće ili ne upotrebljavati recirkulaciju ovisno o kvaliteti vanjskog zraka.

### Upotreba u ručnom načinu rada

Pritisnite tipku **7**, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali.

Duža upotreba tog položaja može dovesti do neugodnih mirisa uslijed neobnavljanja zraka kao i do stvaranja pare na staklima.

Stoga se savjetuje povratak u automatski način rada ponovnim pritiskom tipke **7** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

Za izlaz iz ove funkcije, ponovo pritisnite tipku **7**.

Odmagljivanje/odleđivanje prioritetno je pred recirkulacijom zraka.

# KLIMA UREĐAJ: informacije i savjeti za upotrebu

## Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala,...) možete ustanoviti stvaranje pare na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

U slučaju pare, upotrijebite funkciju "brzog postizanja dobre vidljivosti" kako biste uklonili paru, a zatim radite upotrijebite klima uređaj u automatskom načinu rada kako biste spriječili njezino stvaranje.

## Potrošnja

Normalno je da se povećava potrošnja goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme rada klima uređaja.

Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, isključite sustav kad vam više nije potreban.

## Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima.

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izađe vrući zrak.

## Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

## Smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke.

– **Smanjena učinkovitost odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.**  
Uzrok tomu može biti zaprljanost uloška filtra putničkog prostora.

– **Ne stvaranje hladnog zraka.**  
Provjerite dobar položaj komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.

## Prisutnost vode ispod vozila

Nakon duže upotrebe klima uređaja, normalno je da ima vode ispod vozila uslijed kondenzacije.



**Nemojte otvarati sustav ras-hladnog plina.** Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

## PODIZAČI STAKALA (1/2)

Ovi sustavi rade s uključenim ili isključenim kontaktom do otvaranja jednih od prednjih vrata (ograničeno na otprilike 3 minute).



### Odgovornost vozača

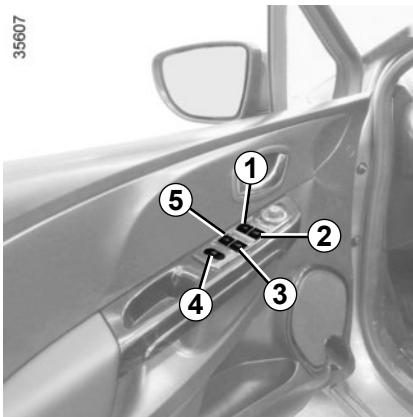
Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu ili ključ u vozilu i nikad ne izlazite dok je unutra dijete, odrasla osoba koja nije samostalna ili životinja, čak ni na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, odmah promjenite smjer kretanja stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

### Postoji opasnost od teških ozljeda.

35607



### Električni podizači stakala

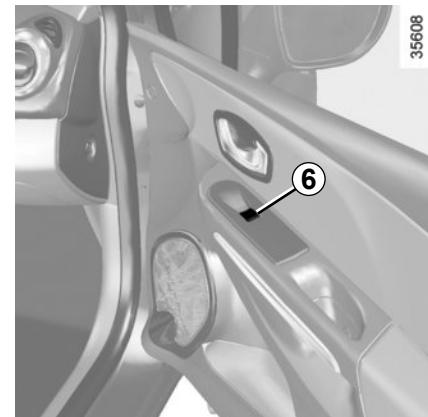
Pritisnite ili povucite prekidač na staklu kako biste ga spustili ili podigli do željene visine: stražnja stakla se ne spuštaju do kraja.

S mesta vozača djelujte na prekidač:

- 1 za staklo na vozačevoj strani;
- 2 za staklo na suvozačevoj strani;
- 3 i 5 za stakla putnika na stražnjim sjedalima.

S mesta putnika djelujte na prekidač 6.

35608



Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo: opasnost od oštećenja podizača stakla.



### Sigurnost putnika

Vozač može blokirati rad podizača prednjih i stražnjih stakala svim putnicima uključujući i sebe pritiskom na prekidač 4. Prikazuje se poruka potvrde na instrumentnoj ploči.

## PODIZAČI STAKALA (2/2)

### Impulsni način rada

Ovisno o vozilu, ovaj način rada dodaje se prethodno opisanom radu električnih podizača stakala. Njime je opremljeno samo prednje staklo vozača.

Nakratko pritisnite ili povucite do kraja prekidač **1**: staklo se spušta ili podiže do kraja. Djelovanjem na prekidač zaustavlja se rad stakla.

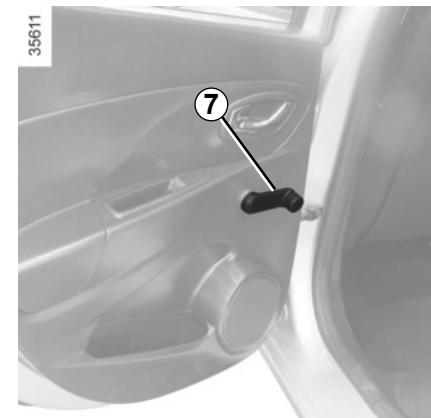
**Napomena:** ako staklo vozača najde na otpor pri podizanju (npr. grana drveta itd.), ono se zaustavlja pa spušta za nekoliko centimetara.

### Smetnje u radu

U slučaju da zatvaranje jednog stakla ne radi, sustav prelazi na ne impulsni način rada: pritisnite koliko je god puta potrebno na prekidač sve do podizanja stakla do kraja (staklo se postepeno podiže), te zatim prekidač držite pritisnut (i dalje na strani na kojoj podižete stakla) više od tri sekunde, a zatim spustite i podignite staklo do kraja kako biste ponovno početno podesili sustav.

Po potrebi, obratite se vašem Predstavniku marke.

35611



### Ručni podizači stakala

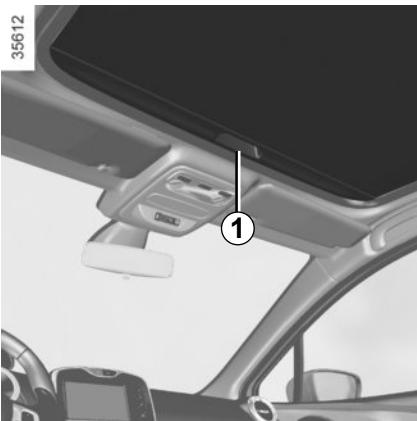
Okrenite okretnu ručicu **7**.



Prilikom zatvaranja stakala  
pazite da nijedan dio tijela  
(ruka, dlan itd.) ne viri iz vozila.

**Postoji opasnost od teških  
ozljeda.**

## FIKSNI STAKLENI KROV/SJENILO



### Zavjesa fiksnog staklenog krova

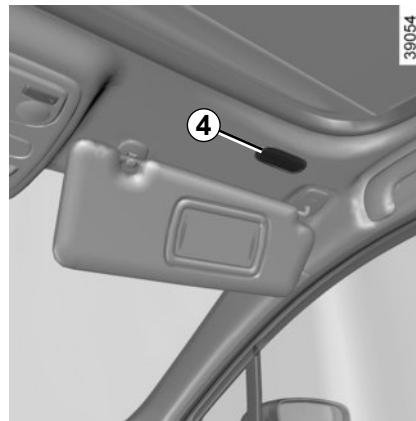
- **Otvaramje:** gurnite kvaku **1** prema gore, pa popratite rukom dok se ne otvori do kraja;
- **Zatvaranje:** povlačite kvaku **1** sve do zatravljenja u bravi.

U slučaju poprečnog zaglavljivanja zavjesu tijekom otvaranja ili zatvaranja, do kraja zatvorite i nakon toga do kraja otvorite zavjesu.



### Prednje sjenilo

Spustite sjenilo **2**.



### Ogledala u sjenilu za sunce

Klizno pomaknite poklopac **3**.

Ovisno o vozilu, osvjetljenje **4** je automatsko.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE



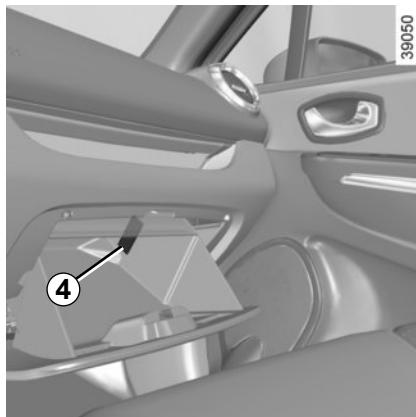
### Stropno svjetlo

Pritisnite prekidač **2**, i dobit ćete:

- stalno osvjetljenje;
- osvjetljenje upravljano otvaranjem jednih od vrata. Ne gasi se sve dok vrata nisu pravilno zatvorena i nakon vremenskog podešavanja;
- trenutno gašenje.

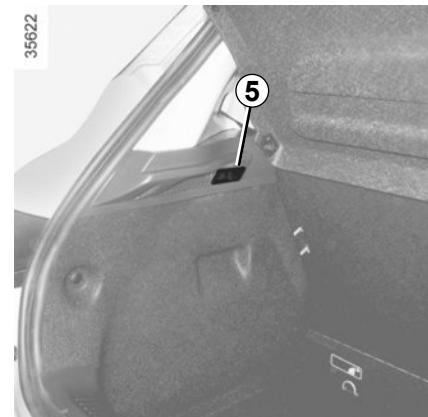
### Svetla za čitanje

Pritisnite prekidač **1** za stranu vozača, **3** za stranu suvozača.



### Svetlo u pretincu za odlaganje ispred suvozača **4**

Svetlo **4** se pali nakon otvaranja vratašca.



### Svetlo prtljažnika **5**

Svetlo **5** se pali prilikom otvaranja prtljažnika.

Otključavanje i otvaranje vrata ili prtljažnika dovodi do paljenja vremenski podešenog stropnog svjetla i svjetala.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (1/4)

35616



### Pretinac za odlaganje u prednjim vratima 1

U njih se može staviti boca od 1.5 litre.

35617



### Pretinac u sjenilu 2

U nju se mogu pričvrstiti kartice autocesta, karte...

35618



### Pretinac na središnjoj konzoli 3

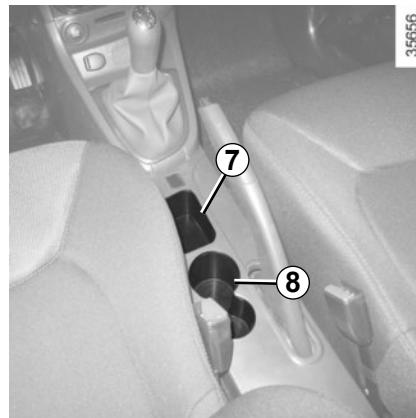
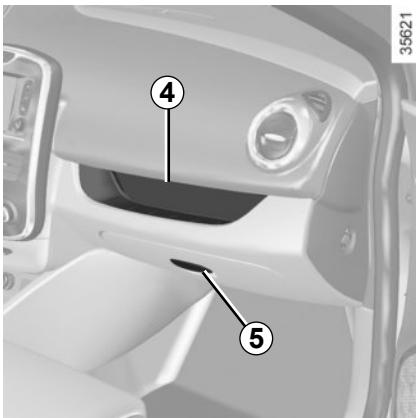


Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.



Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet ne prelazi ili da nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju ili u slučaju naglog kočenja.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (2/4)



**Pretinac za odlaganje na strani suvozača 4**

**Pretinac za odlaganje na strani suvozača 5**

Za njegovo otvaranje, povucite ručicu 5.

**Pretinac za odlaganje u naslonu za ruku**

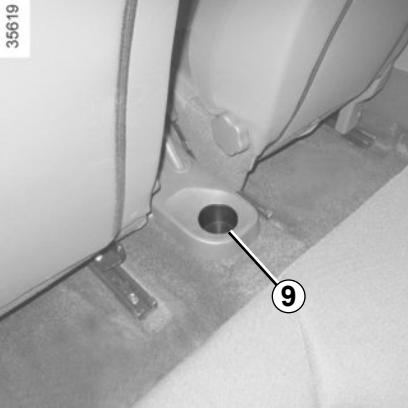
Dok je naslon za ruku u spuštenom položaju, pritisnite gumb 6 i podignite poklopac naslona za ruku.

**Pretinci za odlaganje 7**

**Držač čaša 8**

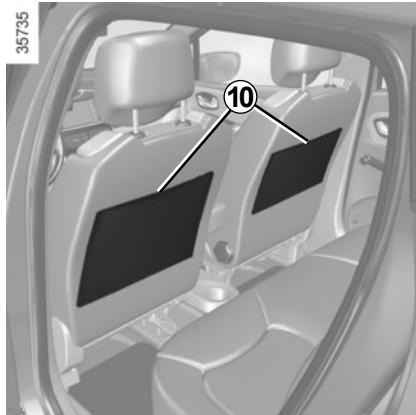
U njega se može staviti pomična pepeljara, limenke...

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (3/4)



Pretinac za odlaganje u središnjoj konzoli straga 9

U njega se može staviti pomična pepeljara, limenke...



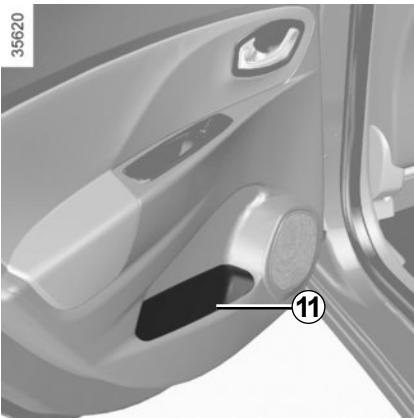
Džepovi za odlaganje u prednjim sjedalima 10



U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaću limenki nema previše tekućine.

Opasnost od povreda ako je tekućina vruća i/ili od curenja.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (4/4)



Pretinci za odlaganje u stražnjim vratima 11



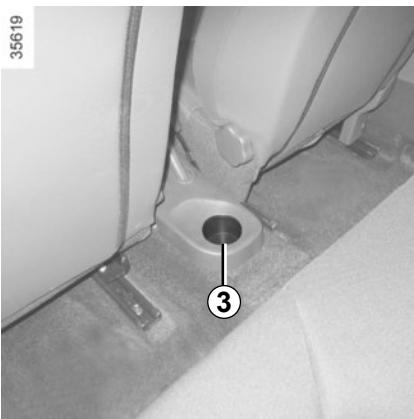
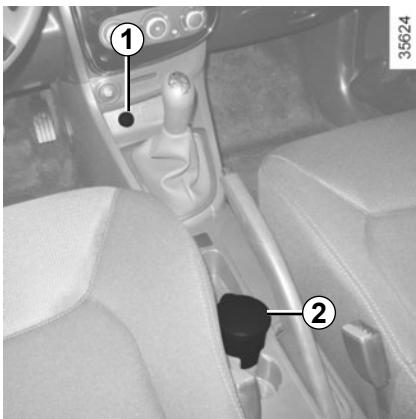
Ručka za pridržavanje 12

Ona služi za pridržavanje u vožnji. Nemojte se njome služiti za ulazanje u vozilo ili izlaznje iz njega.



Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet ne prelazi ili da nije postavljen u "otvorene" pretince za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju ili u slučaju naglog kočenja.

# PEPELJARA, UPALJAČ ZA CIGARETE, UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU



## Upaljač za cigarete 1

Kod uključenog kontakta, pritisnite upaljač za cigarete 1. Kada se usije, on sam iskače. Povucite ga.

Nakon upotrebe, vratite ga nazad, ali ga ne mojte pritisnuti do kraja.

Ako vaše vozilo nije opremljeno upaljačem za cigarete i pepeljarom, možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.

## Utičnica za dodatnu opremu 1

Predviđena je za priključivanje opreme koju je odobrila tehnička služba marke.



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 vata (12 V).

Ako se istovremeno upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.

**Opasnost od požara.**

# STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU



## Položaj za upotrebu

Podignite naslon za glavu do kraja za upotrebu u podignutom položaju. Provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.

## Položaj pospremljenog naslona za glavu

Pritisnite gumb **A** i spustite naslon za glavu do kraja.

**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu je položaj pospremljenog naslona za glavu:** taj se položaj ne može upotrebjavati ako na tom mjestu sjedi putnik.

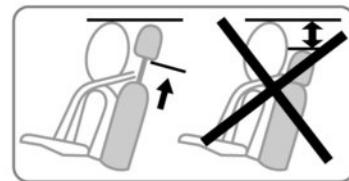


## Za vađenje naslona za glavu

Do kraja podignite naslon za glavu i nakon toga pritisnite gumb **A** te izvadite naslon za glavu.

## Za ponovno stavljanje naslona za glavu

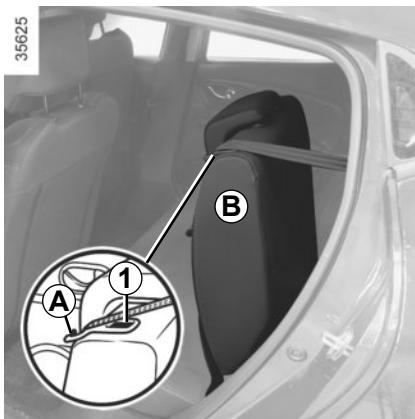
Umetnите šipke i spustite naslon za glavu do blokiranja kako biste ga mogli upotrebjavati u podignutom položaju. Provjerite je li zabravljenje sjedala dobro.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u ispravnom položaju. Vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće tjemenu glave.

# STRAŽNJA KLUPA: funkcionalnost

35625



## Preklapanje naslona

Provjerite da su prednja sjedala pomaknuta dovoljno unaprijed.

Spustite do kraja naslone za glavu.

Postavite sigurnosne pojaseve u njihov po-mični kolut **A**.

Pritisnite gumb **1** i spustite naslon **B**.

Prije rukovanja naslonom stavite pojas u vodilicu **A** kako bi se izbjeglo njegovo oštećenje.

Za vraćanje naslona, postupite obrnutim redoslijedom.

Vratite naslon i uglavite ga uz njegov nosač.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Konfiguracija klupe s dva mesta s malim preklapljenim naslonom **B** zabranjuje upotrebu središnjeg mesta za sjedenje jer se ne može zakopčati pojaz (kućišta pojaza nedostupna).



Prilikom rukovanja stražnjim sjedalima u drugom redu, provjerite da ništa ne ometa pričvršćenja (dio tijela, životinja, kamenić, komadić tkanine, igračke...).



**Kod vraćanja naslona u početni položaj**, provjerite da li je zabravljenje naslona dobro. **U slučaju upotrebe presvlaka sjedala**, pazite da ne ometaju zabravljenje naslona sjedala. Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve. Ponovno postavite naslone za glavu.

# PRTLJAŽNIK



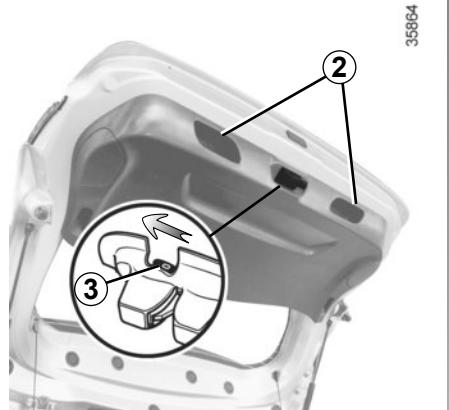
35630

## Za otvaranje

Pritisnite gumb **1** i podignite vrata prtljažnika.

## Za zatvaranje

Spustite vrata prtljažnika, prvo pomoću unutarnjih kvaka **2**.



35664

## Ručno otvaranje iz unutrašnjosti

U slučaju da nije moguće otključati prtljažnik, moguće je to učiniti ručno iznutra:

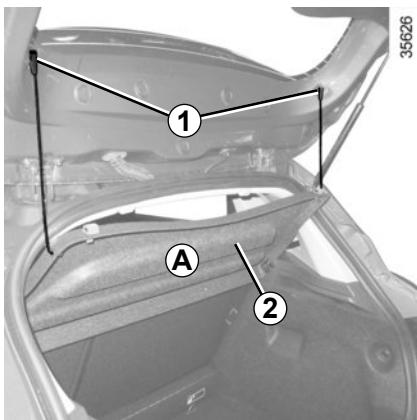
- dođite do prtljažnika pomicanjem naslona stražnje klupe;
- umetnите olovku ili sličan predmet u šupljinu **3** i klizno pomaknite cijeli sklop kao što je prikazano na slici;
- gurnite vrata prtljažnika kako biste ih otvorili.



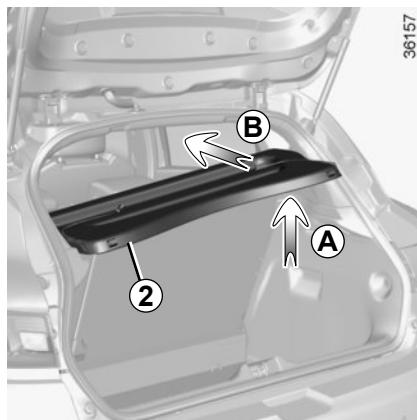
Na policu nemojte stavljati teške ili tvrd predmete.

U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

# STRAŽNJA POLICA



35626



36157



35628

## Skidanje

- Spustite stražnje naslone za glavu;
- otkačite dvije trake **1** na vratima prtljažnika;
- podignite policu **2** na visinu međupoložaja kako biste je otkvačili (pomak **A**);

- gurnite policu prema unutra (pomak **B**) i okrenite je;
- povucite policu prema sebi.

Za vraćanje police postupite obrnutim redoslijedom.

## Verzije komercijalnih vozila

Otkvačite pričvršćenja **3** sa svake strane police i zatim izvadite policu kroz stražnja vrata.

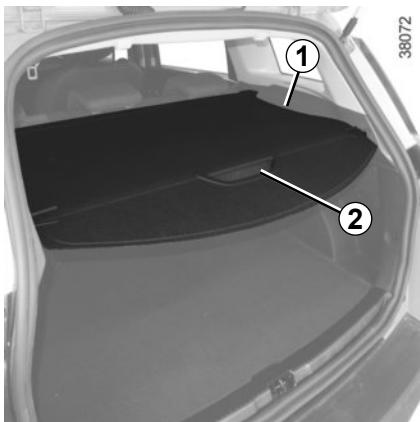
Police postavite obrnutim redoslijedom od postupka skidanja.



Na pokrov prtljage nemojte stavljati teške ili tvrde predmete. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

Najveća dozvoljena masa na stražnjoj polici: 25 kg ravnomjerno raspoređeno.

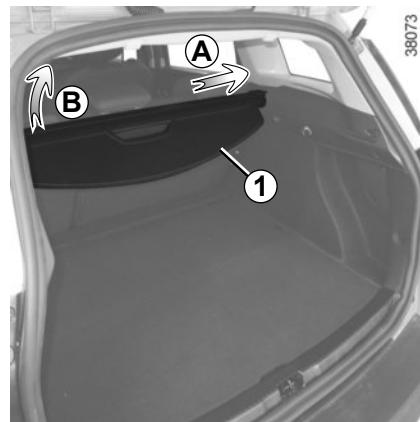
## POKROV PRTLJAGE: verzija karavan



### Za namotavanje savitljivog dijela pokrova prtljage 1

Lagano povucite ručicu **2** za oslobođanje klinova iz njihovih pričvršnih mesta koja se nalaze sa svake strane prtljažnika.

Popratite namotavanje pokrova prtljage.



### Skidanje pokrova prtljage

Pomoću ručice **2**, gurnite pokrov prtljage udesno (pomak **A**) i podignite lijevu stranu (pomak **B**) na kalemu za namatanje.

Za postavljanje pokrova prtljage, umetnите desnu stranu, a zatim ju gurnite udesno (pomak **A**) i spustite lijevu stranu kalema za namatanje u ležište.



### Pretinac za odlaganje na pokrovu prtljage 1

Podignite pomičnu ploču poda (pogledajte članak "Uređenje prtljažnika" u 3. poglavljiju).

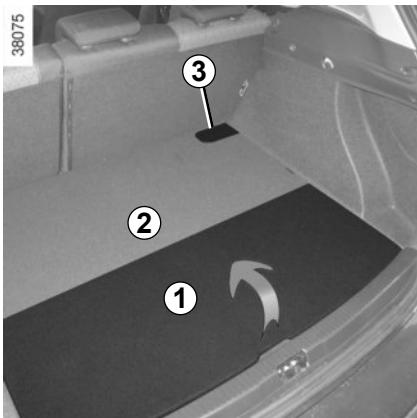
Spremite pokrov prtljage tako da prvo umeštate jedan, a zatim drugi dio.

Vratite pomičnu ploču poda.



Na pokrov prtljage nemojte stavljati teške ili tvrde predmete. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

# UREĐENJE PRTLJAŽNIKA



## Pomična ploča poda

Kada je vozilo njome opremljeno, lakši je utovar.

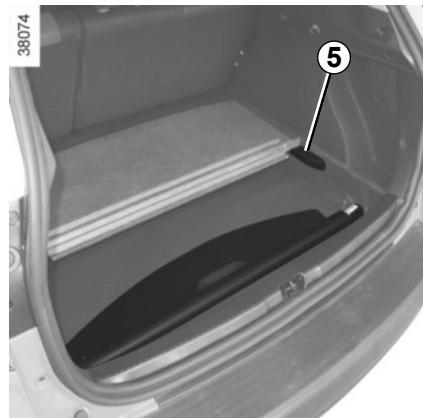
**Napomena:** otvorite vratašca **3** za pristup prstenu ISOFIX i/ili prstenu mreže na dnu prtljažnika.

Dopušteno opterećenje na pomičnoj ploči poda: 100 kg ravnomjerno raspoređeno.



## Spremanje pomične ploče

- Preklopite dio **1** na dio **2**:
- podignite sklop i postavite ga uz naslon stražnje klupe;
- gurnite jezičac **4** kako biste zabravili pomičnu ploču poda u prekloprenom položaju.



## Skidanje pomične ploče

- Preklopite dio **1** na dio **2**:
- izvadite sklop.

## Postavljanje pomične ploče

Postavite je u prtljažnik po vodilicama **5**.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU

Predmete koje prevozite uvijek postavljajte na način da se oni većim dijelom oslanjaju na:

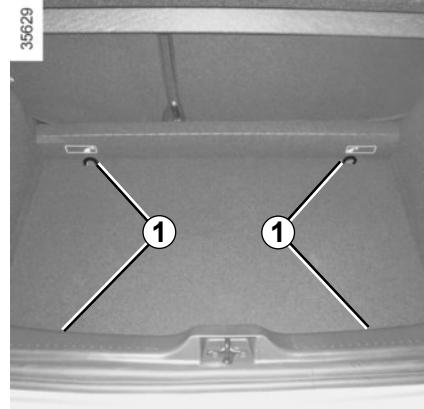
- Naslon stražnje klupe, što je slučaj s uobičajenim teretom (slučaj **A**).



- Naslone prednjih sjedala s preklopjениm naslonima stražnjih sjedala ako se radi o maksimalnom opterećenju (slučaj **B**).



Ako morate odložiti predmete na preklopjeni naslon, obavezno skinite naslone za glavu prije preklapanja naslona tako da što više priljubite naslon uz sjedište.



Uvijek stavljamte najteže predmete na pod. Upotrebljavajte, ako je vozilo njima opremljeno, mjesto za učvršćivanje tereta **1** koja se nalaze na ploči poda prtljažnika. Teret se mora rasporediti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike. Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

## PRIJEVOZ PREDMETA: vuča prikolice

**Dozvoljeno opterećenje vučnog priključka, najveća dopuštena masa prikolice s kočnicom i bez kočnice: pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.**

### Odarbit i postavljanje kuke za vuču

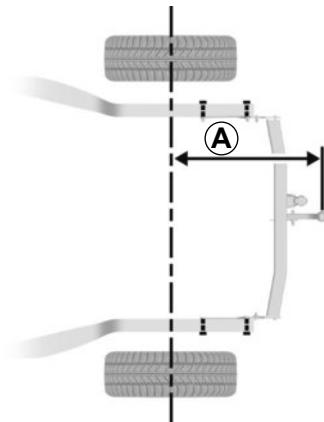
Najveća masa kuke za vuču:

- 18 kg (verzija s 5 vrata);
- 18 kg (verzije komercijalnih vozila);
- 21,5 kg (verzija Estate).

Za postavljanje kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo za postavljanje opreme.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

24981



A: 697 mm (verzija s 5 vrata).

A: 697 mm (verzije komercijalnih vozila).

A: 948 mm (verzija karavan).

24982



Ako kuka za vuču sakriva registracijsku pločicu ili stražnje svjetlo za maglu, trebate je skinuti kada ne vučete teret.

U svakom slučaju, obavezno poštujte lokalne zakone.

## PRIJEVOZ PREDMETA: Mreža za odvajanje putničkog prostora (1/2)



### Mrežica za odvajanje putničkog prostora A

Kod vozila koja su time opremljena, ona se upotrebljava prilikom prijevoza životinja ili prtljage za odvajanje od putničkog prostora.

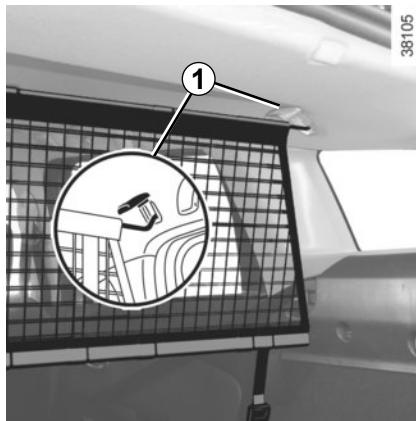
Može biti smještena:

- iza prednjih sjedala;
- iza stražnje klape.



Mreža za odvajanje putničkog prostora za prtljagu je predviđena za pridržavanje mase od najviše 10 kg.

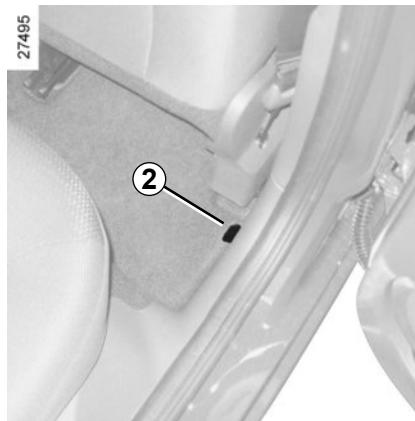
Opasnost od povreda.



### Postavljanje pregradne mreže iza prednjih sjedala

U unutrašnjosti vozila sa svake strane:

- podignite poklopac **1** za pristup gornjem pričvrsnom prstenu mreže;
- pričvrstite kukicu pojasa mreže u prsten;

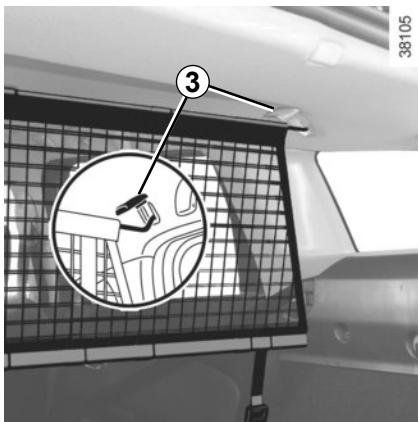


- za pristup donjem pričvrsnom mjestu mrežice **2** obratite se, prilikom prve upotrebe mrežice, vašem Predstavniku marke;
- nakon što ste pristupili donjem pričvrsnom mjestu, pričvrstite kukicu pojasa mrežice u prsten **2**;
- podesite pojaz mrežice tako da bude napet.

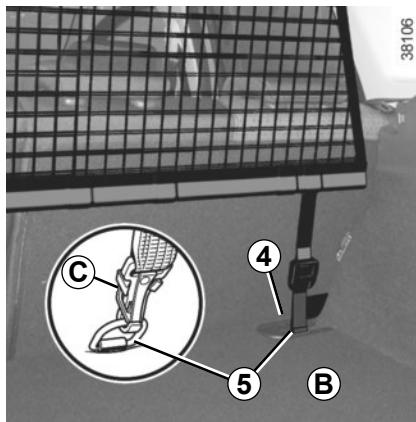


Nikada ne postavljajte mrežicu za odvajanje prtljažnog prostora na ovo mjesto ukoliko se na stražnjem sjedalu nalazi putnik

## PRIJEVOZ PREDMETA: Mrežica za odvajanje prtljage (2/2)



38105

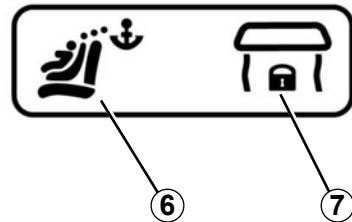


38106

### Postavljanje mrežice za odvajanje putničkog prostora iza stražnje klupe

U unutrašnjosti vozila sa svake strane:

- podignite poklopac 3 za pristup gornjem pričvrsnom prstenu mrežice;
- pričvrstite kukicu pojasa mreže u prsten;
- podesite pojaz C mreže tako da bude napet.



28283

### Oznake

Označavanje na ploči poda prtljažnika označava mjesto prstenova sjedala ISOFIX 6 i mreže za odvajanje putničkog prostora 7.

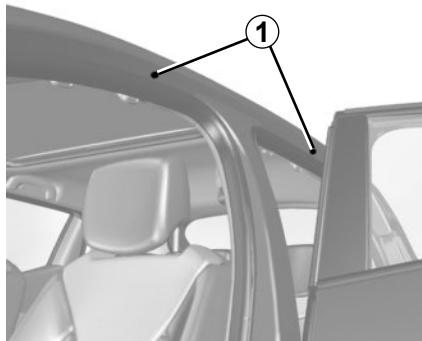
Oznaka na pomičnoj ploči poda označava mjesto preklopnih vrataša za prolaz pojasa na sjedalu ISOFIX 6 i na mreže za odvajanje putničkog prostora 7.



Pregradna mreža za prtljagu se ne smije upotrebljavati za pridržavanje ili pričvršćivanje predmeta.

Opasnost od povreda.

# KROVNE ŠIPKE/AERODINAMIČKO KRILCE



36167

## Pristup pričvršnim mjestima

Otvorite vrata, za pristup umetcima za pričvršćenje 1.



Kada se originalne krovne šipke, koje su homologirale naše tehničke službe, isporučuju s vijcima, upotrebljavajte isključivo te vijke za pričvršćivanje krovnih nosača na vozilo.

## Mjere opreza pri upotrebi

### Rukovanje vratima prtljažnika

Prije rukovanja vratima prtljažnika, provjerite postavljene predmete i/ili opremu (nosač bicikala, krovna kutija...) na krovnim šipkama: moraju biti dobro raspoređeni i učvršćeni, a njihova veličina ne smije ometati ispravan rad vrata prtljažnika.



35641

## Aerodinamičko krilce A

Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

Za postavljanje šipki i uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo proizvođača za postavljanje.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

**Opterećenje dopušteno na krovnom nosaču:** 80 kg (uključujući nosivi mehanizam).

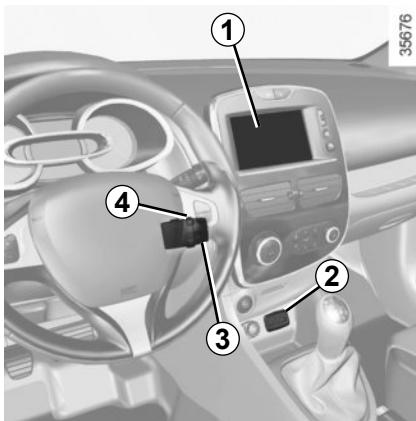


Zabranjeno je pričvršćivanje predmeta i/ili opreme (nosač bicikla...) oslonjenih na aerodinamičko krilce.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA

Prisutnost i smještaj te opreme ovisi o vozilu.

- 1 Zaslon multimedije osjetljiv na dodir;
- 2 Utičnice za multimediju;
- 3 Komande na upravljaču;
- 4 Glasovna naredba;
- 5 Mikrofon.



Pogledajte uputstvo za opremu kako biste saznali način rada.



### Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.

## **4. poglavlje: Održavanje**

Poklopac motornog prostora . . . . .	4.2
RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito . . . . .	4.4
Razina motornog ulja: nadolijevanje/punjjenje . . . . .	4.5
Zamjena motornog ulja . . . . .	4.6
Razine: . . . . .	4.7
rashladna tekućina motora . . . . .	4.7
kočiona tekućina . . . . .	4.8
spremnik tekućine za pranje stakla . . . . .	4.9
Filtri . . . . .	4.9
Tlak napuhavanja guma . . . . .	4.10
Akumulator: . . . . .	4.12
Održavanje karoserije . . . . .	4.13
Održavanje unutarnjih obloga . . . . .	4.15
	4.1

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (1/2)



Za njegovo otvaranje povucite ručicu 1.



### Sigurnosno odbravljivanje poklopca motornog prostora

Za otvaranje, gurnite jezičac 2 ulijevo, a istodobno podižite poklopac.

### Otvaranje poklopca

Podignite poklopac pridržavajući ga, pričvršćuje se pomoću dizalice.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Ne pritišćite poklopac motornog prostora: opasnost od neželjenog zatvaranja poklopca.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.  
Opasnost od ozljeda.



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda.

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (2/2)

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za zatvaranje poklopca, uhvatite poklopac na sredini i pridržavajući ga spustite ga do 30 cm od položaja zatvaranja, zatim ga pustite. On se sam zatvara uslijed svoje težine.



Provjerite ispravno zabravljenje poklopca motornog prostora.

Provjerite da ništa ne ometa sidrište za zabravljenje (kamenčići, krpa...).



Nakon zahvata u motornom prostoru provjerite da u njemu niste ništa zaboravili (krpe, alate...)

U stvari to može oštetiti motor ili prouzročiti požar.



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju rešetku ili poklopac motornog prostora, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljivanja poklopca motornog prostora.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito

Motor troši ulje za podmazivanje i hlađenje pokretnih dijelova i normalno je nadolijevati ulje između dviju zamjena.

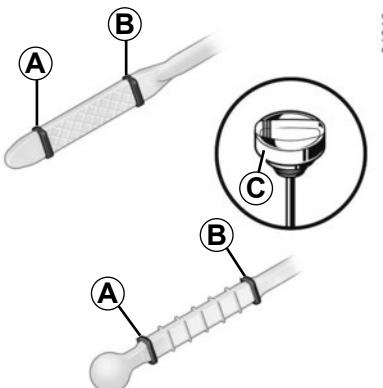
Međutim, ako se u vrijeme razrađivanja motora, potrošnja poveća na više od 0,5 litara za 1000 km, potražite savjet kod Predstavnika marke.

**Učestalost zamjene:** povremeno provjeravajte razinu ulja, a svakako to činite prije svakog dužeg puta zbog opasnosti od oštećenja vašeg motora.

Kako bi se izbjeglo prskanje, savjetujemo vam da upotrebljavate lijevak prilikom nadolijevanja/punjjenja ulja.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



31613

### Provjeravanje razine ulja

Očitavanje se mora izvršavati na ravnom i nakon što je motor dulje vrijeme zaustavljen.

**Kako biste saznali točnu razinu ulja i provjerili da niste prešli maksimalnu razinu (opasnost od uništenja motora), obavezna je upotreba mjerača.** Pogledajte slijedeće stranice.

Zaslon na instrumentnoj ploči upozorava samo kada je razina na minimumu.

- izvadite mjerač razine i obrišite ga čistom krpom koja ne pušta dlačice;
- gurnite mjerač do kraja (za vozila opremljena "cepom-mjeračem razine" **C**, čep zavrnite do kraja);
- ponovno izvadite mjerač;
- očitajte razinu: ona nikada ne smije biti ispod označe razine "mini" **A** niti prelaziti označu "maxi" **B**.

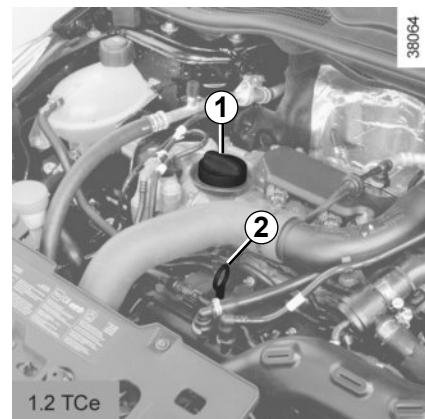
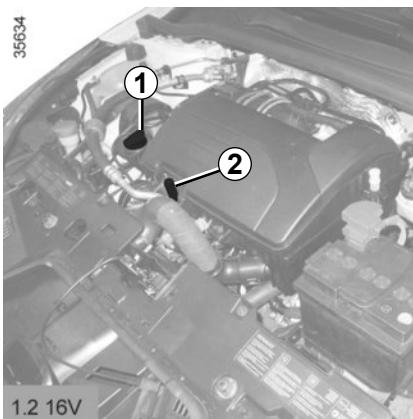
Nakon što je razina očitana, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čepmjerač razine.

### Prijelaz maksimalne razine motornog ulja

Ni u kojem slučaju se ne smije prijeći, maksimalna razina punjenja **B**: postoji opasnost od uništenja motora i katalizatora.

Ako je maksimalna razina prekoračena **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje (1/2)



### Nadolijevanje/punjjenje

Vozilo mora biti na vodoravnoj površini, motor zaustavljen i hladan (na primjer: prije prvog pokretanja taj dan).



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

- Odvijte čep 1;
- dopunite (za informaciju količina ulja između oznaka "mini" i "maxi" na mjeruču razine 2 je od 1,5 do 2 litre ovisno o motoru);
- pričekajte otprilike 10 minuta kako bi ulje sleglo;
- provjerite razinu pomoću mjerača 2 (kao što je prethodno objašnjeno).

Nakon što je zahvat obavljen, uronite mjerač do kraja ili zavijte čep do kraja.

Kako bi se izbjeglo prskanje, preporučamo upotrebu lijevkica prilikom punjenja/nadolijevanja ulja.

Ne prelazite razinu "maxi" i nemojte zaboraviti vratiti čep 1 i mjerač 2.

# RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje (2/2)/ZAMJENA ULJA U MOTORU

35632



## Zamjena ulja u motoru

**Učestalost zamjene ulja:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

### Količina ulja za zamjenu

Pogledajte knjižicu održavanja vašeg vozila ili potražite savjet Predstavnika marke.

Sustavno provjeravajte razinu motornog ulja pomoću mjerača na prethodno objašnjen način (ona nikada ne smije biti ispod označke mini niti iznad označke maxi na mjeraču).

## Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.



**Nadolijevanje:** pazite kada nadolijevate ulje da ono ne kapa po motoru jer postoji opasnost od požara. Nemojte zaboraviti dobro zavrnuti čep jer može doći do požara uslijed prskanja ulja po vrućim dijelovima motora.



Prilikom zahvata ispod poklopcu motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju. Opasnost od ozljeda.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Opasnost od ozljeda.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



### Prijelaz maksimalne razine motornog ulja

Ni u kojem slučaju se ne smije prijeći, maksimalna razina punjenja : postoji opasnost od uništenja motora i katalizatora.

Ako je maksimalna razina prekoračena **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.



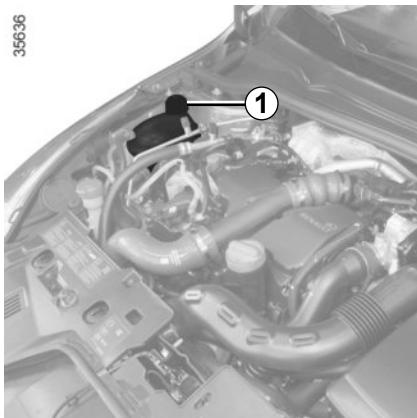
Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima: ispušni plinovi su otrovni.



**Zamjena ulja u motoru:** ako mijenjate ulje dok je motor zagrijan, pazite da se ne opečete pri istjecanju ulja.

## RAZINE (1/3)

35636



### Rashladna tekućina

Kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu, razina **na hladno** mora biti između oznaka "MIN!" i "MAX!" označenih na spremniku 1.

Nadolijte **na hladno** prije nego dosegne oznaku "MIN!".



Prilikom zahvata ispod pokloca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda.

### Učestalost provjere razine

**Redovito provjeravajte razinu rashladne tekućine** (može doći do značajnih oštećenja na motoru uslijed pomanjkanja rashladne tekućine).

Ukoliko je nadolijevanje potrebno, koristite samo proizvode koje preporuča naša tehnička služba koji vam osigurava:

- zaštitu protiv smrzavanja;
- zaštitu od prohrđavanja rashladnog sustava.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



Niti jedan zahvat ne smije se izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

**Opasnost od opekotina.**

## RAZINE (2/3)



### Kočiona tekućina

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu.

Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

### Razina 2

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MINI".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubnjeva, nabavite dokument u kojem je objašnjen postupak kontrole, a koji je raspoloživ u Mreži ili na internet stranici proizvođača.

### Punjjenje

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



### Spremnik tekućine za pranje stakla

#### Punjjenje

Na zaustavljenom motoru, otvorite čep 3. Punite sve dok ne budete mogli vidjeti tekućinu pa zatim vratite čep.

#### Tekućina

Proizvod za pranje stakala (protiv smrzavanja zimi).

### Filtri

Zamjena filtrirajućih elemenata (filtr zraka, filter putničkog prostora, filter za dizel gorivo...) predviđena je u zahvatima servisnog održavanja vašeg vozila.

**Učestalost zamjene filtrirajućih dijelova:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritisom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Prilikom zahvata ispod poklopcu motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

Opasnost od ozljeda.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (1/2)

35599



### Naljepnica A

Kako biste je pročitali otvorite vrata.

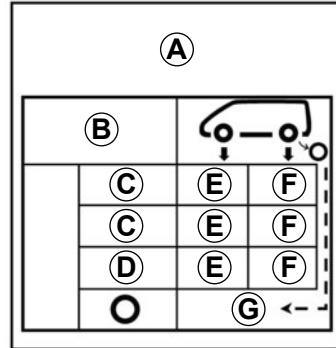
Tlak napuhavanja mora se provjeravati kada su gume hladne.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba uvećati označene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**). **Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju pre malo napuhane gume (probušena, pre malo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo , pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.

32705



**B:** dimenzije guma na vozilu.

**C:** predviđena brzina vožnje.

**D :** preporučena vrijednost tlaka za optimalnu potrošnju goriva.

**Napomena:** udobnost u vožnji se može promijeniti.

**E:** tlak napuhavanja prednjih guma.

**F:** tlak napuhavanja stražnjih guma.

**G:** tlak napuhavanja rezervnog kotača.

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (2/2)

**Osobitosti vozila koja se upotrebljavaju pod najvećim opterećenjem** (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem) i **koja vuku prikolicu**: maksimalna brzina mora biti ograničena na **100 km/h**, a tlak u gumama se mora povećati sa **0, 2 bar**.

Pogledajte članak "Mase" u 6. poglavlju.

**Sigurnost guma i postavljanje lanaca:**  
Pogledajte članak "Gume" u 5. poglavlju kako biste se upoznali s uvjetima održavanja i, ovisno o verziji, uvjetima postavljanja lanaca na vozilo.



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih pravisa.

Kada ih je potrebno zamjeniti, na vozilo na istu osovinu morate postaviti gume isključivo iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine minimalno jednak originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

# AKUMULATOR



Akumulator **1** ne zahtijeva održavanje. Ne smijete ga otvarati ili dodavati bilo koju tekućinu.

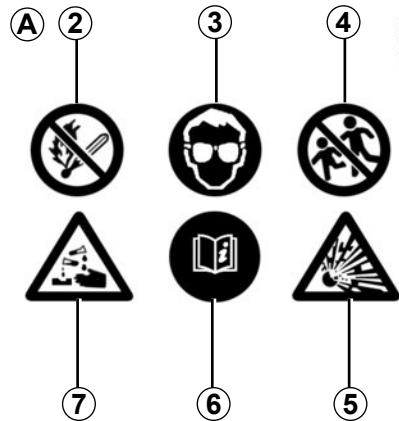


Rukujte akumulatorom s velikim oprezom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Ako je potrebno, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.

## Zamjena akumulatora

Budući da je taj zahvat složen, preporučamo vam da se obratite vašem Predstavniku marke.



28705

### Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru:

- **2** zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
- **3** obavezno zaštititi očiju;
- **4** držati dalje od dosega djece;
- **5** eksplozivni materijali;
- **6** pogledajte uputstva;
- **7** korozivni materijali.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Budući da je akumulator **osobit**, zamijenite ga istovjetnim akumulatorom. Potražite savjet Predstavnika marke.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.  
Opasnost od ozljeda.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

### Atmosferski uzročnici korozije

- atmosfersko zagađenje (gradovi i industrijske zone),
- sadržaj soli u atmosferi (područja uz more, posebice po toplom vremenu),
- sezonski vremenski uvjeti i postotak vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

### Nesreće u prometu

#### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pjesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

### Ono što ne treba činiti

Odmašćivanje ili čišćenje mehaničkih dijelova (npr.: motornog prostora), podvozja, dijelova sa šarkama (npr.: unutrašnjost vrata) i vanjske lakirane plastike (npr.: odbojnika) uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nisu homologirana od strane naše tehničke službe. Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjavati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetići boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.

### Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno obilno isperite mlazom vode:

- smolaste nakupine koje padaju s drveća ili koje nastaju uslijed industrijskog zagađenja;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičji izmet** koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i **mogu dovesti do opadanja boje**;
- Obavezno** treba odmah oprati vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;
- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razlivena neka kemijska topiva sredstva.

Redovito skidajte nakupine biljnog podrijetla (smole, lišće...) s vozila.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (2/2)

Poštujte lokalne zakone koji se odnose na pranje vozila, (npr.: nemojte prati vaše vozilo na javnoj površini).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravke ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste sprječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižicu održavanja.

U slučaju kada treba očistiti mehaničke dijelove, šarke... Obavezno ih je ponovno zaštititi raspršivanjem sredstava homologiranih od strane naše tehničke službe.

### Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

#### Ono što ne treba činiti

- upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje);
- intenzivno trljati;
- vozilom prolaziti kroz četke za pranje;
- prati vozilo uređajem pod visokim tlakom;
- lijepiti naljepnice na boju (opasnost od tragova).

#### Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

### Prolazak kroz četke za pranje

Stavite ručicu brisača stakla u položaj krajnjeg zaustavljanja (pogledajte članak "Brisač stakla, uređaj za pranje prednjeg stakla" u 1. poglavlju). Provjerite pričvršćenje vanjske opreme, dodatne farove, retrovizore i pričvrstite samoljepljivom trakom metlice brisača stakla.

Skinite nosač antene autoradija ako je vaše vozilo njome opremljeno.

Ne zaboravite ukloniti ljepilo i vratiti antenu nakon pranja.

### Čišćenje farova

Budući da su farovi opremljeni plastičnim "staklom", upotrebljavajte meku krpnu ili vatnu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa sapunicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatrom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

**Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.**

Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje koje ćete naći u trgovinama marke.

## ODRŽAVANJE UNUTARNIJIH OBLOGA (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte hladnu **vodu sa sapunicom** (eventualno mlaku) **na bazi prirodnog sapuna**.

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpnu.

Isperite i uklonite krpom višak tekućine.

### Stakla instrumenata

(npr.: instrumentna ploča, sat, zaslon vanjske temperature, zaslon autoradija, multi-medijski ili višefunkcijski zaslon, itd.)

Upotrebljavajte meku krpnu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpnu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite drugom vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite **lagano** brišući mekom suhom krpom ili vatom.

**Nemojte koristiti proizvode koji sadrže alkohol i/ili prskati tekućine na to područje.**

### Sigurnosni pojasevi

Moraju biti čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (Boutique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i spužvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

### Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

### Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

### Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

Očistite na isti način kao i mrlju od tekućine.

### Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.

Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, обратите се Представнику марке.

## ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (2/2)

### Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvijek pričvršćuje pričvrsnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

Dok je vozilo zaustavljeno, uvijek provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje papučice, zapinjanje pete na tepih itd.).

### Ono što ne treba činiti

Ni u kojem slučaju se ne savjetuje stavljanje na razinu uvodnika zraka predmeta poput osvježivača zraka, mirisa... koji bi mogli oštetiti oblogu armaturne ploče.



Zabranjena je upotreba uređaja za čišćenje koji radi pod visokim tlakom ili raspršivača unutar putničkog prostora: bez opreza pri upotrebi, to može, između ostalog, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.

## **5. poglavlje: Praktični savjeti**

Probušena guma, rezervni kotač.....	5.2
SET ZA NAPUHAVANJE GUMA .....	5.6
alati .....	5.9
Ukrasni poklopac - kotač .....	5.10
Zamjena kotača .....	5.11
Gume (sigurnost guma, kotača, zimska upotreba)	5.13
Prednji farovi (zamjena žarulja) .....	5.16
Stražnja i bočna svjetla (zamjena žarulja) .....	5.20
Bočni pokazivači smjera (zamjena žarulja) .....	5.23
Unutarnja svjetla (zamjena žarulja) .....	5.24
RENAULT kartica: baterija .....	5.26
Osigurači .....	5.27
Akumulator: .....	5.32
Predoprema za autoradio .....	5.34
Dodatna oprema .....	5.35
Brisač stakla (zamjena metlica) .....	5.36
Prikolica .....	5.38
smetnje u radu .....	5.40

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (1/4)

### U slučaju probušene gume

Ovisno o vozilu, posjedujete set za napuhavanje guma ili rezervni kotač (pogledajte na sljedećim stranicama).

#### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo



, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.

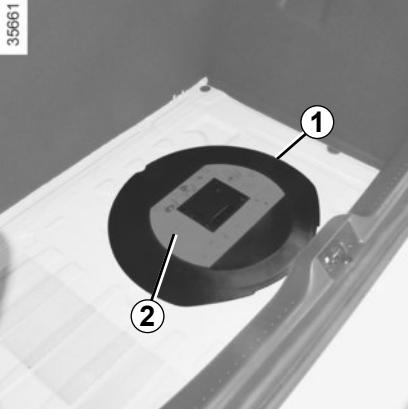


Ako je rezervni kotač stajao nekoliko godina, neka vaš vulkanizer provjeri da li je prikladan za daljnju upotrebu i može li biti upotrijebljen bez opasnosti.

#### Vozilo opremljeno rezervnim kotačem koji se veličinom razlikuje od četiri preostala kotača:

- Na vozilo nikada nemojte postaviti više od jednog rezervnog kotača.
- Kako je probušena guma šira od rezervnog kotača, visina podvozja se smanjuje.
- Rezervni kotač zamijenite što prije kotačem koji je isti kao originalni kotači na vozilu.
- Za vrijeme upotrebe ovog rezervnog kotača, što mora biti privremeno, brzina vožnje ne smije preći brzinu označenu na naljepnici na kotaču.
- Postavljanje tog kotača može promijeniti uobičajeno ponašanje vašeg vozila. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili usporavanja i smanjite brzinu u zavojima.
- Ako morate upotrijebiti lance za snijeg, postavite rezervni kotač na stražnju osovinu i provjerite tlak napuhavanja.

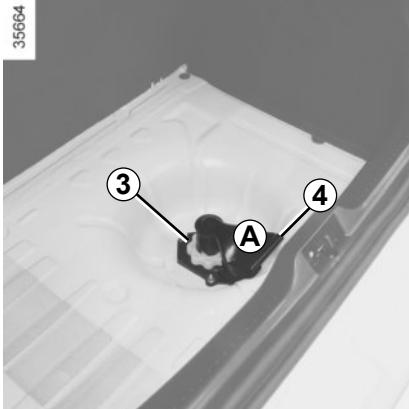
## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (2/4)



### Rezervni kotač

- Otvorite vrata prtljažnika;
- podignite podnu oblogu;
- podignite poklopac 1 pa ga skinite;
- izvadite komplet alata podižući ga za ručice;

Naljepnica 2 vas podsjeća na rad čekrka rezervnog kotača.



- odvijajte maticu 3 u smjeru obrnutom od kazaljki na satu, sve dok se ne podigne **do kraja**, a zatim postavite dlan ruke na područje A ručice 4 i gurnite prema prednjem dijelu vozila, kotač će pasti;



Kada gurnete ručicu 4, kotač pada pod vozilo, opasnost od povreda.

Pazite da je svo osoblje udaljeno od donjeg dijela vozila.



- privucite kotač prema sebi;
- dok je kotač na tlu, otkvačite sajlu 5 iz njenog ležišta 6.

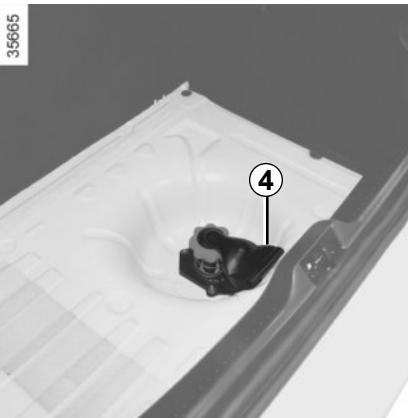
Možete izvaditi kotač iz nosača.



Ne dodirujte ispušni sustav zbog opasnosti od opeklini.

35663

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (3/4)



### Za ponovno postavljanje kotača

Nije moguće postaviti kotač veći od 15» ispod vozila.



Kako bi se ovaj zahvat mogao provesti sajla mora biti odmotana.

Ako se sajla sama namotala, ponovno ju odmotajte tako da:

- povucite ručicu kako biste odmotali sajlu;
- pritisnite gumb koji se nalazi ispod ručice 4 kako bi sajla ostala odmotana, a zatim je spustite;
- vratite sajlu ispod vozila.

Možete postaviti kotač.

35663



Nakon zamjene kotača stavite skinuti kotač na nosač 7, ventil okrenut prema tlu. Zakvačite sajlu 5 u ležište 6, a zatim gurnite kotač ispod prtljažnika.

Pazite da jezičac 8 postavite prema stražnjem dijelu vozila.

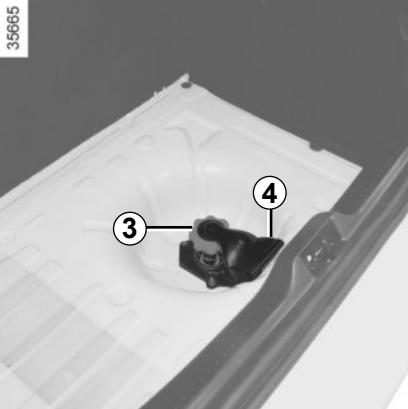
Stanite iza vozila i povucite ručicu 4 kako biste podigli kotač sve dok se ne zakvači ispod vozila.



Pazite da nitko ne stavi prste blizu sajle dok rukujete ručicom: opasnost od povreda.

35663

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (4/4)



### Za blokiranje sustava

- Pritisnite maticu **3** i ponovno je zavrnite do kraja sve dok se ne uključi. Potrebno je više okretaja. Ovaj zahvat je neophodan za osiguranje pričvršćenja kotača.
- vratite ručicu **4** na njeno mjesto;
- zakvačite komplet alata;
- vratite poklopac i spustite ga te vratite podnu oblogu prtljažnika.

**Napomena:** ako se komplet alata ne zatravi na mjestu, provjerite je li zategnuta matica **3** i je li ručica **4** u ispravnom položaju.

### Osobitosti

Nosač rezervnog kotača mora uvijek biti prisutan u vožnji čak i ako nema kotača: opasnost od ulaska vode.

Ako ga morate skinuti dok nema kotača pritisnite sredinu nosača kotača prema tlju, istodobno pritišćujući ručicu **4**.



Obavezno poštujte postupak zatezanja maticice radi osiguranja pričvršćenja kotača.



Sustav se smije upotrebljavati samo s kotačima koji su tvornički ugrađeni na vozilo ili identični njima.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (1/3)

32788



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmeta manjim od 4 milimetra. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara, zarezi na vanjskim rubovima **B** guma...

Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju.

Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

### Ovaj popravak je privremen

Probušenu gumu uvijek mora u najkraćem mogućem roku pregledati (i po potrebi popraviti) stručna osoba.

Kod zamjene gume popravljene pomoću ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu.

U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...).

Prilikom upotrebe boce s tekućinom za popravak, izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, obilno isperite.

Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

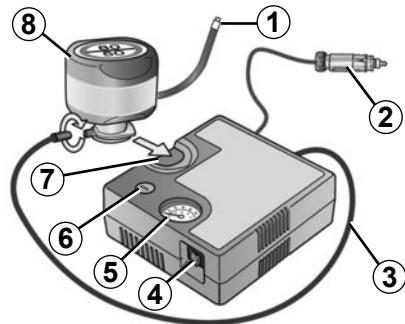
Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce s proizvodom za popravak.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (2/3)

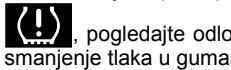
35749



Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite set koji se nalazi u prtljažnom prostoru ili ispod podne obloge prtljažnog prostora.

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo



, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljju.

### S motorom u radu, dok je parkirna kočica zategnuta,

- Odmotajte cijev boce;
- priključite cijev **3** kompresora na ulaz boce **8**;
- ovisno o vozilu, priključite ili zavijte bocu **8** na kompresor u predjelu šupljine **7** boce;
- odvijte čep ventila odgovarajućeg kotača i na njega zavijte nastavak za napuhavanje s boce **1**;
- odspojite dodatnu opremu prethodno spojenu na utičnice za dodatnu opremu vozila;
- nastavak **2** obavezno priključite u utičnicu za dodatnu opremu u vozilu;

– pritisnite prekidač **4** kako biste napuhali gumu na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte članak "tlak napuhavanja guma");

– nakon najviše **15** minuta prekinite s napuhavanjem kako biste očitali tlak (na manometru **5**).

**Napomena:** dok se boca prazni (otprije 30 sekundi), manometar **5** nakratko prikaže vrijednost tlaka do **6** bara i nakon toga tlak pada.

– podesite tlak: za njegovo povećanje, nastavite napuhavanje pomoći seta, a za njegovo smanjenje, pritisnite gumb **6**.



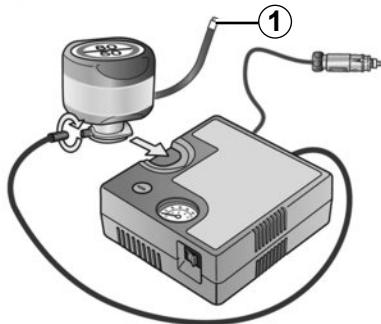
Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izđu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (3/3)

35749



Ako se minimalna vrijednost tlaka od 1,8 bara ne postigne nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i sprječiti njihovu upotrebu.

Nakon što je guma ispravno napuhana, skinite set: polako odvijte nastavak za napuhavanja **1** kako proizvod ne bi prskao i spremite bocu u plastičnu ambalažu kako biste izbjegli curenje proizvoda.

- Zalijepite naljepnicu s uputama za vožnju na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči na kojem će ju vozač primijetiti.
- Pospremite set.
- Po završetku prvog napuhavanja guma će i dalje puštati, morate obaviti vožnju kako bi se rupa začepila.
- Odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno rasporedio u gumi, a nakon 3 prijeđena kilometra se zaustavite kako biste provjerili tlak.
- Ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vrata vozača), podesite ga, u protivnom pozovite Predstavnika marke: popravak nije moguć.

### Mjere opreza pri upotrebi seta

Set ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemojte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemlji ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

## ALATI



Prisutnost alata u kompletu alata ovisi o vozilu.

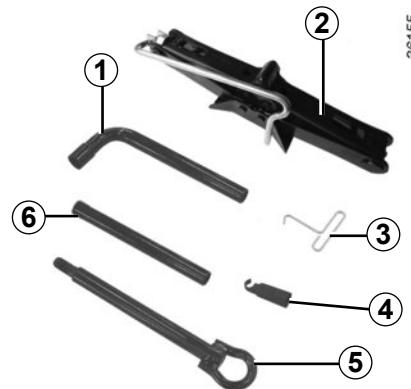
Komplet alata A nalazi se u pretincu ispod podne obloge prtljažnika.

Podignite poklopac i izvadite ga.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alate u komplet alata, a zatim ga ispravno postavite u ležište: postoji opasnost od ozljeda.  
Kada su vijci kotača isporučeni u kompletu alata, upotrebljavajte isključivo te vijke za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu na rezervnom kotaču.

Dizalica je namijenjena isključivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrebljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.



36155

### Dizalica 2

Pravilno ju sklopite prije vraćanja u njeno ležište (pazite da dobro postavite okretnu ručicu).

### Ključ za ukrasne poklopce 3

Omogućava skidanje ukrasnih poklopaca s kotača.

### Vodilica vijaka kotača 4

Za završetak odvijanja ili početak zavijanja vijaka kotača.

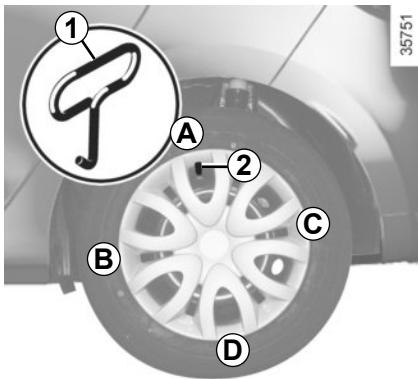
### Prsten za vuču 5

Pogledajte u članku "Vuča vozila: oticanje kvara" u 5. poglavljiju.

### Poluga 6

Omogućuje zatezanje ili otpuštanje prstena za vuču 5.

## UKRASNI POKLOPAC - KOTAČ



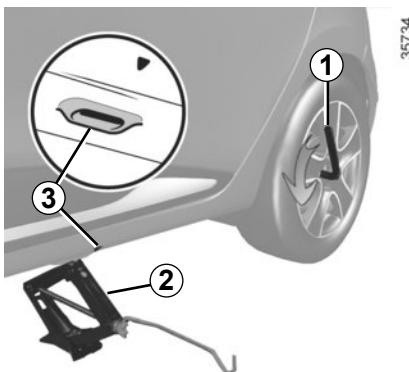
Skinite ga pomoću ključa za ukrasne poklopce **1** (koji se nalazi u kompletu alata) tako da kukicu stavite u predviđeni otvor blizu ventila **2**.

Za njegovo ponovno postavljanje, okrenite ga prema ventilu **2**. Umetnute kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **A**, zatim **B** i **C** i završite na strani suprotnoj od ventila **D**.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u njihov nosač, a zatim ga ispravno postavite u ležište: postoji opasnost od ozljeda.

## ZAMJENA KOTAČA (1/2)



35734

### Vozila opremljena dizalicom i ključem za kotače

Ukoliko je potrebno, skinite ukrasni poklopac.

Odblokirajte vijke kotača pomoću ključa za kotače **1**. Postavite ga tako da ga možete pritisnuti.

Počnite rukom okretati dizalicu **2** kako bi njena glava sjela na limeni nosač što bliže dotičnom kotaču i označite strelicom **3**.

Nastavite zavrtati kako biste pravilno namjestili njeno podnožje (ono mora ući ispod vozila i biti poravnato okomito s glavom dizalice ).

Vrtite dok se kotač ne podigne s tla.



Uključite signal upozorenja.

Parkirajte vozilo izvan područja prometovanja na ravno i čvrsto tlo koje nije sklisko.

Zategnite parkirnu kočnicu i uključite brzinu (prvu brzinu ili brzinu za vožnju unazad ili položaj **P** za automatske mjenjače).

Neka svi putnici izađu iz vozila i udaljite ih iz područja prometovanja.

Kada vozilo nije opremljeno dizalicom niti ključem za kotače..., možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## ZAMJENA KOTAČA (2/2)

Skinite vijke i skinite kotač.

Postavite rezervni kotač na središnju glavčinu i okrećite ga kako biste podesili otvore za pričvršćenja na kotaču u skladu s onima na glavčini.

Zategnite vijke provjerivši dobar položaj kotača na glavčini.

Spustite dizalicu.

Kada je kotač na tlu, snažno zategnjte vijke i što je prije moguće provjerite zatezanje i tlak u gumi rezervnog kotača.

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo

, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u njihov nosač, a zatim ga ispravno postavite u ležište: postoji opasnost od ozljeda.

Budući da su vijci kotača isporučeni, upotrebljavajte isključivo vijke za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu na rezervnom kotaču.

Dizalica je namijenjena isključivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrebljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.



U slučaju probušene gume, zamijenite kotač što je prije moguće.

Guma koja se probušila uvijek mora pregledati (i popraviti ako je moguće) stručna osoba.

# GUME (1/3)

## Sigurnost guma - kotača

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste pa ih je neophodno držati u dobrom stanju. Obavezno poštujte sve lokalne prometne zakone.



Zbog vaše sigurnosti i za poštiwanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine koje su najmanje jednak originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**



31546

Kada se profilna struktura istroši sve do izbočina-pokazatelja, to je vidljivo 2: i tada je potrebno zamijeniti gume jer je dubina profila samo 1,6 mm što nije dovoljno za dobro prijanje na mokrim cestama.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.

## Održavanje guma

Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja 1 koji se sastoje od izbočina - pokazatelja koji su ugrađeni u gazeći sloj.



Nezgode na cesti, kao što su "udarac u pločnik", mogu ošteti gume i naplatke pa i doveсти do oštećenja na prednjem ili stražnjem ovjesu. U tom slučaju, dajte Predstavniku marke da ih provjeri.

## GUME (2/3)

### Tlak napuhavanja guma

Poštujte tlak u gumama (uključujući rezervni kotač), provjeravajte ih najmanje jednom mjesечно i prije svakog velikog putovanja (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vrata vozača).



**Nedovoljan tlak u gumama** dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma zajedno sa svim posljedicama koje se odnose na sigurnost:

- loše prijanje na cesti,
- opasnost od puknuća ili otkidanja gume

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak ovisno o uvjetima upotrebe (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

Tlak se mora provjeravati na hladno: ne uzmajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu zabilježiti za toplog vremena ili nakon duge vožnje bržeg tempa.

U slučaju kada se provjera ne može izvršiti na **hladnim** gumama, uvećajte navedenu vrijednost tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispušтati zrak iz vrućih guma.**

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo , pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglaviju.



Pažnja, ako nedostaje čep ventila ili je loše zavijen, to može oštetiti zabrtvulenost guma i prouzročiti opadanje tlaka.

Uvijek imajte čepove za ventile koji su jednaki originalnim i neka budu do kraja zavijeni.

# GUME (3/3)

## Rezervni kotač

Pogledajte članke "Rezervni kotač" i "Zamjena kotača" u 5. poglavlju.

## Međusobna zamjena kotača

To nije preporučljivo.

## Zamjena guma



Iz sigurnosnih razloga, ovaj zahvat mora biti povjeren isključivo stručnom osoblju.

Drugačije postavljanje guma može utjecati na:

- usklađenost vašeg vozila sa zakonima koji su na snazi;
- ponašanje vozila u zavojima;
- otežano upravljanje;
- postavljanje lanaca.

## Upotreba u zimskim uvjetima

### Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovINU.

Svako postavljanje guma većih dimenzija od originalnih **onemogućava postavljanje lanaca**.



Postavljanje lanaca moguće je samo na gume istih dimenzija kao i one koje su tvornički postavljene na **vaše vozilo**.



**Na kotače od 18" ne mogu se postavljati lanci.**

Ako želite upotrebljavati lance, morate nabaviti **posebnu opremu**.

Potražite savjet Predstavnika marke.

## "Zimske" gume ili "termogume"

Savjetujemo vam da vozilo opremite na sva **četiri kotača** kako biste očuvali što bolju kvalitetu prijanjanja vašeg vozila.

**Pažnja:** ove gume ponekad imaju smjer vožnje i označku maksimalne brzine na gumi koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

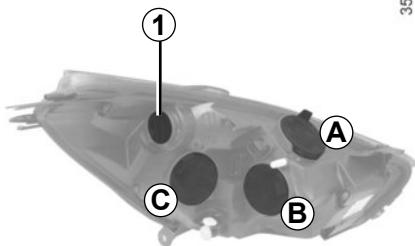
## Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog određenog perioda određenog lokalnim zakonodavstvom. Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

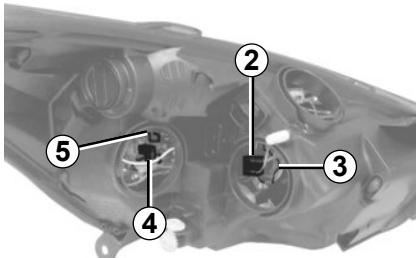
Ovakve vrste guma moraju biti stavljenе barem na dva kotača prednje osovine.

U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znatisavjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (1/4)



35666



35667

### Pokazivači smjera

Okrenite za četvrtinu okretaja nosač žarulje **1** i izvadite žarulju.

#### Vrsta žarulje: PY24.

Nakon stavljanja žarulje na mjesto provjerite da je dobro zategnuta.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

### Kratko svjetlo s halogenom žaruljom

Skinite poklopac **A** kako biste vidjeli nosač žarulje.

#### Za zamjenu žarulje:

- skinite poklopac **B**;
- odspojite ožičenje **2**;
- otkvačite oprugu **3** i izvadite žarulju.

#### Vrsta žarulje: H7

### Dugo svjetlo s halogenom žaruljom

Za zamjenu žarulje:

- skinite poklopac **C**;
- odspojite ožičenje **4**;
- otkvačite oprugu **5** i izvadite žarulju.

#### Vrsta žarulje: H1

Upotrebljavajte **obavezno** žarulje anti U.V. 55W kako se ne bi oštetilo plastično staklo farova.

**Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje. Držite je za grlo.**

Kada promijenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac.

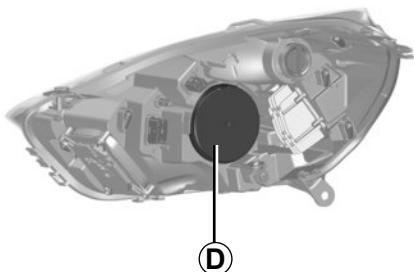


Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od povreda.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (2/4)

39048



### Kratka svjetla/duga svjetla sa ksenon žaruljama

Nikada ne otvarajte pokrov **D**

Vrsta žarulje: D5S.



Zbog opasnosti od rukovanja ovim uređajem pod visokim naponom, ovu vrstu žarulje smije zamijeniti samo Predstavnik marke.



Kako postavljanje ovog mehanizma iziskuje posebnu tehnologiju, **zabranjeno je postavljanje farova opremljenih ksenon žaruljama na verzije koje nisu izrađene za upotrebu tog mehanizma.**



Svaki zahvat (ili promjenu) na električnom strujnom krugu mora obaviti Predstavnik marke koji raspolaže potrebnim dijelovima za prilagodbu, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije (ožičenje, skloovi, posebno alternator).

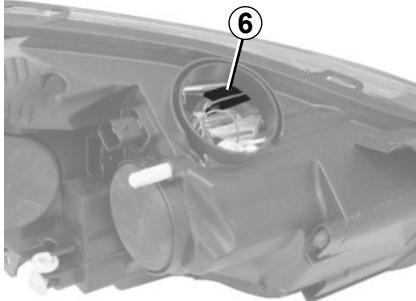


Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavljju).

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (3/4)



35666



35668



35652

### Prednje pozicijsko svjetlo

(ovisno o vozilu)

Za zamjenu žarulje, skinite poklopac **A**.

Izvadite nosač žarulje **6** za pristup žarulji.

**Vrsta žarulje: W5W.**



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od povreda.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

### Dnevna svjetla 7

(ovisno o vozilu)

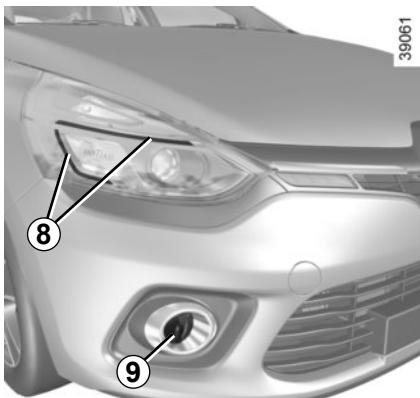
Potražite savjet Predstavnika marke.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (4/4)



### Dodatni farovi

Ako svoje vozilo želite opremiti "svjetlima za maglu", potražite savjet Predstavnika marke.

#### Dnevno/pozicijsko svjetlo 8

(ovisno o vozilu)

Potražite savjet Predstavnika marke.

#### Prednja svjetla za maglu 9

Budući da je potrebno skidanje obloge prednjeg branika, potražite savjet Predstavnika marke.

**Vrsta žarulje: H16.**

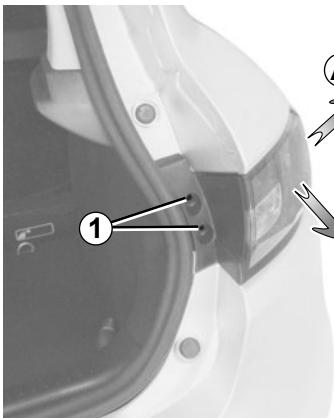


Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Svaki zahvat (ili promjenu) na električnom strujnom krugu mora obaviti Predstavnik marke koji raspolaže potrebnim dijelovima za prilagodbu, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije (ožičenje, sklopovi, posebno alternator).

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (1/4)



35648

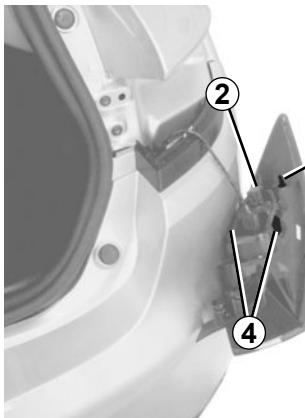
### Verzija s pet vrata

#### Pozicijska/stop svjetla i pokazivač smjera

Otvorite vrata prtljažnika, odvijte vijke **1**.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

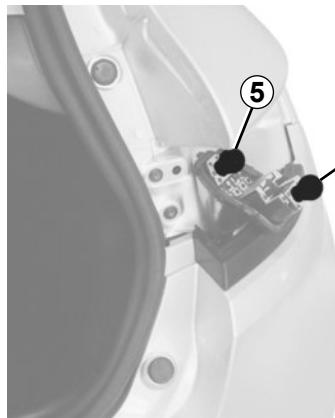


35649

Za skidanje sklopa farova započnite tako da dovoljno odmaknete vanjsku stranu (pomak **A**) kako biste odspojili kopču **3**, a zatim povucite sklop farova unazad (pomak **B**)

Skinite nosače žarulja pažljivim odbravljinjanjem kopči **4**, lagano podignite nosač žarulja te odbravite kopču **2**.

Zamijenite žarulju.



35650

Ponovno postavite nosač žarulje i gurnite sklop do kraja, sve do zabravljenja.

Provjerite je li zabravljenost svjetla dobra.

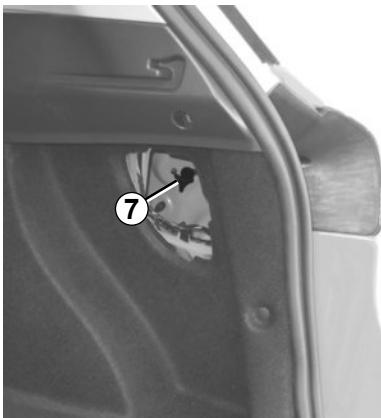
Zavijte vijke **1**.

**5 Pozicijsko i stop svjetlo**  
**Vrsta žarulje: P21/5W.**

**6 Svjetla pokazivača smjera**  
**Vrsta žarulje: PY21.**

U skladu sa zakonom na snazi ili radi mjera predostrožnosti, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (2/4)



38077

### Verzija karavan

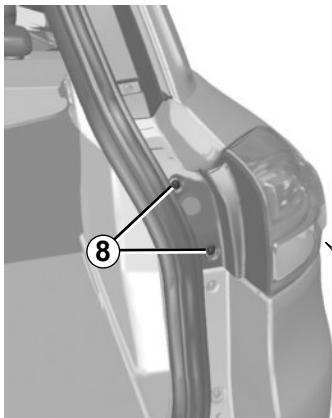
#### Pozicijska/stop svjetla i pokazivač smjera

Otkvačite poklopac, kako biste mogli pristupiti matici 7.

Odvijte maticu 7.

Odvijte vijke 8.

Povucite sklop farova unazad (pomak A).



38078

Skinite nosače žarulja pažljivim odbravljinjnjem kopči 9. lagano povucite nosač žarulja.

Zamijenite žarulju.

Ponovno postavite nosač žarulje i gurnite sklop do kraja, sve do zabravljenja.

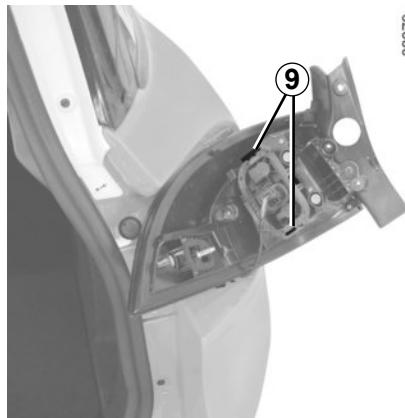
Provjerite je li zabravljenost svjetla dobra.

Zavijte vijke 8 i maticu 7.

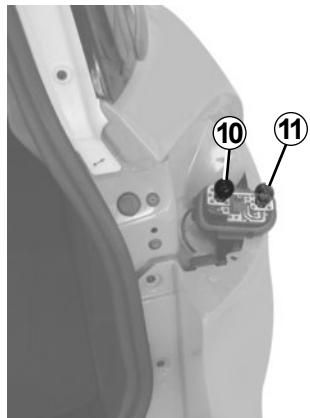
Zakvačite poklopac.

**10 Pozicijsko i stop svjetlo  
Vrsta žarulje: P21/5W.**

**11 Svjetla pokazivača smjera  
Vrsta žarulje: PY21.**



38079

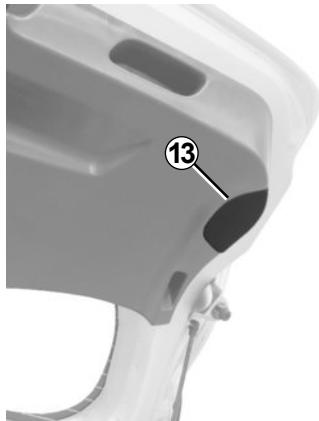


38080

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (3/4)



35630



Otkvačite poklopac 13 i skinite ga.

### Verzija s pet vrata i karavan

Svetlo za vožnju unazad i stražnje svjetlo za maglu 12

Otvorite vrata prtljažnika.

35646



Okrenite nosač žarulje 14 u smjeru obrnutom od kazaljki na satu i zamjenite žarulju.

Za ponovno postavljanje napravite isto u obrnutom smjeru.

Kada promijenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac 13.

Svetla za vožnju unazad  
Vrsta žarulje: H21.

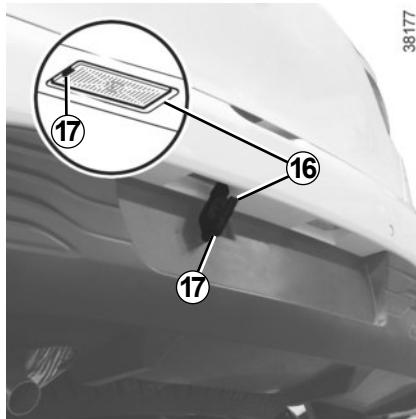
Stražnja svjetla za maglu  
Vrsta žarulje: H21.

356477

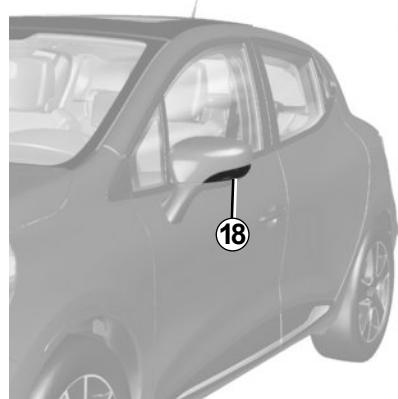
## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (4/4)



35630



38177



35673

### Treće stop svjetlo 15

Potražite savjet Predstavnika marke.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

### Svjetla registrarske pločice 16

- Otkvačite svjetlo 16 pritiskom na jezičac 17;
- skinite poklopac sa svjetla kako biste došli do žarulje.

Vrsta žarulje: W5W.

### Bočni pokazivač smjera 18

Potražite savjet Predstavnika marke.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (1/2)

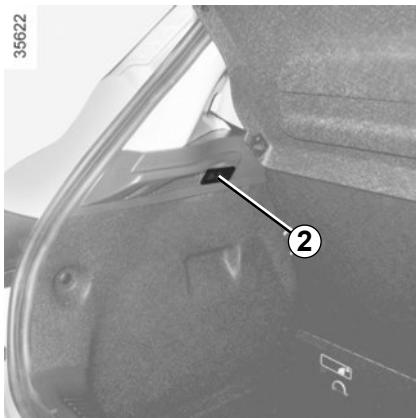


### Stropno svjetlo

Otkvačite (pomoću plosnatog odvijača) razdjelnik 1.

Izvadite žarulju koju želite promijeniti.

**Vrsta žarulje: W5W.**

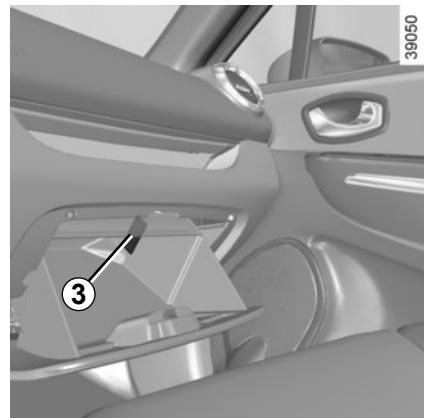


### Svjetlo prtljažnika

Otkvačite (pomoću plosnatog odvijača) svjetlo 2 pritišćući jezičac s lijeve strane pored svjetla.

Oslobodite žarulju.

**Vrsta žarulje: W5W.**



### Svjetlo u pretincu za odlaganje ispred suvozača

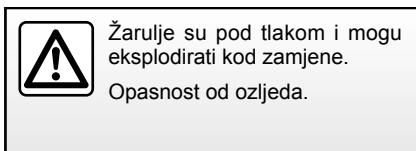
Otkvačite (pomoću plosnatog odvijača) svjetlo 3 pritišćući jezičac s lijeve strane pored svjetla.

Oslobodite žarulju.

**Vrsta žarulje: W5W.**

### Pozadinsko osvjetljenje

Potražite savjet Predstavnika marke.



## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (2/2)



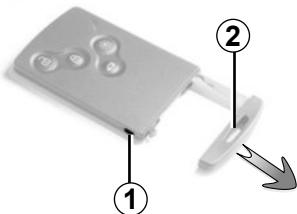
### Ogledala u sjenilu za sunce

Otkvačite (pomoću plosnatog odvijača) svjetlo **4** pritišćući jezičac s lijeve strane pored svjetla.

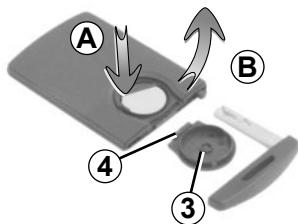
Izvadite žarulju koju želite promijeniti.

Vrsta žarulje: **W5W**.

## RENAULT KARTICA: baterija



26860



26862



### Smetnje u radu

Ako je baterija preslaba za rad, svejedno možete pokrenuti motor (umetnute RENAULT karticu u čitač kartice) i zaključati/otključati vozilo (pogledajte članak "Zaključavanje/otključavanje vrata" u 1. poglavljiju).

### Zamjena baterije

Kada se poruka "KEYCARD BATTERY LOW" pojavi na instrumentnoj ploči, zamjenite bateriju RENAULT kartice, pritisnite gumb 1 povlačeći rezervni ključ 2, a zatim otkvačite poklopac 3 pomoću jezička 4. Izvadite bateriju tako da pritisnete s jedne strane (pomak A) i podignite s druge strane (pomak B), a zatim ju zamijenite poštujući polaritet i model upisan na poklopac 3.

Za vraćanje postupite obrnutim redoslijedom, a zatim pritisnite četiri puta, u blizini vozila, na jednu od gumbi na kartici: prilikom sljedećeg pokretanja poruka će nestati.

**Napomena:** prilikom zamjene baterije, ne dirajte električni krug i kontakte na RENAULT kartici.

Provjerite je li poklopac dobro zakvačen.

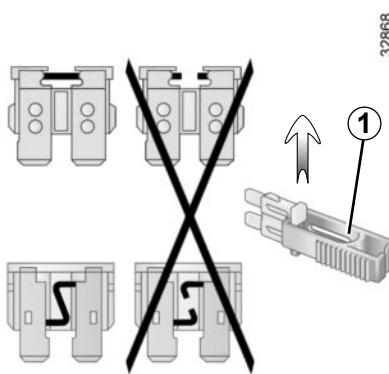
Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine. Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.

## OSIGURAČI (1/5)



### Osigurači u putničkom prostoru A

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača. Otkvačite vratilo vratila A.

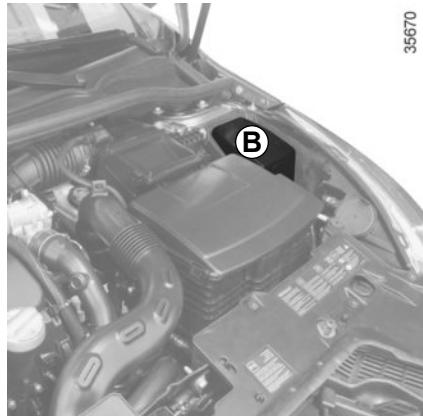


### Kliješta 1

Odspojite osigurač pomoću kliješta 1 smještenih na stražnjem dijelu vratila A.

Kako biste ga izvadili iz kliješta, bočno ga klinzno pomaknite.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mesta za osigurače.



### Osigurači u motornom prostoru B

Neke funkcije zaštićene su osiguračima smještenim u motornom prostoru u kućištu B.

Ipak, zbog smanjene mogućnosti pristupa, savjetujemo vam da zamjenju tih osigurača prepustite Predstavniku marke.

U skladu sa zakonom na snazi ili radi mjera predostrožnosti, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



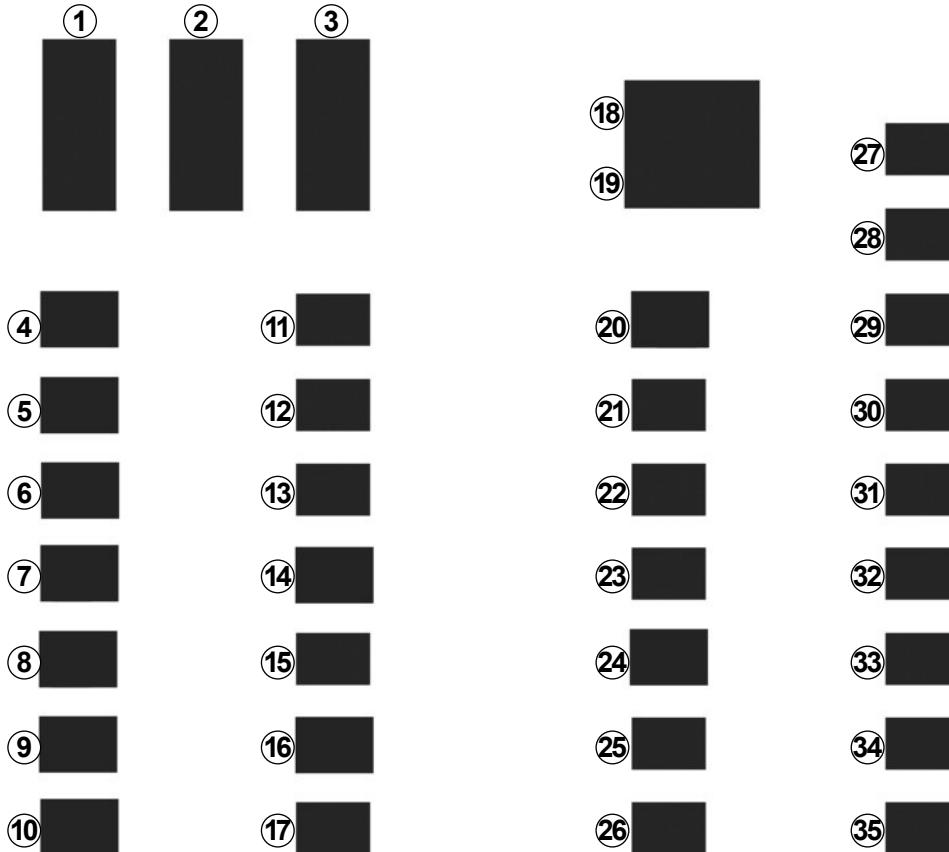
Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i **zamijenite ga**, ako je potrebno, **novim osiguračem koji obvezno mora biti iste amperaže kao i onaj tvornički postavljen**.

Osigurač prevelike amperaže mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nečeg od opreme.

## OSIGURAČI (2/5)

### Namjena osigurača

(prisutnost osigurača ovisi o razini opreme vozila)



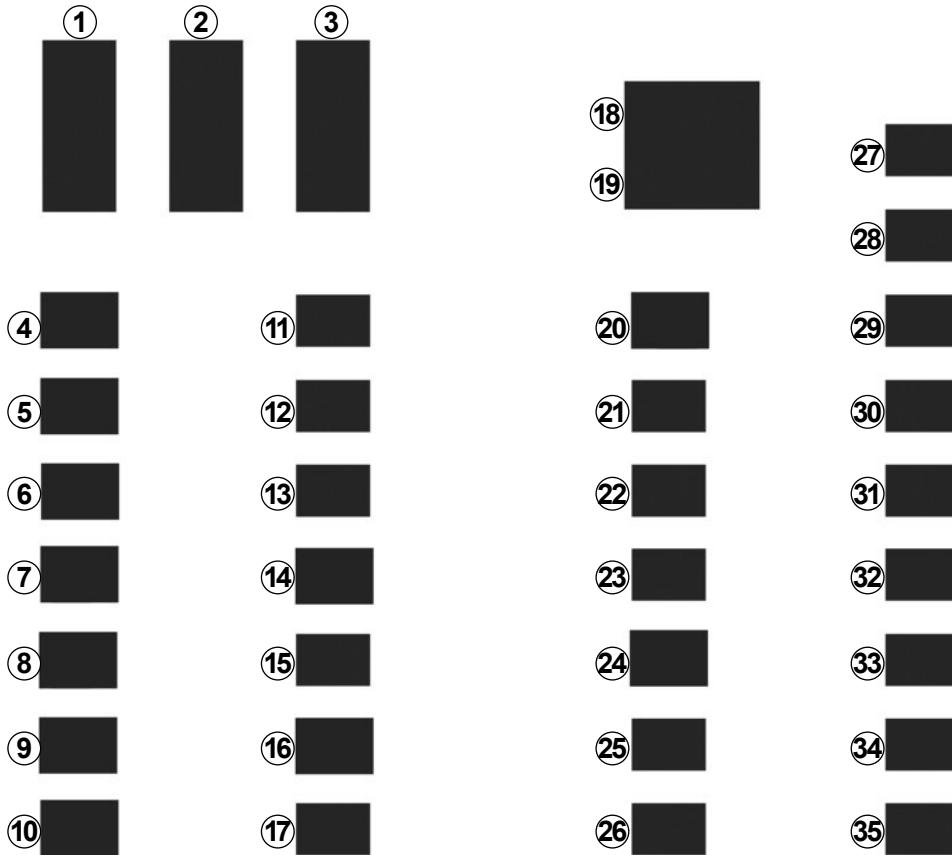
## OSIGURAČI (3/5)

Broj	Namjena	Broj	Namjena	Broj	Namjena
1	Brisač prednjeg stakla, komande na kolu upravljača	6	Kratko svjetlo, prednje desno dnevno svjetlo, lijevo pozicijsko svjetlo, desno dugo svjetlo	11	Zaključavanje vrata, senzor za kišu i svjetlost, senzor kuta zakreta upravljača, gumb za pokretanje vozila, stražnji električni podizači stakla
2	Prednje lijevo dnevno svjetlo, desno pozicijsko svjetlo lijevo dugo svjetlo, desno kratko svjetlo, prednjeg svjetla za maglu	7	Lijevo kratko svjetlo	12	Stropno svjetlo, svjetlo prtljažnika, klima uređaj, električni podizači stakla
3	Unutarnje osvjetljenje, svjetlo registarske pločice, svjetlo za maglu	8	Desno dugo svjetlo	13	ABS-ESC, prekidač stop svjetla
4	Desno pozicijsko svjetlo, stražnje pozicijsko svjetlo	9	Lijevo dugo svjetlo, komande na kolu upravljača	14	Komande na kolu upravljača, prekidač stop svjetla
5	Lijevo pozicijsko svjetlo, prednje pozicijsko svjetlo	10	Komande na kolu upravljača, ograničivač/regulator brzine, unutarnji retrovizor, modul upozorenja za sigurnosni pojas, pomoć pri parkiranju, dodatno grijanje, podešavanje farova po visini, odleđivanje stražnjeg stakla	15	Zvučni upozoritelj
				16	Stražnja svjetla za maglu
				17	Upaljač za cigarete

# OSIGURAČI (4/5)

## Namjena osigurača

(prisutnost osigurača ovisi o razini opreme vozila)



## OSIGURAČI (5/5)

Broj	Namjena	Broj	Namjena	Broj	Namjena
18	Radio i multimedija dijagnostički priključak	24	Dnevna svjetla  Namještanje farova po visini, stražnje staklo, grijanje, pomoć pri parkiranju, regulator brzine, autoradio, grijano sjedalo, upozorenje za nekorištenje sigurnosnog pojasa	30	Klima uređaj, komande na kolu upravljača, centralna jedinica snage
19	Servo upravljač	25	Automatski mjenjači	31	Brisač stakla, svjetla za vožnju unazad, centralna jedinica snage
20	GPL	26	Svjetla za vožnju unazad, brisač stražnjeg stakla, centralna jedinica putničkog prostora, Automatski mjenjači	32	Zaključavanje otvarajućih dijelova
21	Zračni jastuk, električno zaključavanje stupa upravljača	27	Instrumentna ploča	33	Pokazivači smjera
22	Ubrizgavanje, pokretanje, pumpa goriva	28	Komande na kolu upravljača, Alarm	34	Centralna jedinica putničkog prostora, pristup slobodne ruke
23	Prekidač stop svjetla brisač stražnjeg stakla, centralna jedinica putničkog prostora	29		35	Unutarnje osvjetljenje, električni podizači stakla, klima uređaj, retrovizori s električnim upravljanjem, stop svjetla, ABS, centralna jedinica putničkog prostora

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (1/2)

### Kako biste izbjegli svaku mogućnost iskrenja

- Provjerite da su "potrošači električne energije" (stropna svjetla,...) isključeni prije odspajanja ili ponovnog spajanja akumulatora.
- Prilikom punjenja akumulatora, isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora.
- Nemojte stavljati nikakav metalni predmet na akumulator kako ne biste napravili kratki spoj.
- Pričekajte najmanje jednu minutu nakon isključenja motora za odspajanje akumulatora.
- Pazite da dobro spojite priključne polove akumulatora nakon ponovnog postavljanja.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

### Priklučivanje punjača

Punjač mora biti kompatibilan s akumulatorm nominalnog napona 12 Volti.

Nemojte odspajati akumulator dok motor radi. **Slijedite uputstva za upotrebu proizvođača punjača za akumulator koji koristite.**



Neki akumulatori kod punjenja imaju neke osobitosti, pa potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

Izbjegavajte svaku opasnost od iskrenja koje bi moglo dovesti do trenutne eksplozije te akumulator punite na dobro prozračivanim mjestima. Postoji opasnost od teških ozljeda.



Rukujte s akumulatorom s velikim oprezom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Ako je potrebno, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.

Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motovenitilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (2/2)

### Pokretanje motora s akumulatorom iz nekog drugog vozila

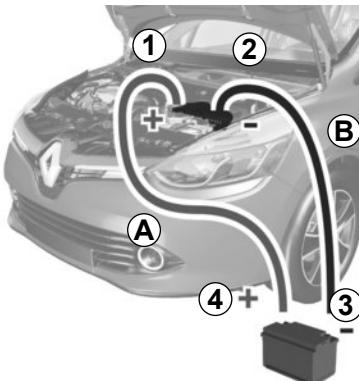
Za pokretanje motora, ako želite posuditi energiju akumulatora iz drugog vozila, nabavite odgovarajuće električne kablove (velikog presjeka) kod Predstavnika marke ili, ako već posjedujete kablove za pokretanje motora, provjerite njihovu ispravnost.

**Oba akumulatora moraju imati isti nominalni napon: 12 volti.** Akumulator koji daje struju mora imati jakost (amper-sat, Ah) najmanje jednaku jakosti akumulatora koji struju prima.

Provjerite da nema kontakta između dva vozila (opasnost od kratkog spoja prilikom spajanja pozitivnih polova) i da je ispražnjeni akumulator dobro spojen. Isključite kontakt na vašem vozilu.

Pokrenite motor vozila koje daje struju, neka radi na srednjem broju okretaja.

35672



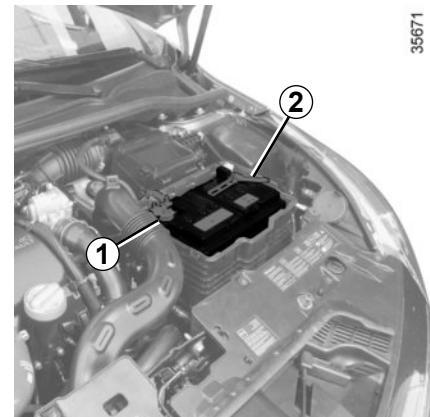
Ovisno o vozilu, otkvačite pokrov akumulatora.

Pričvrstite pozitivni kabel **A** na priključni pol **1** (+), a zatim **priklučni pol 4** (+) akumulatora koji daje struju.

Pričvrstite negativni kabel **B** na **priklučni pol 3** (-) akumulatora koji daje struju, a zatim **priklučni pol 2** (-) ispražnjenog akumulatora.

Pokrenite motor i čim počne raditi odspojite kablove **A** i **B** obrnutim redoslijedom (**2 - 3 - 4 - 1**).

35671



Provjerite da nema nikakvog kontakta među kablovima **A** i **B**, i da pozitivni priključni kabel **A** nije u kontaktu ni sa jednim metalnim dijelom na vozilu koji daje struju.

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja vozila.

## PREDOPREMA AUTORADIJA



### Prostor za autoradio 1

Otkvačite čep. Spojevi: antena, napajanje + i –, žice zvučnika se nalaze iza.



### Zvučnici u vratima 2

Za ugradnju opreme potražite savjet Predstavnika marke.

- U svakom slučaju, vrlo je važno slijediti uputstva proizvođača za ugradnju opreme.
- Karakteristike nosača i ožičenja (dostupnih u mreži marke) variraju ovisno o razini opreme vašeg vozila i o modelu vašeg autoradija.  
Kako biste saznali njihov kataloški broj, potražite savjet Predstavnika marke.
- Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

# OPREMA



## Električna i elektronička dodatna oprema

Prije postavljanja ove vrste dodatne opreme (ovo osobito vrijedi za odašiljače/prijemnike: frekvencijski pojas, razina snage, položaj antene...), provjerite je li kompatibilna s vozilom. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Priklučujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 W. **Opasnost od požara.** Ako se istovremeno upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.

Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

U slučaju naknadne ugradnje električne opreme provjerite da li je instalacija zaštićena osiguračem. Zatražite točnu informaciju o amperaži i smještaju tog osigurača.

## Upotreba dijagnostičkog priključka

Upotreba električne dodatne opreme na dijagnostičkom priključku može dovesti do ozbiljnih smetnji na električnom sustavu vozila. Radi vaše sigurnosti, savjetujemo vam da upotrebljavate isključivo električnu dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača, potražite savjet kod odobrenog dobavljača. **Opasnost od teške nesreće.**

## Upotreba odašiljača/prijemnika (telefoni, uređaji CB).

Telefoni i uređaji CB s ugrađenom antenom mogu izazvati smetnje na električnim sustavima koji su tvornički ugrađeni na vaše vozilo, pa se preporuča upotreba uređaja s vanjskom antenom. **Osim toga, podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu tih uređaja.**

## Naknadno postavljanje opreme

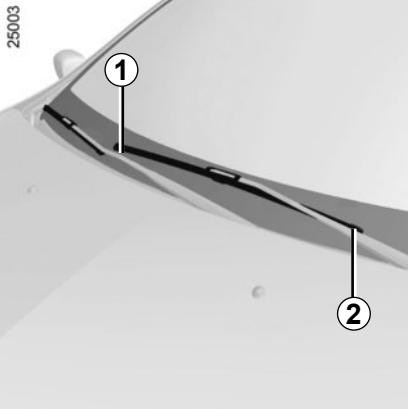
Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet kod predstavnika marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu dodatnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite je isključivo na papučicu kočnice.

## Smetnje u vožnji

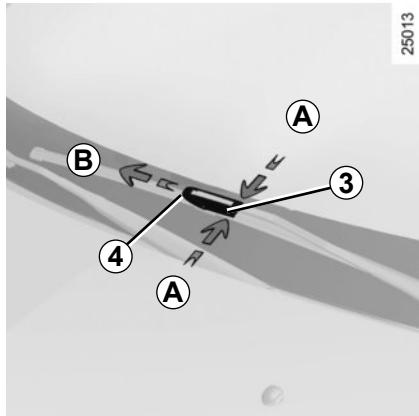
Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **Opasnost od zaglavljenja papučica.**

## METLICE BRISAČA STAKLA (1/2)



### Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 1

- Kod isključenog kontakta, podignite ručicu brisača stakla **2**;
- okrećite metlicu **1**.



Sputnite jezičac **3**, pritiskom sa svake strane **A**.

Zatim, gurnite metlicu prema naprijed **B**, sve do oslobađanja kukice **4**.

### Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

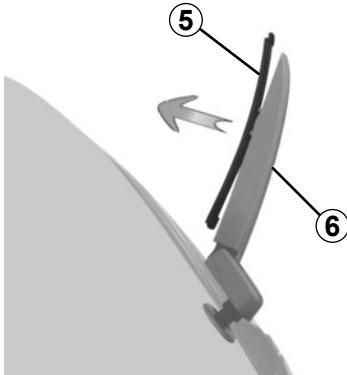


– U vrijeme smrzavanja, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motorića).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

## METLICE BRISAČA STAKLA (2/2)



35732

### Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro.

#### Metlica brisača stražnjeg stakla 5

- Kod isključenog kontakta, podignite ručicu brisača stakla 6;
- skinite metlicu 5 povlačeći je odozgo.



– U vrijeme smrzavanja, pazite da metlice brisača nisu smrzнуте (opasnost od pregrijavanja motorića).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih promijeniti čim se smanji njihova učinkovitost: otprikljike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (1/2)

Prije vuče vozila odbravite stup upravljača: dok držite nogu na spojci uključite **prvi stupanj prijenosa** (ručica u položaju **N** ili **R** za vozila s automatskim mjenjačem), umetnite RENAULT karticu u čitač kartice te pritisnite **na dvije sekunde gumb** za pokretanje motora.

Pomaknите ručicu u prazan hod (položaj **N** za vozila opremljena automatskim mjenjačem).

Stup se deblokira, funkcije dodatne opreme se napajaju: možete upotrebljavati osvjetljenje vozila (pokazivači smjera, stop svjetla...). Noću, vozilo mora biti osvjetljeno.

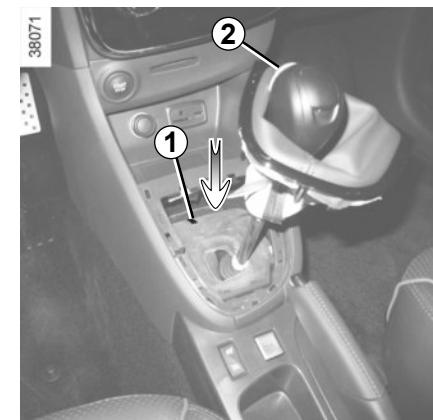
Po završetku vuče vozila, dva puta pritisnite gumb za pokretanje motora (opasnost od pražnjenja akumulatora).

Obvezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila. Ako ste vi vozilo koje vuče, ne prelazite dopušteno vučno opterećenje vašeg vozila (pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju).

### Vuča vozila s automatskim mjenjačem

Kad je motor zaustavljen: nema više podmazivanja mjenjača, pa je bolje da se vozilo preveze vozilom vučne službe ili vuče s podignutim prednjim kotačima.

**Iznimno**, možete vući vozilo s četiri kotača na tlu, isključivo s uključenom vožnjom unaprijed, s ručicom mjenjača u praznom hodu **N** i na udaljenost od maksimalno 50 km.



U slučaju kada je ručica blokirana u položaju **P** ako pritisnete papučicu kočnice, možete ručno oslobođiti ručicu. Za to otkvačite postolje ručice, pa provucite neki alat (krutu šipku) kroz prorez **1** i istovremeno pritisnite gumb **2** kako biste deblokirali ručicu.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



Ne vadite RENAULT karticu iz čitača za vrijeme vuče.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (2/2)



Upotrebljavajte isključivo pričvrsna mjesata sprijeda 2 i straga 5  
(nikada cijevi poluosovina ili neki drugi dio vozila).

Ta priključna mjesta mogu se upotrebljavati samo za vuču, i ni u kojem slučaju ne mogu služiti za podizanje vozila.



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.



### Pristup priključnim mjestima

Otkvačite poklopac 4 ili 6 tako da provučete plosnati alat (ili ključ koji je ugrađen u karticu RENAULT) ispod poklopcu.

**Zavijte prsten za vuču 3 do kraja:** prvo rukom koliko ide, a završite blokirajući ga ključem za kotače ili, ovisno o vozilu, polugom.

Upotrebljavajte isključivo prsten za vuču 3 i ključ za kotače ili polugu koji se nalaze u kompletu alata (pogledajte članak "Alati" u 5. poglavljju).



– Upotrijebite čvrstu vučnu polugu. U slučaju upotrebe užeta ili sajle (ukoliko to zakon dopušta), vozilo koje se vuče mora biti sposobno kočiti.

- Ne smije se vući vozilo kojem je smanjena sposobnost vožnje.
- Izbjegavajte trzanja pri ubrzavanju ili kočenju koja bi mogla oštetiti vozilo.
- U svakom slučaju, preporuča se da se ne prelazi brzina od **50 km/h**.
- Ne gurajte vozilo dok je stup upravljača zabravljen.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

## **SMETNJE U RADU (1/6)**

Ovi savjeti će vam pomoći da sami privremeno i brzo otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

Upotreba RENAULT kartice	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
RENAULT kartica ne otključava ili ne zaključava vrata.	Istrošena baterija kartice.	Zamijenite bateriju. Uvijek možete zaključati, otključati i pokrenuti vaše vozilo (pogledajte članke "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglaviju i "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglaviju).
	Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);	Isključite uređaje ili upotrijebite ugrađeni ključ (pogledajte članak "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglaviju).
	Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem; Akumulator vozila je ispraznjen.	Upotrijebite ključ ugrađen u karticu (pogledajte članak "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglaviju).
	Vozilo je pokrenuto.	S motorom u radu, zaključavanje/otključavanje kartice je zabranjeno. Isključite kontakt.

## SMETNJE U RADU (2/6)

Pokrenite elektropokretač	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči slabe ili se ne pale, elektropokretač se ne okreće.	Kleme akumulatora nisu dobro zategnute ili su odspojene ili oksidirane.  Akumulator se ispraznio ili nije djelatan.	Ponovno ih zategnite, spojite ili očistite ako su oksidirale.  Spojite drugi akumulator na ovaj prazan. Pogledajte članak "Akumulator: otklanjanje kvara" u 5. poglavlju ili zamjenite akumulator ako je potrebno. Ne gurajte vozilo dok je stup upravljača zabravljen.
Motor se ne pokreće.	Neispravan strujni krug.  Nisu ispunjeni uvjeti za pokretanje motora.	Potražite savjet Predstavnika marke.  Pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju.
Motor se ne može zaustaviti.	RENAULT kartica "slobodne ruke" ne radi.  Kartica nije otkrivena.	Umetnите karticu u čitač kartice za pokretanje motora. Pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju.  Umetnите karticu u čitač.
Stup upravljača ostaje zabravljen.	Elektronički problem.  Upravljač je blokiran.	Pritisnite pet puta brzo gumb za pokretanje.  Pomičite kolo upravljača pritišćući gumb za pokretanje motora (pogledajte članak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).
	Neispravan strujni krug.	Potražite savjet Predstavnika marke.

## **SMETNJE U RADU (3/6)**

<b>U vožnji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Vibracije.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama; ukoliko to nije uzrok, provjerite njihovo stanje kod Predstavnika marke.
Bijeli dim iz ispušnog sustava.	Kod vozila s dizel motorom to nije nužno smetnja, dim možda nastaje uslijed obnavljanja filtra krutih čestica.	Pogledajte članak "Osobitost vozila s dizel motorom" u 2. poglavljju.
Dim ispod poklopca motornog prostora.	Kratki spoj ili curenje rashladnog sustava.	Zaustavite vozilo, udaljite se od njega i pozovite Predstavnika marke.
Pali se kontrolno svjetlo tlaka ulja:		
u zavojima ili kod kočenja	Razina ulja je preniska.	Nadolijte motorno ulje (pogledajte članak "Razina ulja u motoru: nadolijevanje, punjenje" u 4. poglavljju).
kasni s gašenjem ili ostaje upaljeno pri ubrzavanju	Smanjenje tlaka ulja.	Zaustavite se: pozovite Predstavnika marke.

## SMETNJE U RADU (4/6)

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Upravljač postaje tvrd.	Pregrijavanje servo uređaja.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Motor se zagrijava. Pokazivač temperature rashladne tekućine se nalazi u području upozorenja i pali se kontrolno svjetlo <b>STOP</b> .	Kvar na motoventilatoru.	Zaustavite vozilo, isključite motor i pozovite Predstavnika marke.
Curenje rashladne tekućine.	Provjerite spremnik rashladne tekućine: u njemu mora biti tekućine. Ako je nema, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.	
Vrenje u spremniku rashladne tekućine.	Mehanički kvar: oštećena brtva glave motora.	Zaustavite motor. Pozovite Predstavnika marke.



**Hladnjak:** U slučaju pomanjkanja velike količine rashladne tekućine nemojte zaboraviti se nikada ne smije nadolijevati hladna rashladna tekućina kada je motor jako zagrijan. Nakon svakog zahvata na vozilu kada je potrebno pražnjenje, pa čak i djelomično, rashladnog sustava, on se mora napuniti novom mješavinom u ispravnom omjeru. Podsjećamo vas da je obavezna upotreba proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba.

## **SMETNJE U RADU (5/6)**

<b>Električni uređaji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Brisač stakla ne radi.	Zalijepljene metlice brisača.	Odlijepite metlice prije upotrebe brisača.
	Neispravan električni strujni krug.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač, pogledajte članak "Osigurači".
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Brži rad pokazivača smjera.	Pregorjela žaruljica.	Pogledajte članke "Prednji farovi: zamjena žarulja" ili "Stražnja i bočna svjetla: zamjena žarulja" u 5. poglavljju.
Pokazivači smjera više ne rade.	Neispravan električni strujni krug ili neispravna komanda.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač, pogledajte članak "Osigurači".
Farovi se ne pale ili se ne gase.	Neispravan električni strujni krug ili neispravna komanda.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač, pogledajte članak "Osigurači".

## **SMETNJE U RADU (6/6)**

<b>Električni uređaji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Tragovi kondenzacije na svjetlima.	Tragovi kondenzacije su pojava koja je uobičajena prilikom promjena temperature. U tom slučaju, tragovi postupno nestaju kada se svjetla upotrebljavaju.	
Paljenje kontrolnog svjetla nekorištenja prednjih sigurnosnih pojaseva nije u skladu sa zakopčanim pojasevima.	Neki predmet je umetnut između ploče poda i sjedala i ometa rad senzora.	Uklonite sve predmete ispod prednjih sjedala.

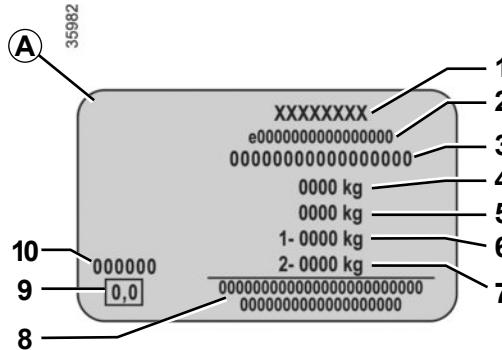


## **6. poglavlje: Tehničke karakteristike**

Identifikacijska pločica . . . . .	6.2
Identifikacijska pločica motora. . . . .	6.3
Dimenzije. . . . .	6.4
Karakteristike motora. . . . .	6.6
Vučna opterećenja. . . . .	6.7
Mase . . . . .	6.7
REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI . . . . .	6.8
opravdanja za održavanje po programu . . . . .	6.9
Kontrola protiv prohrđavanja . . . . .	6.15
	6.1

# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA

35681

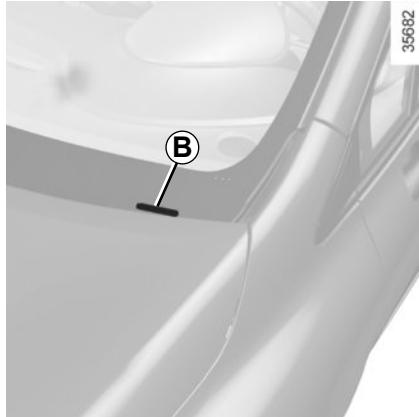


Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pismima i narudžbama.

Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila.

## Pločica proizvođača A

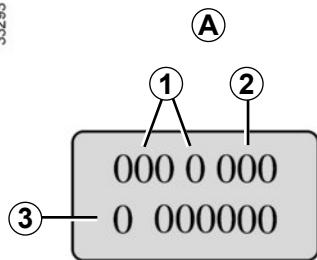
- 1 Naziv proizvođača
- 2 Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
- 3 Identifikacijski broj  
Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.



- 4 MMAC (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem).
- 5 MTR (Najveća dopuštena ukupna masa: opterećeno vozilo s prikolicom).
- 6 MMTA (Najveća ukupna dopuštena masa) na prednjoj osovinici.
- 7 Najveća dopuštena masa na stražnjoj osovinici.
- 8 Isključivo za upise kod partnera ili dodatne upise.
- 9 Emisija dizelskog ispušnog sustava
- 10 Oznaka (šifra) boje.

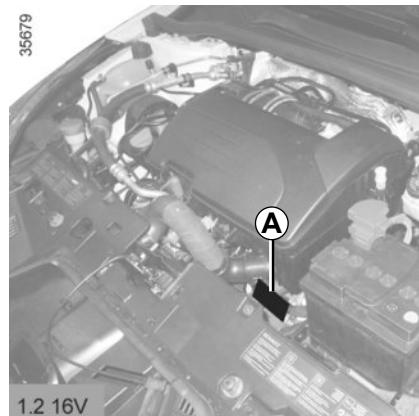
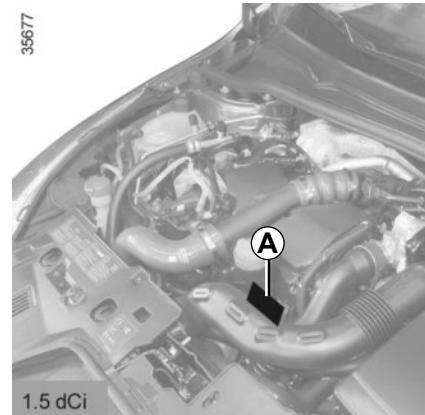
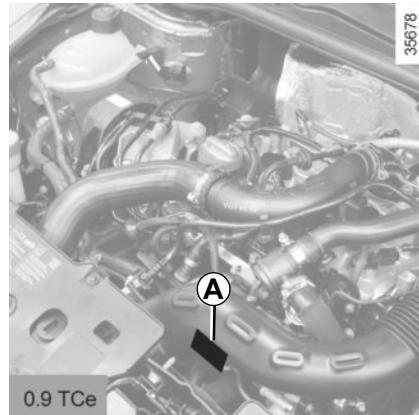
# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE MOTORA

33293



Podaci koji se nalaze na pločici motora ili na naljepnici A moraju biti navedeni u **svim vašim pismima ili narudžbama**.  
(njen smještaj ovisi o modelu motora)

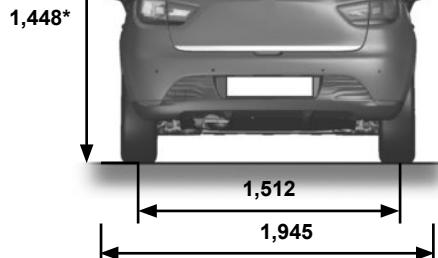
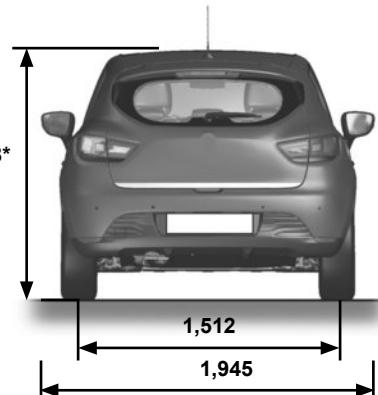
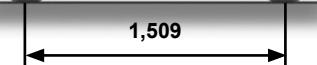
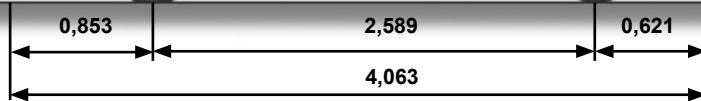
- 1 Model motora.
- 2 Oznaka motora.
- 3 Broj motora.



## DIMENZIJE (u metrima) (1/2)

Verzija s pet vrata

38252

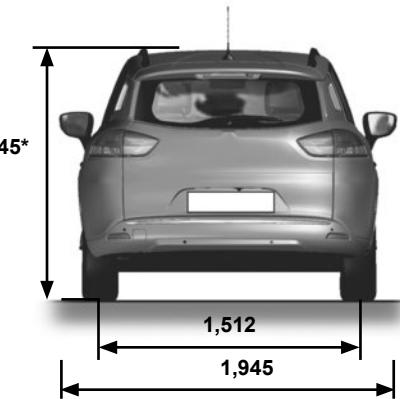


\* Na prazno

## DIMENZIJE (u metrima) (2/2)

Verzija karavan

38101



\* Na prazno

## KARAKTERISTIKE MOTORA

Verzije	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
<b>Model motora</b> (vidi pločicu motora)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
<b>Zapremina motora</b> (cm <sup>3</sup> )	898	1149	1197	1461
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanski broj</b>	Bezolovno gorivo <b>obavezno</b> , s oktanskim brojem koji odgovara broju navedenom na naljepnici na vratašcima spremnika goriva.  Po potrebi, mogućnost upotrebe bezolovnog benzina oktanske vrijednosti 91 za naljepnicu na kojoj se navodi 95, 98.	Bezolovno gorivo <b>obavezno</b> , s oktanskim brojem koji odgovara broju navedenom na naljepnici na vratašcima spremnika goriva.  Po potrebi, moguće je upotrebljavati ova bezolovna goriva: <ul style="list-style-type: none"><li>– s oktanskim brojem 91 za naljepnice na kojima piše 95, 98;</li><li>– s oktanskim brojem 87 za naljepnice na kojima piše 91, 95, 98.</li></ul>	Dizel gorivo Naljepnica na vratašcima spremnika goriva pokazuje vam koja su goriva dopuštena.	
<b>Svjećice</b>	Upotrebljavajte samo one svjećice koje odgovaraju motoru vašeg vozila. Njihova vrsta mora biti navedena na naljepnici u motornom prostoru, ako nije, обратите se Predstavniku marke. Ugradnja svjećica koje nisu navedene na naljepnici može dovesti do oštećenja vašeg motora.			

## MASE (u kg)

Navedene mase se odnose na osnovne verzije vozila bez dodatne opreme: one se mijenjaju ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod predstavnika marke.

	Pet vrata	Karavan
<b>Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC)</b> <b>Najveća dopuštena masa vozila (MMTA)</b> <b>Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)</b>		Mase su navedene na pločici proizvođača (pogledajte članak "Pločice proizvođača" u 6. poglavlju)
<b>Masa prikolice s kočnicom*</b>		izračunava se putem formule: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Masa prikolice bez kočnice*</b>	525	550
<b>Dopušteno opterećenje vučnog priključka*</b>	75	60
<b>Dopuštena masa na krovu</b>	80 kg (uključujući nosive mehanizme)	

### \* Vučno opterećenje (Vuča stambene prikolice, čamca, ...)

Vuča je zabranjena kada je izračun MTR - MMAC jednak nuli ili kada je na pločici proizvođača MTR jednaka nuli (ili nije navedena).

- Važno je poštivati vučna opterećenja koja dozvoljava lokalni zakon i ona određena zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.
- Ako se vozilo vuče, **najveća dopuštena ukupna masa (vozilo + prikolica) nikada se ne smije prelaziti**. No ipak se tolerira:
  - prekoračenje MMTA straga u okviru 15 %;
  - prekoračenje MMAC do 10 % ili 100 kg (ovisno koji od ova dva ograničenja bude prvi dostignut).
- U oba slučaja, maksimalna brzina vozila ne smije prelaziti 100 km/h, a tlak u gumiama se mora povećati za 0,2 bara (3 PSI).
- Rad motora i sposobnost pri vožnji užbrdo se smanjuju kod veće nadmorske visine, zato preporučujemo smanjivanje najvećeg opterećenja vozila za 10% na 1 000 metara, a potom za dodatnih 10% svakih 1 000 metara.

### Prijenos opterećenja (osim za komercijalna vozila)

Ovisno o lokalnim propisima, ako nije dosegnuta najveća dopuštena masa vozila pod opterećenjem, do 300 kg mase može se prenijeti na prikolicu s kočnicama, a u okviru najveće dopuštene ukupne mase vozila.

## **REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI**

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebljivanjem originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poleđini radnog naloga.

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (1/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (2/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (3/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (4/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (5/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (6/6)

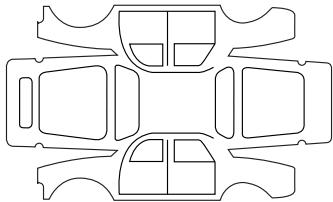
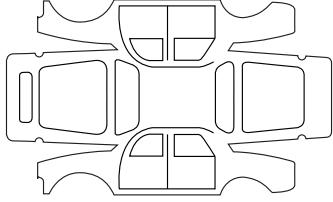
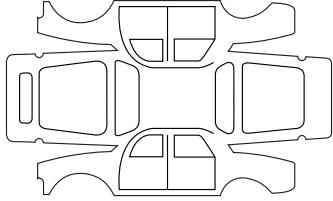
VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (1/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

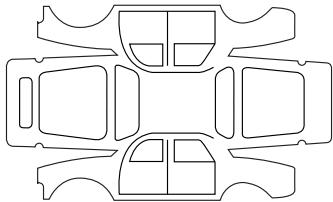
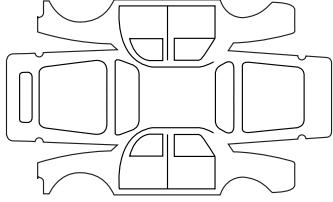
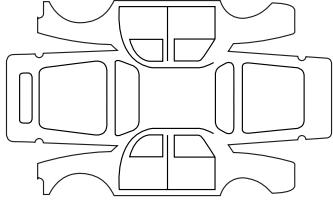
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (2/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

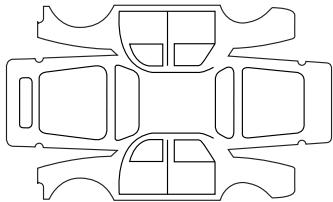
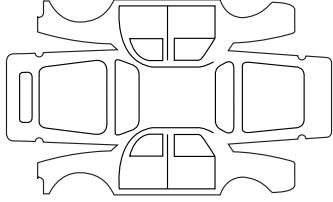
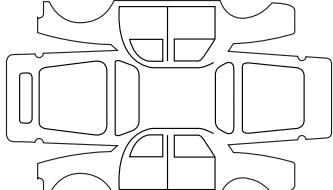
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (3/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

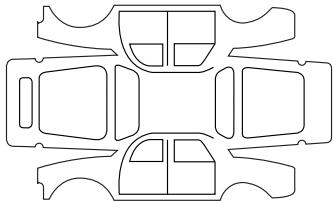
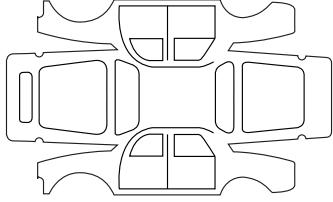
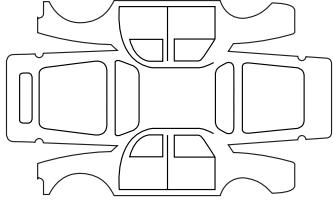
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (4/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

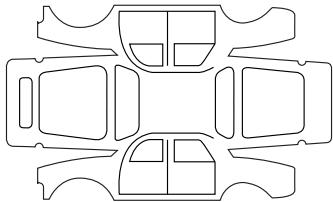
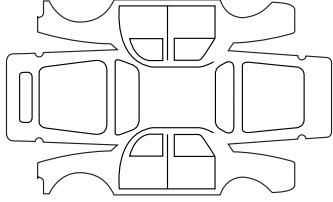
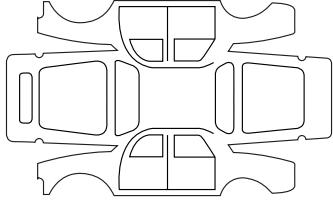
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (5/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

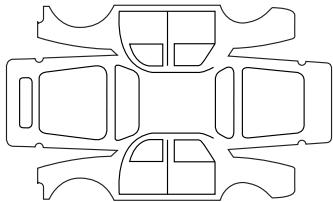
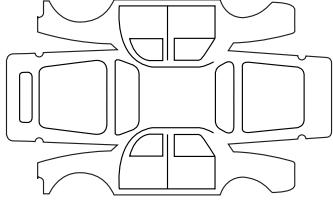
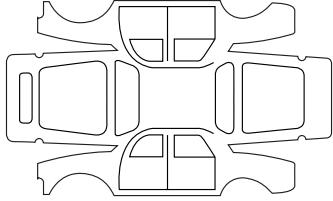
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (6/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

# ABECEDNO KAZALO (1/4)

## A

ABS .....	1.58, 2.27 → 2.30
akumulator .....	4.12, 5.32 – 5.33
otklanjanje kvara .....	5.32 – 5.33
armaturna ploča .....	1.52 → 1.55
automatski mjenjač (upotreba) .....	2.42 → 2.44
automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji .....	1.15
autoradio .....	3.32

## B

baterija RENAULT kartice .....	5.26
bočni pokazivači smjera .....	5.23
bočni zaštitni mehanizmi .....	1.29
boja	
održavanje .....	4.13 – 4.14
brisac̄ stakala .....	1.81 → 1.83
metlice brisača .....	5.36 – 5.37

## Č

čep spremnika goriva .....	1.84 → 1.86
čišćenje:	
unutrašnjost vozila .....	4.15 – 4.16

## D

dimenzije .....	6.4 – 6.5
dinamička kontrola vožnje: ESC .....	2.27 → 2.30
dizalica .....	5.9
djeca .....	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 3.12 – 3.13
djeca (sigurnost) .....	1.2, 1.12
dječja sjedala .....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
dodatni zaštitni mehanizam na sigurnosnim pojasevima ..	1.24 → 1.30
dodatni zaštitni mehanizmi .....	1.30
bočni .....	1.29
na prednjim sigurnosnim pojasevima .....	1.24 → 1.27
na stražnjim sigurnosnim pojasevima .....	1.28
dopuštena nosivost na krovu .....	6.7

## E

ECO vožnja .....	2.13 → 2.17
električno podešavanje visine svjetlosnih snopova .....	1.80

ESC: dinamička kontrola vožnje .....	1.58, 2.27 → 2.30
--------------------------------------	-------------------

## F

farovi	
podešavanje .....	1.80
sprjeda .....	5.16 → 5.19
zamjena žarulja .....	5.16 → 5.19
filter	
putničkog prostora .....	4.9
ulja .....	4.5 – 4.6
zraka .....	4.9
funkcija Stop i Start (za pokretanje i zaustavljanje motora) .....	2.6 → 2.9

## G

gorivo	
kvaliteta .....	1.84 → 1.86
potrošnja .....	2.13 → 2.15, 2.17
punjenje .....	1.56, 1.84 → 1.86
savjeti za uštedu .....	2.13 → 2.17
grijana sjedala .....	1.17
grijanje .....	3.4 → 3.11
grijano vjetrobransko staklo .....	3.7 → 3.10
gumb za pokretanje/zaustavljanje motora .....	2.3 → 2.5
gume .....	2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15

## I

identifikacijske pločice .....	6.3
instrumentna ploča .....	1.56 → 1.72
isključivanje prednjih zračnih jastuka suvozača .....	1.48
Isofix .....	1.34 – 1.35

## K

karakteristike motora .....	6.3, 6.6
katalizator .....	2.10 – 2.11
klima uređaj .....	3.4 → 3.11
kluč za kotače .....	5.9
kluč za ukrasne poklopce .....	5.9 – 5.10
kočiona tekućina .....	4.8
količina motornog ulja .....	4.5 – 4.6
komande .....	1.52 → 1.55

## ABECEDNO KAZALO (2/4)

komplet alata .....	5.9
kontrola protiv prohrđavanja .....	1.56 → 1.72, 6.15 → 6.20
kontrolni uređaji .....	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74
kotači (sigurnost) .....	5.13 → 5.15
krovne šipke .....	3.31
krovni nosač	
krovne šipke .....	3.31
kuka za vuču	
ugradnja .....	3.28
kvarovi	
smetnje u radu .....	5.40 → 5.45
<b>M</b>	
mase .....	6.7
metlica brisača stakla .....	5.36 – 5.37
mijenjanje brzina .....	2.12, 2.42 → 2.44
mjerač ulja u motoru .....	4.4
mjesto vozača .....	1.52 → 1.60
motor	
karakteristike .....	6.6
motorno ulje .....	4.4 → 4.6
mrežica za odvajanje putničkog prostora .....	3.29 – 3.30
multimedijalna oprema .....	3.32, 5.34
<b>N</b>	
način rada ECO .....	2.15, 3.9
naglo kočenje .....	2.27 → 2.30
napuhavanje guma .....	4.10 – 4.11
naslon za ruke	
prednji .....	3.17
nasloni za glavu .....	1.16, 3.21
<b>O</b>	
odleđivanje/odmagljivanje vjetrobranskog stakla .....	3.7 → 3.10
odmagljivanje	
stražnje staklo .....	3.4, 3.7 → 3.10
vjetrobransko staklo .....	3.5, 3.7 → 3.10
održavanje .....	2.18
održavanje:	
karoserije .....	4.13 – 4.14

mehanika .....	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
unutarnjih obloga .....	4.15 – 4.16
ogledala u sjenilu za sunce .....	3.14, 5.25
ograničivač brzine .....	1.59, 2.31 → 2.33
okretna ručica .....	5.9
oprema .....	5.35
osigurači .....	5.27 → 5.31
osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.10
osobitosti vozila s dizel motorom .....	2.11
osvjetljenje:	
na instrumentnoj ploči .....	1.76
unutarnje .....	3.15, 5.24 – 5.25, 5.25
vanjsko .....	1.76 → 1.80
otključavanje vrata .....	1.13 – 1.14
otvaranje vrata .....	1.11 → 1.14
<b>P</b>	
pepeljare .....	3.20
podešavanje farova .....	1.80
podešavanje položaja za vožnju .....	1.16 → 1.23, 3.21
podešavanje prednjih sjedala .....	1.17 → 1.19
podešavanje temperature .....	3.7 → 3.11
podizači stakla .....	3.12 – 3.13
podizanje vozila	
zamjena kotača .....	5.11 – 5.12
pokazivači smjera .....	1.79, 5.16 → 5.23
pokazivači:	
na instrumentnoj ploči .....	1.56 → 1.64
smjera .....	1.79
poklopac motornog prostora .....	4.2 – 4.3
pokretanje motora .....	2.3 → 2.9
pokrov prtljage .....	3.25
položaj za vožnju	
podešavanja .....	1.20 → 1.23
pomoć pri naglom kočenju .....	2.27 → 2.30
pomoć pri parkiranju .....	2.38 – 2.39
poruke na instrumentnoj ploči .....	1.63 → 1.72
potrošnja goriva .....	2.13 → 2.15, 2.17
potvrde o obavljenom redovitom servisu .....	6.9 → 6.14
pranje .....	4.13 – 4.14

## ABECEDNO KAZALO (3/4)

prednja sjedala	
podešavanje.....	1.16 → 1.20
predoprema za autoradio .....	5.34
pretinci za odlaganje.....	3.16 → 3.19
prijevoz djece.....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
prijevoz predmeta	
mrežica za odvajanje putničkog prostora.....	3.29 – 3.30
prijevoz predmeta	
na krovu .....	6.7
prijevoz predmeta	
u prtljažniku .....	3.27
probušena guma.....	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11 – 5.12
promjenjivi servo upravljač .....	1.51
prsteni za učvršćenje tereta .....	3.26 – 3.27
prsteni za vuču .....	5.9, 5.38 – 5.39
prtljažnik .....	3.23, 3.26 – 3.27
putno računalno.....	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72

### R

rashladna tekućina motora .....	4.7
razina goriva .....	1.56 → 1.61
razina ulja u motoru .....	4.4 → 4.6
razine.....	4.7 → 4.9
razine:	
kočione tekućine .....	4.8
rashladne tekućine .....	4.7
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla .....	4.9
razrađivanje .....	2.2
regulator brzine .....	1.59, 2.34 → 2.37
regulator-ograničivač brzine .....	2.31 → 2.37
RENAULT kartica	
baterija .....	5.26
upotreba .....	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
retrovizori .....	1.75
rezervni dijelovi .....	6.8
rezervni ključ .....	1.2 → 1.4
rezervni kotač .....	5.2 → 5.5
ručica birača brzina automatskog mjenjača .....	2.42 → 2.44
ručica mjenjača .....	2.12
ručna kočnica .....	2.12

<b>S</b>	
sat.....	1.73 – 1.74
savjeti za vožnju .....	2.13 → 2.17
savjeti za zaštitu okoliša .....	2.18
senzor za vožnju unazad .....	2.38 – 2.39
servo upravljač .....	1.51
set za napuhavanje guma .....	5.6 → 5.8
signal opasnost .....	1.79
signalizacija osvjetljenje .....	1.76 → 1.80
sigurnosni pojasevi .....	1.20 → 1.27, 1.30
sigurnost djece .... 1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.12 – 3.13	
sjenilo .....	3.14
smetnje u radu .....	1.56 → 1.60, 5.40 → 5.45
spremnik	
kočione tekućine .....	4.8
rashladne tekućine .....	4.7
tekućine za pranje stakla .....	4.9
spremnik goriva	
zapremnina .....	1.84
stanje mirovanja motora .....	2.6 → 2.9
Stop i Start (pokretanje i zaustavljanje motora).....	1.59, 2.6 → 2.9
stražnja klupa .....	3.22
stražnja polica .....	3.24
stražnja sjedala .....	1.22
funkcionalnosti .....	3.22
stropno svjetlo .....	3.15, 5.24
super zaključavanje vrata .....	1.10
sustav protiv blokiranja kotača: ABS .....	2.27 → 2.30
sustav protiv proklizavanja .....	1.58, 2.27 → 2.30
sustav protiv zagađivanja	
savjeti .....	2.18
sustav za navigaciju .....	3.32
sustav za pomoći pri kretanju na uzbrdici .....	2.27 → 2.30
sustav za zaštitu djece .....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
svjetla za čitanje .....	3.15
svjetla:	
duga .....	1.56, 1.76, 5.16
kratka .....	1.56, 1.76, 5.16 → 5.19
podešavanje .....	1.80

## ABECEDNO KAZALO (4/4)

pokazivača smjera .....	1.56, 1.79, 5.16 → 5.20
pozicijska .....	1.76, 5.16 → 5.20
registarske pločice .....	5.23
stop .....	5.20 → 5.23
upozorenja .....	1.79
za maglu .....	1.56, 1.78, 5.20
za vožnju unazad .....	5.20

### T

tehničke karakteristike .....	6.4 → 6.8
telefon .....	3.32
tlak u gumama .....	2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26, 4.10 – 4.11, 5.14
truba .....	1.79

### U

ugrađena komanda telefona slobodne ruke .....	3.32
ugradnja autoradija .....	5.34
uključivanje kontakta na vozilu .....	2.3 → 2.5
ukrasni poklopci .....	5.10
unutarnje obloge održavanje .....	4.15 – 4.16
upaljač za cigarete .....	3.20
upozorenje .....	1.79
svjetlosno .....	1.79
upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama ...	2.20 → 2.26, 2.24 → 2.26
upravljač podešavanje .....	1.51
uredaj za pranje stakla .....	1.81 → 1.83
uređenje tovarnog prostora .....	3.16 → 3.19
uštede goriva .....	2.13 → 2.17
utičnica za dodatnu opremu .....	3.20
uvodnici zraka .....	3.2 – 3.3

### V

vanjska temperatura .....	1.74
ventilacija .....	3.2 → 3.11
vožnja .....	2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.26, 2.24 → 2.39, 2.42 → 2.44
vožnja unazad uključivanje .....	2.12

vrata / vrata prtljažnika .....	1.2 → 1.15
vuča prikolice .....	3.28, 6.7
vuča vozila kuka za vuču .....	3.28
otklanjanje kvara .....	5.38 – 5.39
vučna opterećenja .....	6.7

### Z

zaključavanje vrata .....	1.2 → 1.15
zamjena kotača .....	5.11 – 5.12
zamjena ulja u motoru .....	4.5 – 4.6
zamjena žarulja .....	5.16 → 5.25, 5.25
zapremnina spremnika goriva .....	1.84 → 1.86
zaslon .....	1.56 → 1.62
zaštita djece .....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
zaštita okoliša .....	2.19
zaštita protiv prohrđavanja .....	4.13
zaštitni mehanizmi za djecu .....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37, 1.48
zatezači .....	1.24 → 1.27
zatezači prednjih sigurnosnih pojaseva .....	1.24 → 1.27
zatvaranje vrata .....	1.11 → 1.15
zaustavljanje motora .....	2.3 → 2.5
zračni jastuk isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača .....	1.48
uključivanje zračnog jastuka suvozača .....	1.50
zračni jastuk .....	1.24 → 1.27, 1.29 – 1.30
zvučni i svjetlosni upozoritelji .....	1.79
zvučnici smještaj .....	5.34

### Ž

žarulje zamjena .....	5.16 → 5.25, 5.25
žaruljice zamjena .....	5.16 → 5.25



7.6





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € /13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 955-7 – 99 91 025 42R – 09/2015 – Edition croate



Quick Guide



9 9 9 1 0 2 5 4 2 R

7F